

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD

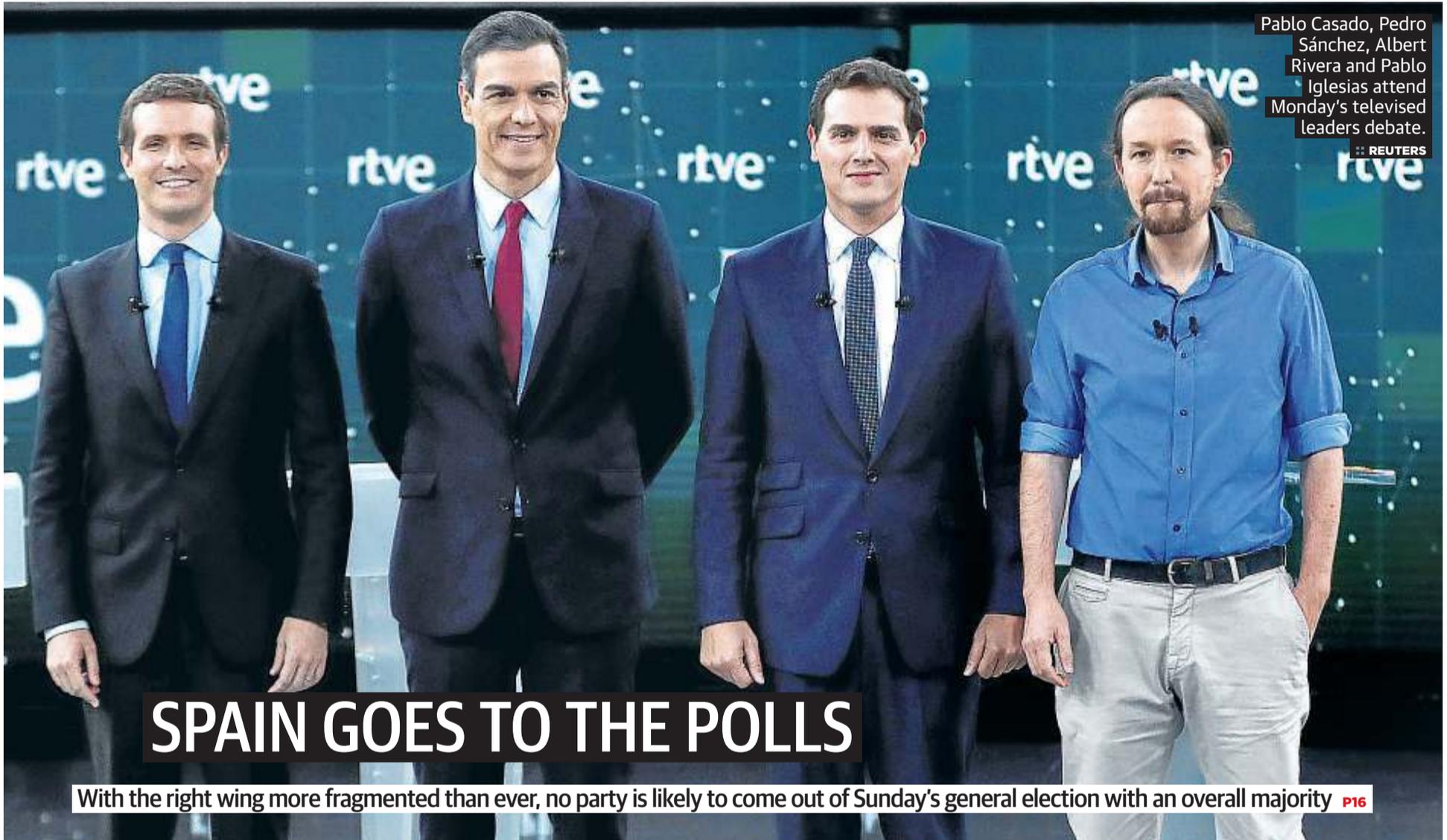
April 26th to May 2nd 2019  
www.surinenglish.com

News	2	Health & Beauty	41
Comment	20	My Home	47
Lifestyle	22	Sport	51
What To Do	34	Classified	55
Food & Drink	40	Time Out	62

**MALAGA CF**

### The new era gets off to a flying start

A 4-1 victory in Víctor Sánchez's first game in charge has lifted spirits among the fans **P52&53**



Pablo Casado, Pedro Sánchez, Albert Rivera and Pablo Iglesias attend Monday's televised leaders debate.

REUTERS

## SPAIN GOES TO THE POLLS

With the right wing more fragmented than ever, no party is likely to come out of Sunday's general election with an overall majority **P16**

# New 50-million-euro road plan aims to bolster village populations over the next ten years

The provincial government is to improve inland connections to benefit more than 40 municipalities

A 50-million-euro mobility plan announced by the provincial government (Diputación) this week aims to curb the depopulation of rural Malaga by making small inland towns and villages more ac-

cessible. 'Plan Via-able' aims to improve road connections for more than 40 small municipalities and involves improvements to 42 roads over ten years.

The aim is to shorten travel

times between villages and between rural areas and the coast, explained Diputación president Francisco Salado when he announced the plan this week.

In the case of Pujerra, in the Serranía de Ronda, pointed out Salado as an example, journey time to the coast could be reduced by half an hour.

As well as shortening journey times the plan will also provide alternative routes to villages that at present only have one access road. **P3**

## Malaga big wheel ordered to be taken down within two weeks



ÑITO SALAS

The attraction is in the way of plans to construct office buildings and no agreement has been reached over its future location yet **P8**

**Marbella to set up inspection force** to ensure that local businesses are complying with noise, hygiene and safety regulations **P2**

**The all-inclusive revisited.** Andrew Forbes explores how the Caribbean has reinvented its most popular resorts in this month's Travel special **P22-25**

**Over 7,000 floor rate mortgage clause claims** were received in Malaga courts last year, with demand increasing for assigned judges **P10**



The secret to great currency savings is only a few pages away.

Turn to page 9

# Marbella to set up inspection force to ensure local businesses comply with regulations

MÓNICA PÉREZ

✉ mperezg@diariosur.es



Town hall inspectors and Local Police officers will check noise levels, hygiene and security certificates and that terraces have the necessary permissions

**MARBELLA.** The council is aware that the balance between the right of company owners to run their businesses and the right of local residents to get enough rest can sometimes be complicated, and it is now planning to send inspectors to ensure that establishments which put on shows, play music or have tables and chairs outside in the street comply with the regulations.

This new Inspection Plan will be in force for two years (2019-2020) and has been drawn up with assistance from the Industry and Public Streets departments of the town hall and the Local Police force.

“When we approved the regulations regarding coexistence last year, we included the creation of a team of inspectors, including officers from the Local Police, and they will now be checking that businesses are complying with the rules about noise and occupancy of public streets,” says the councillor for Industry, José Eduardo Díaz.

The list of businesses which are to be subjected to these checks is very long and includes venues which play music, bars and restaurants with outside tables and chairs, shops with external display cases, cinemas, cultural and gaming es-



Tables and chairs in the Plaza de los Naranjos. :: JOSELE-LANZA

tablissements, places where celebrations can take place, etc.

The checks, says Díaz, will be carried out everywhere in the municipality of Marbella, “because we want to bring order to a sector which was ignored by the previous council, who carried out no controls or inspections whatsoever”.

The plan is based on a law dating back to 1999 which regulates businesses in Andalucía, as well as different environmental regulations and municipal bylaws. Businesses will be treated equally and the penalties for those which are failing to comply with the rules will be proportionate.

“This is a way of using laws which exist in Andalucía and local regulations which are the responsibility of Marbella town hall, ex-

## Priority will be given to areas which have the highest number of bars and restaurants

plains José Eduardo Díaz.

The municipality will be divided into areas or sectors for the inspections, and priority will be given to those which have the largest number of businesses whose activities, whether inside or out, could cause disturbance to local residents or passers-by.

The checks will preferably be carried out at the times when those activities could generate a high level of noise or risk, which have been

identified during previous inspections or because complaints about them have been received.

During the inspections, various items of documentation will be checked, such as the general paperwork for the establishment (such as authorisation from the town hall, ownership, obligatory insurance, complaints forms and permits to use an area of the street outside), technical documents for the installations, verification that equipment such as low-tension electrical devices comply with the regulations, and that the business meets the fire prevention, evacuation, accessibility and hygiene standards.

In addition, the Local Police and inspectors will organise periodic checks during opening hours, whether by day or at night, to en-

sure that the businesses are complying with regulations concerning opening hours, maximum numbers of people permitted, the number of security staff, emergency exits, hygiene conditions and terms of admission. They will also check that the outside terraces close at the time they are supposed to and do not take up unauthorised space.

## “Example of coexistence”

“Marbella, although it is a tourist resort and its population increases considerably at certain times of the year, is an example of coexistence, and we do not expect serious problems in terms of complying with these regulations,” says José Eduardo Díaz. “However, we need to maintain that coexistence and we are calling on bar and restaurant owners not to damage it.”

He says that as well as carrying out the aforementioned checks, the inspectors will also ensure that private vehicles do not block designated commercial loading and unloading bays.

In recent months the council’s Industry department has been carrying out some inspections and now, thanks to this plan, there will be plenty more.

To ensure that people do comply with the regulations and to achieve its objective, the council is in the process of contracting another member of staff for the Industry department. “We have two inspectors at the moment so this will be the third. We could do with more staff, but with this number we will be able to deal with the problems that we discovered in this respect when we returned to government a year and a half ago,” says the councillor.

The final touches are being put to the inspection plan, and it will be fully prepared and ready to be put into effect before the summer.

## De Cotta Law

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781



## Defence lawyers for the land owner request a meeting between their client and Julen's father

:: ÁLVARO FRÍAS

**MALAGA.** As expected, the lawyers representing David Serrano, the owner of the land in Totalán where Julen suffered a fatal fall into a borehole, have taken advantage of the time given by the judge investigating the youngster's death to decide whether they wish new evidence to be considered in the case. The response from Lawbird Legal Services, who are representing Serrano, has been affirmative and they have asked for a face-to-face meeting between their client and Julen's father, José Roselló.

This is in the document which the lawyers have sent to the judge, arguing that there appear to be differences between the statements made by both men to the Guardia Civil and the court. They refer to some statements by Roselló, which do not make it clear whether Serrano advised them to be careful about the wells on the land when they arrived, or half an hour later.

The legal firm also says Julen's father corroborated the fact that their client had covered the well with blocks of concrete. These points, among others, are matters they want to clarify in a face-to-face meeting.

## Provincial government presents plan to combat rural depopulation

The plan, called 'Vía-able' includes improvements to inland roads and will cost 50 million euros over the next ten years

:: IVÁN GELIBTER

**MALAGA.** In the past few months, and especially with the general elections coming up, the debate has resumed again on 'empty Spain', the depopulation problem that affects rural areas all over the country, and Malaga is no exception.

With this in mind, the 'Diputación', or provincial government, has designed a mobility plan called 'Plan Vía-able' to combat the problem, and it was officially presented this week. The aim is to improve road connections for more than 40 small municipalities in the province; it will be applied to 42 rural roads and will cost just over 50 million euros over ten years.

Plan Vía-able was presented by the president of the Diputación, Francisco Salado, and the head of Public Works and Infrastructure, Francisco Oblaré. They described it as the most important action against rural depopulation, and an-



The plan was officially presented this week. :: SUR

nounced that one million euros have been budgeted this year for the plans to be drawn up.

### Financing

The plan will be financed through the remaining funds in the treasury, thanks to the healthy situation of the Diputación coffers. "Good road communications make people who live in inland villages feel less isolated and enable them to travel to health centres, shops or take part in leisure activities more easily. It is a way of improving their quality of

life", said Salado.

Many of the roads are the responsibility of local town halls, while others are managed by the Junta de Andalucía. The idea is to shorten travel times between villages and from rural areas to the coast. As an example Salado referred to villages in the Serranía de Ronda such as Pujerra, where journey time to the coast could be reduced by half an hour. Another benefit is that the plan will provide alternative routes for villages which at present have only one access road.

## Tourists spent a total of 352 million euros in Andalucía in Easter week

:: PILAR MARTÍNEZ

**MALAGA.** Holy Week in Andalucía is becoming even more popular with tourists. The regional government's Ministry of Tourism, Regeneration, Justice and Local Administration announced this week that the Easter visitors are estimated to have spent 352 million euros. There were 768,000 tourists, an increase of 1.2 per cent compared with Easter last year.

For the Junta de Andalucía, the number of tourists was the third best data in the past decade. Tourism minister Juan Marín said the figures showed that "we are on the right road. Andalucía has also led job creation in Spain at Easter. We have to keep working on increasing the quality of our tourism".

A survey showed that each visitor spent an average of 69.84 euros, two euros less than last year. Two-thirds of their budget was spent on food (36.5 per cent) and accommodation (30.3 per cent), followed by shopping (10.6 per cent). 93.6 per cent of tourists surveyed said they were satisfied with the price-quality ratio, and had enjoyed their stay in Andalucía.

**TORREMOLINOS**

APRIL 26TH 20  
TO  
MAY 5TH 19

8TH EDITION

**TAPAS**

BEER AND TAPA  
2.50€

**ROUTE**

**f** RUTA DE LA TAPA TORREMOLINOS

**Torremolinos**  
AYUNTAMIENTO

YOU DON'T NEED LUGGAGE FOR THIS ADVENTURE:  
JUST A **TAPASPORT**. GET YOURS FROM  
**TORREMOLINOS TOWN HALL, THE TOURIST OFFICES**  
OR **PARTICIPATING ESTABLISHMENTS**. REMEMBER,  
A TRAIL OF GIFTS AWAITS YOU, DISCOVER THEM  
AND SAVOUR THE WAY!

# Driver fatally shot in the head in front of his wife and daughter

The emergency services arrived quickly to the scene after reports of a shooting and traffic accident were reported late last Thursday

:: A. FRÍAS/J. CANO

**MALAGA.** A 24-year-old man of Serbian nationality was shot in the head whilst travelling in a vehicle with his family on Maundy Thursday. The emergency services received a call at around 11.50pm, reporting a shooting and traffic accident in the Los Amigos residential area in Mijas. It was reported that as well as the shooting, there had been a collision and one of the cars

had overturned.

When emergency services arrived on the scene, they found the fatally injured man, his 20-year-old pregnant wife, and their two year old daughter. The wife and daughter were taken to the Costa del Sol hospital, but left a few hours later with no serious injuries.

The victim was taken to Carlos Haya hospital, where he was admitted to the emergency room in a critical condition. After several hours, he was pronounced dead as a result of the gunshot wound to his head.

The police are now trying to determine what happened in Mijas. In these early stages of the investigation, nothing has been ruled out.

In recent months several shootings have been recorded in the province of Malaga. Last month a man was shot in the residential area of La Dama de Noche in Marbella, but did not sustain serious injuries. The bullet is said to have grazed his forehead.

Another man was also shot in Marbella and died of his injuries in January. The 49-year-old man, of Moroccan origin, owned five nightclubs in the area, as well as bars and restaurants.

More than twenty shots were fired at him by a gunman who was waiting for him at his home in San Pedro de Alcántara at around 3.30am. In his attempt to escape, he was hit by more than a dozen bullets.

## Drag queen attacked outside a club in Torremolinos by six young people

:: IVÁN GELIBTER

**MALAGA.** Satín Greco, one of the most well-known drag queens in Torremolinos, was attacked outside a nightclub by a group of young people, early last Saturday morning. She claimed, backed by witnesses, that the group attacked and tried to rob her as she left work in La Nogalera neighbourhood. The owner of the Edén Copas bar, one



Minor injuries. :: SUR

of the places Satín worked that night, Antonio Domínguez, explained that "Satín left work at 7am. She was met by a group of foreign

teenagers who began to shout 'maricón' (fag). After she asked them to leave her alone, they attacked her, in order to rob her". Domínguez and his staff had finished work and were eating breakfast when they heard a commotion. They ran outside but the aggressors had fled.

Satín was treated at a health centre for the minor injuries she sustained defending herself and was unable to work Saturday and Sunday. She has since filed a report to the police for homophobic aggression. This is not the first case like this to be reported in the area. Last January a similar story was published in SUR.



The building where the 12-year-old was shot. :: SUR

## Boy, 12, dies in Coín after being hit in the chest by bullet from an airgun

:: F. TORRES/ A. FRÍAS

**MALAGA.** A 12-year-old boy died on Wednesday of Easter Week in the centre of Coín, after being shot with an airgun. According to sources, two young boys were playing with an air gun when it went off and a bullet is said to have hit the older of the two boys in the chest. An ambulance was called to the house, and paramedics spent

40 minutes trying to revive the child without success.

The family of the victim were said to be spending a few days on holiday in the area. Police are investigating if the weapon was fired by the dead child or by a third person. They have detained the owner of the gun in connection with negligent homicide. He was later released after making a statement.

### 112 REPORTS

## Minors identified stealing from car

**MALAGA**

:: A. FRÍAS/J. CANO. Local police in Malaga have identified two 13-year-olds accused of stealing from a car. The robbery happened a few weeks ago in La Princesa neighbourhood of Malaga. According to sources

they stole several bags of food from inside a BMW X5, after breaking a window. A witness managed to stop one of the four involved, and called the police. The minor was returned to his grandmother and informed that the Juvenile Courts would be informed. The mother of the other minor identified was also notified of the police's intention to advise the public prosecutor.

## Brutal murderer sentenced to 25 years

**ANTEQUERA**

:: SUR. A 43-year-old Brazilian man has been sentenced to 25 years in prison for murdering an old friend in June 2017. The man and his daughter called in to see an old friend. Once in the house, he ordered his daughter to search for money in his friend's kitchen. She found 1,300 euros and gave it to her father. He later returned to the house, got the victim drunk and hit him over the head with a bottle, then stabbed him seven times before searching for more money.

## Paedophile given suspended sentence

**MALAGA**

:: SUR. A man accused of sharing child pornography to group chats in September 2016 has been given a one year suspended sentence. According to the investigation, five group chats were being used for downloading and uploading images of minors in sexual poses. The accused was found to have a reduced mental capacity and will have to attend a special educational course.





# New tax rules in *Andalucía*

By John McCann, Senior Partner, Blevins Franks

It is not often that we have good tax news, but *Andalucía* residents will welcome the new regional tax rules. It took a few months for the regional government to confirm the new tax law, but it was worth the wait.

The Decree-Law was finally approved on 9th April, with one clear objective: to position *Andalucía* as one of the lowest taxed regions in Spain to help revitalise the regional economy.

The three key changes which came into force on 11th April 2019, are:

- 1) Lower income tax rates
- 2) A 99% succession and gift tax relief for close family members
- 3) Some reduced rates for transfer tax and stamp duty.

## Reduced income tax rates

The proposed reductions in the regional income tax rates have gone ahead. However, since the overall tax reform will cost around €10.7 million, this reduction will be introduced progressively between 2019 and 2023 to maintain the financial sustainability of the new laws.

**For 2019 income**, the regional half of income tax rates will range from 9.75% for income up to €12,450, to 24.9% for income over €120,000.

So the total tax rates for 2019, when the state half is added (as they currently stand, they may change when a 2019 budget is confirmed), start at 19.25% and rise progressively to 47.4%.

The local rates then reduce again in 2020, 2021, 2022 and 2023.

**For 2023 income**, the lowest regional rate will be 9.5% for income up to €12,450. The top rate, for income over €60,000, will be 22.5%.

So once the state income tax rates (as they currently stand, but these may change for future years) are added, the rates for taxpayers in *Andalucía* will very likely range from 19% to 45% in 2023.

## Succession tax (inheritances)

Last year saw the introduction of a new €1,000,000 succession tax reduction for Group I and II beneficiaries, where their pre-existing wealth is no more than

€1 million.

This remains in place, but now in addition to this and the other available reductions (main home reduction, personal reduction, etc.), a 99% tax relief is available for spouses, descendants and ascendants, after the tax rates and multipliers are applied for inheritances (i.e. on death).

This means that effectively, spouses and children will only pay 1% of the succession tax bill due in *Andalucía*.

## Gift tax (Lifetime gifts)

A 99% tax relief is now also available for Groups I and II beneficiaries, after the tax rates and multipliers are applied for lifetime gifts.

This is completely new as there were no previous relevant gift tax reductions or tax reliefs available in this region in the past.

Note that in order to apply this relief, the gift must be recorded in a public deed (*escritura pública*), so a Spanish notary will have to be involved in the transaction. Also, if the gift is cash or money from bank accounts, savings

accounts etc., the public deed will need to include a proven source of funds.

Capital gains tax may also be payable by the donor (on top of the gift tax paid by the beneficiary) when making a lifetime gift, but this does not apply for cash gifts.

## Transfer tax and stamp duty

*Andalucía* has also introduced some reduced rates for Transfer Tax (*Transmisiones Patrimoniales Onerosas – TPO*) and Stamp Duty (*Actos Jurídicos Documentados – AJD*), particularly for taxpayers under 35; taxpayers with disabilities, and large families (with three or more minor dependent children).

For example, there is a new reduced transfer tax rate of 3.5%, and a new reduced stamp duty rate of 0.3%, for property buyers aged under 35, where the property will be their main home and it is valued at €130,000 or less.

## Tax planning review

These reforms are good news for taxpayers in *Andalucía*. There is not a significant difference in income tax

rates, but lower rates are always very welcome. You may be paying more tax than necessary, particularly on your investment capital, so take advice to establish how you can take advantage of compliant tax planning opportunities available in Spain.

The succession and gift tax reform will help with your estate planning arrangements, helping ensure most of your wealth is passed to your loved ones. A specialist adviser can guide you through the reforms and help you set up an estate plan to fulfil your wishes for your heirs, with as little tax as possible.

Blevins Franks specialises in cross-border tax, estate planning and wealth management advice, with over 40 years of experience in Spain. [www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

*The tax rates, scope and reliefs may change. Any statements concerning taxation are based upon our understanding of current taxation laws and practices which are subject to change. Tax information has been summarised; an individual is advised to seek personalised advice.*

# How will you benefit from the *Andalucía* tax reforms?

The local government has introduced new tax rules from 11 April, designed to position *Andalucía* as one of the lowest taxed regions in Spain. It is reducing the regional income tax rates every year from 2019 to 2023, and has established a 99% succession and gift tax relief for group I and II beneficiaries.

Contact your local Blevins Franks advisers to find out how you can take full advantage of these tax reforms, to lower tax for yourself and your family.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA  
900 670 047 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR, CADIZ, HUELVA, AYAMONTE  
900 978 903 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

BLEVINS  FRANKS



INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179701. Where advice is provided outside the UK, as the Insurance Distribution Directive or the Markets in Financial Instruments Directive II, the applicable regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the FCA as the Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

# Marbella applies for permission to designate a specific kitesurfing area on one of its beaches

NIEVES CASTRO

✉ ncastro@diariosur.es

The town hall has reached an agreement in principle with Marbella Kite Club, which has yet to be approved by the Junta, to create a 300 metre channel and facilities on Los Monteros beach



Map of the planned kitesurfing zone. :: SUR

**MARBELLA.** There is good news for kitesurfers: Marbella council and the local kitesurfing club, which has about 250 members,

have reached an agreement in principle to designate a permanent area for this sport on Los Monteros beach. However, before it can be

put into operation, the Junta de Andalucía will have to authorise a modification of the current Beaches Plan, which was approved in 2018

and is valid for several more years. The news was announced this week by the Councillor for Beaches, Manuel Cardeña. He had taken part

in the meetings with the group, at which the kitesurfers pressed for part of a decent beach to be allocated to them so they could prac-



## ALARMED ABOUT GLOBAL WARMING?

### Area around Marbella lighthouse to be used for cultural and tourism purposes

The Malaga Port Authority and the council have agreed the terms of a concession for up to 15 years, which will cost the local authority 45,000 euros

:: MÓNICA PÉREZ

**MARBELLA.** The administrative procedure which will enable Marbella council to occupy and use the area and buildings around the lighthouse is now almost complete. It just needs the Malaga Port Authority to give the official go-ahead to the proposal put to it by the local authority's Beaches and Environ-

ment Department.

Under the conditions for the concession, which both parties have accepted, the council will be granted the use of the site for a period of ten years, which can be extended a number of times up to a maximum of five years.

The documentation sent to the council by the Port Authority agrees that the main building will be occupied and managed by the Agenda Urbana Marbella 2030 company, as part of the sustainable development objective established by the United Nations Assembly.

Specifically, the concession gives the council the right to use the plot of land on which the lighthouse stands, which is 2,125.55 square me-



A model of the site once the modifications planned by the council have been carried out. :: SUR

tres in size, and the adjoining annexes, which used to be homes and stores, and are 364.70 square metres.

The lighthouse itself is excluded, because it will continue to be used

for maritime safety purposes, and an access to it is also not included in the concession.

Marbella council has been trying to acquire this concession for

some time. It made the application early last year, and councillor Manuel Cardeña says the plan is to use the site for cultural activities including a marine museum

tise their sport safely.

The area in question is between the Palm Beach chiringuito and the parking area in Calle Realejo. Under the agreement, signs will be put up to show that it is a kitesurfing beach and warning people not to swim on windy days, and there will be wooden walkways, showers, a tub for cleaning equipment and drying racks, as well as masts with wind socks and markers for the kitesurfing zone in the summer. These will be provided by the Mancomunidad de Municipio of the western Costa del Sol.

For almost the past ten years kitesurfers have been using the area of Río Real, but this is far from ideal. There are numerous stones in and out of the water, posing a serious danger, and it is not suitable for beginners so kitesurfing schools cannot be based there. As a result many kitesurfers, whether local residents or visitors, have often preferred to travel to places such as Tarifa where there are better facilities.

David Gallardo, the secretary of Marbella Kite Club, points out that this means the town loses out financially, because kitesurfers have money to spend. As an example,

he says it costs 4,500 euros on average to take up this sport, not including the cost of accessories such as wetsuits, helmets or keels.

Although kitesurfers already use Los Monteros in the winter, the agreement with the town hall means that one channel in the sea will now be cordoned off in the summer, giving priority to kitesurfers over swimmers, and there will be facilities on the beach all year round.

The council is keen to ensure

that adequate safety measures are in place, and the Beaches Department plans to assign a lifeguard to the area during the main part of the day in the summer months. There will also be beach patrols to advise people about how to use the areas correctly. Manuel Cardeña says there will probably be no more than eight or nine days in the summer when there is enough wind to go kitesurfing.

This kitesurfing zone will be available for anybody to use and en-

joy, and the club will not have to pay any fee. Any profit-making activity which takes place within the kitesurfing area on Los Monteros beach will have to be authorised in advance by Marbella council.

It has not been easy for the club to achieve its aim of a designated kitesurfing zone, and has only been possible after years of negotiation with different heads of the Beach Department since the first time Marbella Kite Club was refused permission to use Los Monteros in 2008.

## The council activates its lifeguard service on local beaches

■ NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** Easter is over and those looking forward to spending some time on the beaches can rest assured that safety measures are already in force.

Last week the 'Medios Acuáticos' company assigned its lifeguards to local beaches and set up its first aid and emergency facilities. There are

now 16 lifeguard watchtowers, painted bright yellow and white, along the 27 kilometres of coast, and 15 first aid posts.

This year the beach safety service will be in operation for more than 149 days (over 43,000 hours in total). During the rest of April and the month of May, lifeguard and first aid services will be pro-

vided at weekends, from 11.30am to 7.30pm, and these will then be extended to every day of the week from June to September.

As they did last year, the safety personnel will be equipped with megaphones in case they need to give warnings to the public.

There are also two ambulances with emergency equipment, a multi-purpose 4x4 vehicle, a semi-rigid boat and two jetskis.

This year there are 32 lifeguards, two managers, four emergency medical staff, three boat crew and one staff member to man the coordination centre.

## New large capacity rubbish bins for the streets around Marbella

■ SUR

**MARBELLA.** The town hall will be installing 500 large rubbish bins throughout the municipality of Marbella, 250 this year and the rest in 2020.

These bins have a capacity of 120 litres and replace the previous 30 litre bins. The town hall hopes that this will stop the unsightly mess caused by rubbish overflowing onto the pavements.



Installing the new bins. ■ SUR

WAIT UNTIL  
YOU GET A FLOOD

952 147 834

HOME INSURANCE  
STARTS FROM  
€96



linea directa

\* Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 30/06/2019

and an open-air exhibition area.

There will also be offices for the Agenda Urbana Marbella 2030 company, which will be responsible for designing and implementing policies which are to be developed in Marbella over the next decade, in accordance with new sustainable development objectives which have been proposed for towns at a world level.

In its application, the council asked for the concession to be granted free of charge or for a reasonably low fee, and explained that it wanted to manage the site itself because it will be used for cultural activities or to promote tourism.

In June last year, the head of the Works and Conservation division of the Port Authority issued a favourable report on the basic works project presented by the town hall, which had a budget of just under 700,000 euros to transform the spaces in question. However, the application for the concession to be granted free of charge was not accepted, because the initiative does not conform to those included in the revised text of the Law of State Ports and the Merchant Navy.

Nevertheless, the Malaga Port

Authority was able to approve a 50 per cent reduction in the occupancy fee because the same law states that this is possible when the owner of the concession or authorisation is a public administration and the aim is to use the facilities for social or cultural activities. The council will therefore have to pay 45,086.98 euros excluding IVA for the concession.

### Works project

The town hall's plans were drawn up last year by the Augado firm of architects, and the works should take about a year to complete. They include creating an outdoor exhibition area with pergolas, gardens, waterfalls and seating. The smallest building will house the Aula del Mar marine museum, and the larger one will be used as offices.

Once the concession comes into force, Marbella council will be responsible for maintaining the facilities in perfect order and will have to pay for any repairs.

The Port Authority will have the right to carry out inspections at any time and order the local authority to carry out any repairs it deems necessary at its own cost and within the time period designated.



## MARBELLA MAYOR REOPENS CUDECA CHARITY SHOP

The Mayor of Marbella, Ángeles Muñoz, initiated the re-inauguration of the CuDECA charity shop in Marbella on Tuesday. Vice President, Susan Hannam, Financial Director, Rafael Olalla, and several volunteers attended the reopening of the shop, which has recently been refurbished using recycled materials.

# The Port Authority in Malaga orders the big wheel to be taken down in two weeks

The attraction is in the way of plans to construct office buildings, and no agreement has been reached over a future location for it

:: **IGNACIO LILLO**

**MALAGA.** As expected, the Port

Authority decided on Wednesday that the big wheel in Muelle de Heredia must be dismantled within two weeks of official notification being received by the company that runs it, Mederyt.

The decision was almost unanimous, with only the representative of Malaga council abstaining from the vote.

The big wheel, which in its



The big wheel stopped turning a few weeks ago, when its last licence expired. :: **SUR**

nearly four years of existence has become a visual icon in the city, will now have to be taken down after its application to prolong its

concession for the site was rejected. The attraction has not been in operation in recent weeks, since its last licence expired.

The president of the Port Authority, Carlos Rubio, says the main problem is that in its present location, the wheel is in the way of plans to construct office buildings along the Muelle de Heredia.

This is a star project for the new team at the Port, who want the works to begin some time this year. However, ever since it was first installed, the big wheel has been marked by controversy.

The structure will be dismantled with no alternative site hav-

ing been arranged for it, because there is a difference of opinion between the port and the city hall over a future location.

Those responsible for the port oppose the council's suggestion that the big wheel should be placed beside the Melillero terminal, and the local authority is not keen on the proposal from Rubio's team that it should be moved to the entrance to El Palmeral.

Due to these disagreements, it looks as if the people of Malaga city are going to have to say goodbye, at least for a while, to what has become one of their most popular attractions.

## ADVERTORIAL Energy Nordic

# Look out for illegal price rises from your energy provider

The Spanish electricity market is dominated by a few large players, but they are struggling to stay within the legal framework, according to CNMC, the government's consumer watchdog.

Most private contracts for energy provision have a fixed price for an agreed period of time, and yet price rises of up to 30 per cent are being levied, without consumers being able to pull out. The rise is simply added to the bill, without any notice or explanation.

### ILLEGALITIES

CNMC takes the companies to court and fines them when they are caught out, but the fines are small compared to the profit made from illegal invoicing, so the problem continues.

Within the first three months of 2019, Endesa and Naturgy have received million-euro fines for cheating consumers.

"We can only encourage consumers to look closely at their energy bills," says Jesper Wagner,

CEO of Energy Nordic, one of the new players on the market.

"It only takes a few seconds to take a picture of the bill and email it to us, so that we can see whether it is correct and whether people are getting energy at the right price," he says.

### KEEPAWAY FROM FIXED, HIGH PRICES

Wagner believes that tying yourself to a fixed price is the wrong way to go as people end up paying too much for their product.

"We operate with the actual market price on a daily basis, and it will always give us a lower electricity price. If you can't even count on your fixed price staying fixed, then what good is that?" he says.

While companies have increased the prices, the real price has actually been falling in the last year.

"Most people just get their bill, have a little moan about how expensive it is and then pay," he says.

### MANIPULATION

Energy Nordic regularly finds that

consumers who have tried to leave the big companies are manipulated into returning. Whenever you need an electrician, for example, you need to sign for the job. It is possible they will be receiving commission from a company and, before you know it, you'll have signed a contract to move back.

"It's a jungle out there," says Wagner. "We keep everything crystal clear; you pay an administration fee, that's quite simply where we make our money, and then you get your energy directly at cost price with no hidden fees or price hikes. Plus you get your bill in your own language."

It is not only great business for Energy Nordic as the company has also found that some people come to them with bills that have a really good price. "We tell them straight that they don't need to switch to us, but this is a rare occurrence," Wagner says, smiling.

For 9 out of 10, switching to Energy Nordic means a lower energy price.

## IN BRIEF

### New metro-bus link to PTA now in operation

#### MALAGA

:: **I. LILLO.** The new 'metro-bus' service, which links the final stop on the Malaga metro, Andalucía Tech, with the Parque Tecnológico Andalucía (PTA) is now operational.

During its first few days of service, users commented that it had shaved around 20 minutes off their commute, compared to taking the 25 bus directly from the centre.

The director of the PTA, Felipe Romera, admits that the full results won't be seen just yet, but said that it is "a really good solution [to the traffic problem] as every user of the metro bus means one less car trying to get into the PTA".

Meanwhile, the project to add a third reversible lane into the park has been put out to tender and 29 companies have submitted their bids.

### Not long before light at the end of the metro

#### MALAGA

:: **I. L.** Work above ground on the Malaga metro expansion into the central Alameda is now in its last stage, four years after it started. The final phase includes the pedestrianisation of nearly the whole area.

However, underground the work continues, although it won't be too long before there is light at the end of the tunnel. Around 85 per cent of the underground excavations are complete and, since the beginning of April, work has been carried out 24 hours a day, every day of the week, in order to speed the process up.

It is now ten years since works on the stretch between the María Zambrano and Guadalmedina train stations began.

**FM**  
**Fernando Moreno**

Ctra. de Ronda, km. 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro de Alcántara  
Marbella

+34 952 78 00 06

[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)



OFICIAL DEALER

brabantia

**WMF**  
GERMANY

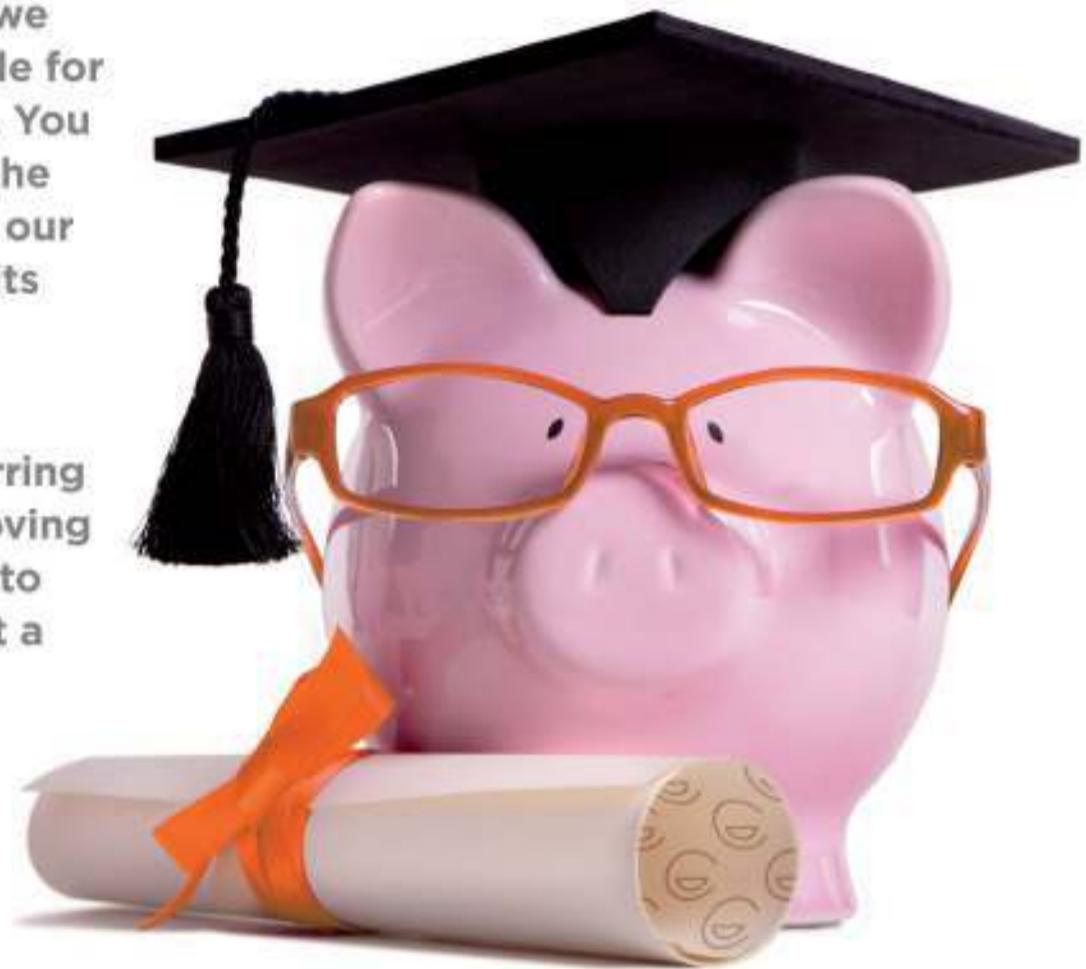
TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE



# The smarter way to transfer currency.

As well as providing bank-beating exchange rates\* we make it as easy as possible for you to move your money. You can make transfers over the phone, online or through our handy app - whatever suits you best!

Whether you're buying foreign property, transferring a pension overseas or moving money home, we're here to make sure you always get a great deal.



## Contact us for more information

### Marbella

Plaza de las Orquideas, C/ Orquidea,  
Local 5, Nueva Andalucia,  
Marbella, 29660, Málaga  
marbella@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Fuengirola

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n,  
Urb. Puebla Lucía, Edificio Leo, Local 1,  
Fuengirola, 29640, Málaga  
fuengirola@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Benalmádena

Avda. Antonio Machado,  
Edificio Diana I Local 13,  
Benalmádena Costa, 29630, Málaga  
benalmadena@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Nerja

C/Antonio Ferrandis Charquete 1,  
Local 1A,  
Nerja, 29780, Málaga  
nerja@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

[currenciesdirect.com](http://currenciesdirect.com)

\*Fees and exchange rate data for banks taken from the International Money Transfer Index™ (IMTI™).

© Currencies Direct Ltd, One Canada Square, Canary Wharf, London E14 5AA, United Kingdom. Registered in England & Wales, No.: 03041197. Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority as an Electronic Money Institution under the Electronic Money Regulations 2011. Our FCA Firm Reference number is 900669.

# Over 7,000 claims regarding floor rate mortgage clauses received in Malaga courts last year

The TSJA has just published its annual report, in which it says that more judges need to be assigned to courts in Andalucía

:: FERNANDO TORRES /  
ÁLVARO FRÍAS

**MALAGA.** The number of civil law cases in Andalucía is growing faster than any other type. They rose by about ten per cent in 2018, which was six per cent more than in the previous year. According to the High Court of Justice of Andalucía (TSJA), this is due to demands for compensation for the floor rate clauses which banks applied to mortgages. Ever since a court in Madrid decreed that this type of condition lacked transparency and was abusive, the civil courts have received an avalanche of claims. In Malaga there were 7,333 in 2018. That is one of the most striking things in

the annual report for 2018, which the TSJA published this week.

The floor clauses (which set a limit to the reduction in interest linked to the Euribor) are a "delicate" subject in the eyes of the legal administration in Andalucía, because they affect the way the courts function and have increased the statistics in an "exorbitant" fashion. Malaga province has the second highest number of cases after Seville (10,439) and is way ahead of Cadiz (6,808), Jaén (4,835), Granada (4,722), Cordoba (4,681), Huelva (4,127) and Almería (3,003). The region of Andalucía represents 22 per cent of the whole country in terms of this type of claim.

## Lack of staff

The annual report by the TSJA makes it very clear that more workers are needed in the Justice Administration sector in Andalucía. "We consider it necessary to propose new judicial posts from a structural point of view, based on the highest possible param-

eters of efficiency and effectiveness, because the present levels are far from what would be deemed reasonable for the number of existing cases," said the document. The TSJA believes the current heavy workload makes these measures unavoidable and they need to be put into immediate effect.

However, the administration also points out that the increase in the number of judges in each area would still not overcome all the problems, unless there is also a change in working methods. "We cannot remain anchored to methods used in the 19th century," they say. "We need a model which changes the traditional creation of courts as completely separate, independent and autonomous units".

The congestion rate (which compares the number of cases closed with those that are still open) is still negative in all provinces. "That means that it will obviously still be difficult to reduce the number of pending cases or improve response times from the courts," say officials.

# Malaga will lead growth in Andalucía again this year, at 2.6%

:: JOSÉ VICENTE ASTORGA

**MALAGA.** The Malaga economy closed 2018 with the highest rise in GDP in Andalucía (2.8 per cent), and although the rate of growth is expected to slow down it will still lead the region in 2019 with an estimated 2.6 per cent, compared with 2.3 for Andalucía as a whole.

The regional and national economies are predicted to slow down in terms of growth but Seville, with 2.6 per cent like Malaga, and Cadiz with 2.5 per cent, will be the other most

dynamic provinces in this region.

The forecasts by Analistas Económicos, who have just published their spring report, show that growth will slow down for the second year running after a rise which began in 2014. In Malaga, residential investment and internal demand accounted for its growth last year. With the lowest rate of unemployment in Andalucía (16 per cent), it also led the growth in employment in the last quarter of 2018 (8.1 per cent), especially in construction, with 45.3 per cent compa-

red with the regional average of 23.4 per cent. The expected employment creation in 2019 (at 2.4 per cent it is lower than last year) would result in an unemployment rate of 21.2 per cent in Andalucía this year, 1.8 per cent lower in year-on-year terms but still far from the 13.7 per cent estimated for Spain as a whole.

There was also more moderate growth in tourism last year -2.1 per cent - in terms of visitors (22.5 million in Andalucía) and 1.2 per cent more overnight stays, although there were more Spanish tourists and fewer from abroad (a reduction of 0.8 per cent in Spain as a whole). The report did not predict any effects on tourism as a result of Brexit as everything is still uncertain.

BERNARD FAY

## ABOLITION OF INHERITANCE TAX



**T**he regional government of President Juan Manuel Moreno Bonilla in Andalucía has approved the announced reduction of 99% in inheritance and gift tax in Andalucía in line with what is in existence in Madrid and other regions of Spain. The coalition government formed earlier this year by the Partido Popular and Ciudadanos with the support for the formation of government of Vox, had agreed to abolish these taxes in Spain's second largest region.

This important tax change, which came into effect with the publication of the Decree of the Regional Government in Andalucía's official gazette (BOJA) on 11 April, has far-reaching effects for residents of this region of Spain and also for non-residents with assets in any of the eight provinces of Andalucía, equating its approach to these taxes to that in existence in other regions of Spain such as Madrid, where for years now, inheritance and gift tax is no longer a concern.

Madrid has become one of the most attractive regions of Spain from a tax point of view, the decision of the regional government in that region was not only limited to inheritance and gift tax, but also to wealth tax, a heavily criticised tax, that is considered a sort of double taxation, as the tax payer is effectively taxed on net wealth which has already been subject to tax.

In Andalucía, however, the decision for now is limited to applying the same regime as Madrid and other regions of Spain for inheritance and gift tax. These will not be fully abolished but the tax

payable in Groups I and II of kinship (spouses, children, grandchildren and parents) will effectively be reduced for inheritance and gift tax by 99%, leaving a symbolic 1% as a sort of control tax. In Andalucía, since the approval of Law 5/2017, there are some exemptions in inheritance tax for Groups I and II which will remain in place.

Inheritance tax is very much a concern when non-residents of Spain consider moving to Spain on a permanent basis or purchasing a property in Spain.

This change in inheritance and gift tax makes Andalucía a much more attractive destination when considering where to move to permanently or where to invest.

The regional government of Andalucía should seriously consider extending these changes in taxation to wealth tax in order to compete with its neighbouring Portugal or Madrid. A foreign investor considering where to move to permanently has two main drawbacks when considering certain regions of Spain, inheritance tax and wealth tax, it seems now that the first will no longer be an obstacle in Andalucía, but the latter although exempt for family businesses, remains a barrier. People considering Spain do not understand how they can be expected to pay wealth tax on their worldwide wealth when becoming a resident of Andalucía. This is playing very much in favour of Madrid as a destination for foreign direct investment.

*Bernard Fay is one of the managing partners of UHY Fay & Co in Spain, member of UHY International.*



## #BonosMelilla

Come to Melilla by boat or plane with our #MiniCruises and #FlightVouchers available for:

RELATIVES OF RESIDENTS

NON-RESIDENTS

NON-RESIDENTS WHO WERE BORN IN MELILLA

# www.melillaturismo.com

Boat from 26,00€ return

Flight from 50,00€ return

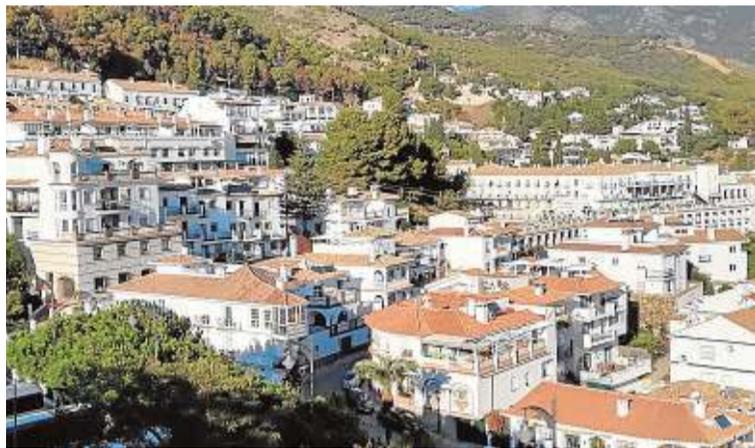
# Mijas to invest in works to improve the water supply to the town

The works are expected to cost around seven million euros and will mainly affect Mijas Pueblo

:: IVÁN GELIBTER

**MIJAS.** Mijas town hall has already started work to improve the water infrastructure in the municipality to guarantee the supply of water and provide a different option to the one managed by the regional administration.

“It is our obligation to guarantee the service keeping in mind the low levels of the aquifers in the mountains. We have already begun the geotechnical study for a holding tank in Mijas Pueblo which constitutes the most important element of the entire network,” explained José Carlos Martín



Mijas Pueblo will benefit the most from the project. :: I.G.

## After four years of waiting the Junta has finally given approval

from the Works department of the town hall.

The town council is planning the installation of new water pipes in Calle Almáchar and Calle Codornices and to replace the old fibrecement holding tank in El Cerrajón.

The water supply is managed by the company Acosol but the town hall will be carrying out follow-ups and process the permits to guarantee the supply.

“We have to be proactive, not only being aware of the lack of water especially in summer in the town, but also the population growth that we experience in the high season,” says Martín.

Mijas Pueblo is the most affected area as it depends on water from only nine wells.

The water improvement tax, applicable on drinking water for urban use in Andalucía, finances the hydraulic infrastructure so Mijas town hall requested back in 2015 that the Junta de Andalucía manages the funds for the project. After four years of waiting, definitive approval has been given and the improvement works have been given the green light.

## Family of man who died from a gas leak while on holiday receives compensation

:: ÁLVARO FRÍAS / JUAN CANO

**MALAGA.** The 62-year-old man was on holiday in Cantabria with a group of retirees from La Cala del Moral, an annual event arranged by the club he was a member of. Twenty-one of the members were affected by carbon monoxide poisoning from a gas leak while they slept in the Hotel de Isla. José Manuel died as a consequence.

The tragedy occurred at the end of September 2017 and the family have just been told they will receive 320,000 euros compensation for his death. All the victims of the gas leak will receive compensation in a payout by Helvetia, the hotel's insurers.

The cause of the gas leak was discovered to be the old and poorly-maintained water heaters.

**WORRIED ABOUT A TRADE WAR?**  
WAIT UNTIL YOU'VE HAD A BUMP

CAR INSURANCE  
STARTS FROM  
€ **194**

linea directa  
952 147 834

\*Based on third party. Offer valid for new customers only. Subject to conditions. Ends 30/06/2019

# Torremolinos awards contract to repair the roof of historic property

The two-month project to repair the roof of the nineteenth-century Casa de María Barrabino in the centre of the town will cost 137,735 euros

:: ALBERTO GÓMEZ

**TORREMOLINOS.** The Casa de María Barrabino is emblematic of the project to regenerate the centre of Torremolinos. It has been empty for two decades and is sadly very deteriorated, but was once an elegant example of the tastes of the nineteenth century bourgeoisie Malaga residents.

María Barrabino had also contributed to the changing face of Torremolinos. She donated large pieces of the land (which at the time covered most of the town centre and surroundings) she had inherited, including the site on which Madre del Buen Consejo church is built.

Although blind, she was comfortably well off and devoted her life to charitable works.

The last occupant of the house, Lourdes, one of María's two daughters, died in 1997 and the house has remained empty since.

The town hall acquired it from the family in 2017 in a near ruinous state. Water had seeped in



Members of the Barrabino family outside the property. :: SUR

through the roof and facade and put in danger the frescoes that decorate the walls.

The town plan recognised the building as having a high architectural value and of special importance to the heritage of the town being one of the few houses remaining from that era.

The work to repair the roof has been prioritised to stop the further deterioration of the building and

safeguard the structure. Further works will be carried out to restore the building, conserving as many of its original architecture as possible and only substituting those features that cannot be saved.

The property will then be incorporated into part of the newly-pedestrianised Plaza Costa del Sol with the proposed demolition of shops and offices that stand between the house and the plaza.

## La Cueva del Hundidero, El Tajo and Monte Jabalcuza declared Natural Monuments

:: VANESSA MELGAR

**RONDA.** El Tajo in Ronda, La Cueva del Hundidero in Montejacque and Monte Jabalcuza in Alhaurín de la Torre, have all been added to the list of Natural Monuments in the province.

Besides these, the Junta de Andalucía has given their approval for the Peñon de Bernal and the Canales de Padules in Almería, and Huellas Fósiles de Medusas in Constantina in Seville to be included as three important geological sites; the Holm oaks of Peana and of Marchal de Abogado in Almería as sites of biotic importance; and two more sites of mixed interest: the Cueva del Agua in Tíscar in Jaén and the Nacimiento del Riofrio in Granada.

A total of 40 protected sites have been added to the list which now totals 1,556 hectares in Andalucía.

# "Every successful woman must clear the path for other women to do the same"

**Bisila Bokoko CEO of business development agency, BBES**

The businesswoman and philanthropist, Bisila Bokoko, explains that the greater presence of women in management positions generates more advantages for everyone

## CHARO MÁRQUEZ

**MARBELLA.** Bisila Bokoko is one of the most influential Spanish women in the United States. She visited Marbella last week to give a presentation to a group of entrepreneurs on how to overcome barriers and turn them into opportunities.

**-What image of Spain do you have as a CEO of a business development agency in the USA?**

-Since 2005 Spanish companies have spread to the United States and the image is very positive. Spain has a great reputation because it is a very friendly country, that has a fluid and good relationship with the US. There have been slower years, because of the economic crisis, but now things are improving again. There is, of course, still a lot of work to do. Spain as a brand is not established, and Spanish products still need promoting. As the regions are working autonomously, there's sometimes some confusion. There should be better cohesion in the international market, to work together to create a single brand.

**-Do you think Donald Trump has positively or negatively influenced these relationships?**

-Spain doesn't interest the USA from an economic point of view. The relationship is very neutral and very

friendly. I do not think that Trump's arrival has affected relations. It remains one of the most popular countries for Americans to visit. I've seen four presidents in the US and I haven't noticed a big difference in that area. Trump doesn't have that power.

**-Are there many women CEOs in your sector?**

-We are still few and far between. Numbers of women in positions of responsibility in companies remain lower than they should be. We can improve this when women in senior management positions help other women achieve these same goals. The responsibility of every woman climbing the career ladder is to let others climb it too. Sometimes we are worried that, after all the hard work it took, another woman may take our place. That can sometimes be the reason why women aren't opening the door for others. The more women there are at the negotiating tables, the more advantages there will be for all of us.

**-Are women more competitive with each other than men?**

-No, I think that's a stereotype. Men also compete with each other but I think copying their way of doing things causes us harm because we

**"There should be some cohesion in the international market, to work together to create a single Spanish brand"**

lose our empathy and our intuition. We mustn't change or force ourselves to appear more masculine. At times, women try to adopt these mannerisms to be respected. Work environments are more positive when we value empathy and collaboration.

**-Do you consider yourself an inspiration for other women?**

-Any woman who has climbed the ladder is an inspiration for other women. Many women have inspired me and if I can do that for others, that's great. That's why I think I have a certain degree of responsibility to help others.

**-Your father told you that there will be two problems in your career: "being a woman and being black". Has that been the case?**

-I think it has benefited me. It could have, but that was my choice. If you already have it in your head that they won't hire you because you're black, or think that they will make it hard for you because you are a woman, then that's the way it will be. It depends on our way of thinking. We all have faults, insecurities and bad experiences that we have to overcome. But you can use these obstacles to your advantage. In my case, I decided that these two facts would not determine my life. I wrote another story.

**-Are you a feminist?**

-I am a woman who believes in women. I don't like labels and I believe in equality.

**-Do you think that the feminist movement has achieved its goals?**

-We've come a long way. 2018 was a great year in reducing wage gaps. There has been a lot of debate. But it's something that both men and women must do together. When we



Bisila Bokoko on her visit to Marbella. :: CHARO MÁRQUEZ

see the advantages of diversity, a lot will change.

**-You're involved in both economics and philanthropy. Are they incompatible with one another?**

-I think that they are complementary. We expect governments to take care of social issues but employers must also be socially responsible and we can all contribute our bit. Philanthropy must be an attitude of life. It is sometimes understood that you have to be a millionaire to be philanthropic. You have to learn to share what you have. The employer has to look out for the social welfare of its workers, so that they can contribute to society.

**-You're part of many different cultures (born in Africa, raised in Spain, working in the USA), but what do you think about people who see immigrants as the enemy?**

-It's human nature to be afraid of differences. In such a global world you

have to lose that fear. The important thing is to know how to integrate them. Immigration is positive when done well. It must be done in a regulated manner. It always enriches a country to have people from other places. As a society we have to think about how these movements can help us and if we take the time to invest in these countries, immigrants won't be seen as the enemy anymore.

**-Do you see Africa as an opportunity, instead of the common Western conception that it is a problem?**

-Totally. Africa is still the great unknown and there are people who still relate it to starving children. That Africa has changed, and there is a lot of talent there. Spain is not that far away and has never looked to Africa. If that were to happen, there would be many benefits for both countries. I don't believe in aid; I believe in investment and return, because in all commercial relations both parties must win.

Your trustworthy funeral home"

**FC - FRANCISCO CAMERO**

FUNERAL SERVICES

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

Dignity Charter

WE SERVE THE ENTIRE COSTA DEL SOL. Avda. Juan Luis Peralta, 4. BENALMÁDENA. Mob. 677 16 69 17 **952 569 536 24H**



**Carrefour Estepona**  
 Ctra. Cádiz-Málaga Km 156.9



**Carrefour Fuengirola**  
 C.C. Miramar,  
 Avda. de la Encarnación s/n.



**Carrefour Mijas**  
 Avda. de Los Lirios s/n.



**Carrefour Torremolinos**  
 C.C. Costasol Centro,  
 Avda. Circunvalación s/n.



**Carrefour Valle del Guadalhorce**  
 C.C. La Trocha,  
 Ctra. Coín-Cártama, Km 1, Coín

# Carrefour

Estepona | Fuengirola | Mijas | Torremolinos | Valle del Guadalhorce

You'll find the freshest fresh produce at Carrefour at the best prices



Remember our hypermarkets **WILL REMAIN CLOSED ON THE 1ST OF MAY 2019**

**3x2**

5.25€/ each  
 If you buy 3 works out at  
**3.50€**  
 each

SEA BREAM  
 Piece of 400-600 grams



**8.95€**  
 per kilo

WHOLE NORWEGIAN SALMON  
 Carrefour QUALITY AND ORIGIN  
 Piece of approx. 1-3 kilos



**1€**  
 per bunch



BUNCHES OF CARROTS, CHARDS, LEEKS, SCALLIONS OR TURNIPS  
 Origin: Spain

**4.25€**  
 per kilo



CARREFOUR QUALITY AND ORIGIN AVOCADO  
 Variety: Hass. Calibre: 18/22.  
 Category: 1st

**0.95€**  
 per kilo

PINEAPPLE  
 Variety: Golden Ripe  
 Calibre: 6/7  
 Category: 1st



**3x2**

ON ALL THE RANGE OF PACKETS OF NAVIDUL SLICED CURED OR IBERIAN HAM. Choose 3, identical or a combination, and WE GIVE YOU the cheapest one.

ON ALL THE RANGE OF WEDGES OF GRAN CAPITÁN, GRAN IMPERIAL, CURADO BOFFARD, GARCÍA BAQUERO, EL VENTERO, EL CIGARRAL AND GRANJA LA LUZ MIXED CHEESES. Choose 3, identical or a combination, and WE GIVE YOU the cheapest one.

**3x2**



**8.20€**  
 per kilo

BEEF STEAK 1ST CLASS



**4.75€**  
 per kilo

WHOLE CHICKEN BREAST  
 Bred in Spain. Saving format



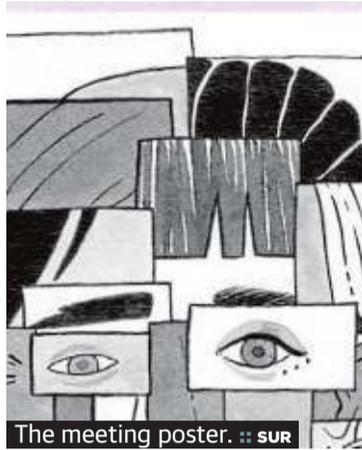
Offers valid at the Carrefour centres in Torremolinos, Mijas, Fuengirola, Estepona and Valle del Guadalhorce until the 2nd of May 2019.

## IN BRIEF

**Young activists discuss feminism in the Axarquía****RINCÓN DE LA VICTORIA**

• **V. BUSTAMANTE.** Rincón de la Victoria and Malaga city centre are to host a meeting of young feminists from across Europe from 29 April until 6 May. The Almenaras and La Noria young people's associations will be welcoming 30 activists from Turkey, Lithuania, Poland, Romania and Macedonia under the banner, 'To-

gether With Feminism', to discuss issues including gender balance, education and gender roles across the continent. On Saturday 4 May at 5pm the youngsters will gather on Rincón de la Victoria's town hall square to promote equality and mobility opportunities offered by the Erasmus + programme. The project also aims to establish Erasmus+ information points in more rural parts of the Axarquía, through a series of initiatives due to take place in the villages of Moclinejo and Algarrobo during May.



The meeting poster. • SUR

**Holiday complex still closed after 16 years****PERIANA**

• **E. C.** This month marks 16 years since Periana's Villa Turística closed its doors, after just five years of operating as a holiday complex. A number of attempts by the town hall to find investors for the site, which comprises holiday homes, a restaurant and communal areas, have failed, despite a recent surge in rural tourism in the Axarquía area in recent years.

**2019 Nerja beach plan given green light****NERJA**

• **E. C.** Nerja town hall has given the green light to its 2019 beach plan ahead of the summer season. The plan includes a series of events to celebrate San Juan night, which takes place on 23 June, the Virgen del Carmen festival, which is on 16 July and a number of sports competitions such as beach volleyball and a basketball circuit, among others.

**Work to start on conservation of 11th-century Bentomiz castle**

The project will involve making the monument safe for visitors and cleaning up the weeds and rubbish which have collected in the area

**• EUGENIO CABEZAS**

**ARENAS.** Arenas town hall has announced that it is to start conservation work 'imminently' to the 11th Century Bentomiz castle which belongs to the town.

The planned project will involve maintenance work and research, which the town's mayor, Francisco Laureano Martín, has said will be carried out "under strict archaeological control," as well as a major operation to remove the overgrown weeds and clean up the rubbish that have collected around the castle over the last few decades.

**Left to fall into ruins**

The Medieval fortress is believed to have been constructed between 1035 and 1089 AD and was an important stronghold during Spain's Islamic era, thanks to its strategic location. Standing on a hill at 709



One of the walls of the Bentomiz castle. • SUR

metres above sea level, it provided excellent views over both the coast and mountains, allowing the Caliphate to prepare for invaders. It has been abandoned since 1570 and has been left to fall into ruins since then, despite being listed as having important cultural status (Bien de Interés Cultural).

However, a series of water tanks with barrel vaults and a horse shoe-shaped arch have survived over the

centuries and some of the red ochre used to decorate the castle can still be seen. Part of the project will involve closing the water tanks as it is hoped that the castle will be included on the Gran Senda de Málaga, or the great Malaga trail, and as such the town hall have highlighted the importance of making the structure safe for visitors. Work is set to start at the end of April and will carry on into early May.

**Vélez-Málaga town hall calls for entries to new urban art competition****• E. C.**

**VÉLEZ-MÁLAGA.** Vélez-Málaga town hall announced on Tuesday a competition aimed at people of all ages and backgrounds to create urban art on more than 50 spaces in a number of its sports installations. The project, called Rehabilit-Arte, aims to attract graffiti, graphic and visual artists from across the Axarquía in what the town hall is calling a "pioneering" project to tackle social inclusion

through art and sport. Budding artists have until 5 May to enter the competition through the project website: [www.rehabilitarte.eu](http://www.rehabilitarte.eu). Entries must connect sport with issues such as sustainability, inclusion and environmental awareness. The project is being funded by some of the European Regional Development (ERDF) and is being organised in collaboration with the Malaga-based creative design company, Brida Imagina.

**Runners ask for book donations to give to young hospital patients in the Axarquía****• E. C. / J. R.**

**VÉLEZ-MÁLAGA.** Torre del Mar's Club Running Playas is collaborating with La Lonja bookshop in Vélez-Málaga to ask people to donate reading and colouring books to the paediatric depart-

ment at the Axarquía hospital in Torre del Mar. Donations can be left at a number of local companies, including La Lonja bookshop in Vélez-Málaga, Jordi Mesón Tapas, Clínicas Rincón Dental and Cafetería Larios 13 in Torre del Mar until 14 May. The charity project, called 'Leer da forma a los niños' (reading gives shape to children) aims to collect books in time for Día Internacional del Niño Hospitalizado (international day for hospitalised children) on 16 May. For further information (in Spanish) call the Club Running Playas on 677 903 474.

**ELECTRONICS**  
EXPERIENCE  
EXP-TV & INTERNET EST. 1970

**FIBRE OPTIC & 4G INTERNET**

From 30,25€ p/month

FIBRE SERVICE ONLY PAY WHEN YOU ARE HERE

IDEAL FOR: WI-FI; COMPUTERS; PHONES; INTERNET TV

FREE LAND LINE INCLUDED

SATellite TELEVISION SERVICES; UK FREE TO AIR CHANNELS NOW ONLY 157€ INSTALL NO MONTHLY FEE

BBC1-BBC2-ITV1-CH4-CH5-FILM4-BBCC NEWS-CBeebies-BBC ParliamentRADIO

INTERNET TV SERVICES: FREE TO AIR CHANNELS UK/IRELAND Inc: UK Irish: Scandinavian: Dutch: Russian

CATCH UP VIDEO CLUB RADIO AUDIO LISTING 29.75€ p/month

THIS SERVICE YOU ONLY PAY WHEN YOU ARE HERE

All prices Exc. IVA

ALL SERVICES INSTALLED WITHIN 24 HOURS

Best Offers on all television makes inc: Installation and Tuning

LG - SAMSUNG - PANASONIC - SONY - ETC: • Call outs • Sonos Sounds • Technical back helpline • Trained Technicians

TEL HOTLINE 8:00am to 9:00pm 952883168 • 952885379 • 617403103

50 YEARS SERVICING THE COAST IS A LONG TIME

alanj@exgspain.com www.internetandalucia.com

# New stamps issued to commemorate Island Games

Gibraltar will be hosting the sporting event for the second time, and it will take place in a variety of venues from 6 to 12 July

**:: DEBBIE BARTLETT**

**GIBRALTAR.** The Government of Gibraltar and the Gibraltar Philatelic Bureau have issued a set of new stamps to commemorate the Gibraltar 2019 NatWest International Island Games, which will be taking place at different venues in Gibraltar from 6 to 12 July.

The games were awarded to Gibraltar in Jersey back in 2015, and this will be the second time that the games have been hosted on the Rock.

The competition will feature around fourteen sports, and 2,200 athletes and officials will be involved in the event. The sports are athletics, badminton, basketball, beach volleyball, cycling, judo, shooting, sailing, squash, swimming, table tennis, tennis, ten pin bowling and triathlon.

To commemorate the games, a set of fourteen stamps, one to depict each sport, has been illustrated by



There is one stamp design to depict each sport. :: SUR

local artist Leslie Gaduzo and designed by graphics artist Stephen Perera.

The set of stamps was officially launched at the John Mackintosh Hall by the Minister for Culture, Steven Linares, this week and they can be purchased from Philatelic Shop beside the post office in Main Street, and online at [www.gibraltar-stamps.com](http://www.gibraltar-stamps.com). Prices start from £3.37.

These stamps will be sold to over

fifty countries worldwide and will be marketed internationally, reaching an audience of stamp collectors of over 20,000.

Two of Gibraltar's major cultural events, the Calentita Food Festival and Summer Nights Festival, will take place while the Games are being held, in Grand Casemates square which will be temporarily known as 'Games Square' while the event is taking place.

## IN BRIEF



The World Earth Day event is at the University. :: SUR

### Gibraltar University marks World Earth Day

**GIBRALTAR**

**:: D.B.** The Gibraltar government, together with the Advanced Leadership Foundation and the University of Gibraltar, will be hosting Gibraltar's first ever World Earth Day today, Friday 26 April, from 2:30pm

- 7pm at the University.

The programme will include high-level keynote speakers, roundtables, presentations, and open discussions about the importance of the green economy and corporate social responsibility as a method of tempering the threats of climate change in Gibraltar. For more info, see [Gibraltar-world-earth-day.eventbrite.com](http://Gibraltar-world-earth-day.eventbrite.com)

### Picardo criticises UKIP's would-be MEP

**GIBRALTAR**

**:: D.B.** Chief minister Fabian Picardo has criticised UKIP's Carl Benjamin, a candidate for SW England and Gibraltar in the EU elections, over 'disgusting' remarks he made to Labour MP Jess Phillips about rape and feminism. Mr Benjamin, who is due to visit Gibraltar this weekend, may find his welcome is not as warm as he had hoped.

### BA flight aborts landing at last minute

**GIBRALTAR**

**:: D.B.** Passengers on a British Airways flight from Heathrow had a very rocky, bumpy ride in strong winds as the plane tried to come into land around lunchtime on Wednesday, and then at the very last minute, just metres from the ground, the pilot decided to abort the landing for safety reasons and diverted the plane to Malaga.

## 24H GP HOME DOCTOR SERVICE



### We take care of you



- Helicopteros Sanitarios, is the leading complete GP Home Doctor and Emergency Service on the coast.
- English speaking professionals.
- Young or old, there are no medical restrictions.
- Fleet of ambulances equipped with the most advanced technology.
- Less than the price of a cup of tea per day.

Established Since  
**1988**

**Become a member now**  
[www.helicopterossanitarios.com](http://www.helicopterossanitarios.com)

Phone: 952 81 67 67  
[info@helicopterossanitarios.com](mailto:info@helicopterossanitarios.com)  
MARBELLA - FUENGIROLA - MANILVA



Casado, Iglesias, Sánchez and Rivera during Tuesday night's debate. :: MANU CECILIO

## Spain goes to the polls this Sunday with the right more divided than ever



RACHEL HAYNES

✉ rhaynes@diariosur.es

Debates earlier this week revealed that if PP and Cs gain enough votes to lead the country in a coalition with the help of Vox, a fierce battle for leadership of that coalition is likely to ensue

**MALAGA.** Spain's politicians are about to wind up the general election campaign, leaving Spanish voters free to decide on Sunday the palette of the new Congreso, which looks set to be more colourful than ever.

The four main party leaders with hopes to become the next Spanish prime minister, Pedro Sánchez (PSOE), Pablo Casado (PP), Albert Rivera (Cs) and Pablo Iglesias (Unidas Podemos), had the chance to defend their manifestos in two primetime debates this week, on consecutive nights. The second, on Tuesday, attracted an audience of 9.5 million spectators.

Round one on Monday night was a more decorous affair when the four discussed issues such as economy, social policy and the ever-present Catalonia, each defending his own ground without veering too far from the script, while they went back for round

two with sharpened swords and had to be reminded not to all talk at the same time on several occasions by the moderators.

The debates, with the candidates together, made it clear that, as well as the fight for the leadership of the country, these elections are also about a fight for the leadership of the right wing.

In the last opinion poll Ciudadanos and the Partido Popular came out very close, giving Cs the hope of Albert Rivera having more of a chance of being prime minister than the PP's Pablo Casado in the case of a right-wing coalition.

This fierce rivalry between practically committed partners came out in Tuesday's debate, with Rivera especially agitated in his attacks on both Pablo Casado and Pedro Sánchez.

The rivalry on the left, between Socialist PSOE and Unidos Podemos, also probable coalition partners, was less evident.

The entire election campaign has been marked this year though by the huge appearance of far-right, group Vox. The group's leader, Santiago Abascal, was not present in the debates in person, but Sunday may show that this was to his advantage as his invisible lectern caught the votes lost by the quarrelling debaters.

The latest CIS opinion poll showed Pedro Sánchez as clear winner by votes, but in need of the help of Unidos Podemos and at least the Basque Nationalists to reach the 198 overall majority. A right-wing coalition, however, would be possible if the PP, Cs and Vox scored enough to control the Congreso.

### IN BRIEF

**Eligible voters reminded to register as European Elections look likely in UK**

#### MALAGA

:: **J. R.** As it looks increasingly likely that the UK will be participating in the European Parliament elections on 23 May, eligible voters (those who have not lived outside the UK for more than 15 years) are being reminded to make sure they are registered to vote or to register if they are not. This may be done via the website [www.yourvotematters.co.uk](http://www.yourvotematters.co.uk) until midnight on Tuesday 7 May.

UK political parties have already published lists of candidates, which can be seen on the party websites. European Parliament elections use the system of proportional representation (PR) and voters elect the party, rather than specific candidates.

**National Police officer detained in Olot for murdering his partner**

#### BARCELONA

:: **R. C.** The body of a woman, the seventeenth victim of domestic violence this year, was last week discovered in a pool of blood by the woman's 14-year-old daughter when she returned home from a party. The woman showed signs of being beaten and shot.

When police arrived at the house on Saturday they found her partner, a 38-year-old police officer, had unsuccessfully tried to kill himself by shooting himself in the head. He was arrested and taken to hospital.

The couple had not been together for very long and the daughter was from the woman's previous relationship.



*Independent  
and Reliable*

#### MARBELLA OFFICE

Edificio Alfil, Floor 4. Ricardo Soriano 19 - 4. 29601 Marbella

+34 952 861 890 | +34 952 861 695

[www.lawbird.com](http://www.lawbird.com)

# Welcome back to the 60s



The more policies  
you take out,  
the more Cashback  
you get!



## Are you already a Liberty Seguros customer?

Take out a new policy: Car, Home, Life or Funeral and get 60€ Cashback for each policy! See how much you could get:



**New client?** The first policy will give you 30€ Cashback and you will receive 60€ from the second policy onwards.



**Liberty  
Seguros®**

Visit your agent or call 91 342 25 49

Offer valid from 26th February 2019 to 25th June 2019. Policies must be paid by direct debit. Applies to new comprehensive car, home, life and funeral policies only. Not for renewals or replacements. Conditions and minimum premiums will be applied in all cases. Visit [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es) or ask your broker/agent for full details.

# Galician couple among the Sri Lanka Easter terror victims

Six of the eight suicide bombings took place on Easter Sunday, three of which targeted luxury hotels in the city of Colombo

## IVIA UGALDE

**MALAGA.** María González Vicente, 32, and Alberto Chaves, 31, were on holiday together in Colombo, Sri Lanka, staying in the Kingsbury Hotel, one of the establishments targeted by suicide bombers on Easter Sunday. The blast was one of eight planned attacks which killed a total of 321 people and injured more than 500.

The bodies of the couple from Pontecesures, a small town in Galicia, were identified by their tattoos.

Alberto, originally from A Coaña, had been working for Profund



The Galician couple killed. :: EFE

Vayalat, a frozen food company in India, while his girlfriend, María, who worked for Vestuarios Mayper, a company that makes work uniforms, had travelled first to India to

meet Alberto and then onto Colombo last week to spend a few days with him.

Three of the explosions targeted luxury hotels in the city and the death toll includes foreigners from many countries; among the youngest victims were three of the four children of Danish multimillionaire Anders Hoch Povlsen, owner of the Bestseller Group and a major ASOS shareholder.

The tragedy also took the lives of Briton Anita Nicholson, 42, and her children Alex, 14, and Annabel, 11. Her husband and the children's father, Ben Nicholson, survived the blast. Five other Britons were killed in the attacks.

The Sri Lankan government has blamed a local jihadi group, National Thowheed Jamath, and believe the attacks were carried out with the support of an international network.

## IN BRIEF

### Husband arrested after bodies of a woman and child found in a cave

#### TENERIFE

**AGENCIES.** A German man was detained by police after his five-year-old son was discovered wandering in the area of Adeje in Santa Cruz de Tenerife. The boy told officers that he, his mother and his sister had arrived in Tenerife a few days earlier to visit his father who had taken them to the cave and attacked them. Thinking that it could be a case of domestic violence, the father was arrested while Guardia Civil officers, emergency services and sniffer dogs searched the area described by the young German boy. The body of the boy's mother and sister were found inside a cave.



Police outside the home of the jihadi. :: EFE

### Suspected jihadi imprisoned for planning Seville attack

#### SEVILLE

**AGENCIES.** The suspected jihadi arrested in Morocco for planning a terror attack on Seville has been sent to a Moroccan prison. The Policia Nacional and Spanish and Moroccan in-

telligence services carried out an operation which resulted in the detention of the suspected jihadist who was apparently in Rabat visiting a sick relative. He had been a student at Seville University and had lived in the city since 2016 with his parents and siblings. A search at the family home in Seville uncovered documents and computers which have been taken away to be analysed.

## THE EURO ZONE MARK NAYLER

### POLES APART



**T**he televised debates between the leaders of Spain's four main political parties this week reminded us just how closely fought the general election will be on Sunday. They also reinforced the fact that, whatever coalition government results from the vote, it certainly won't consist of both Pedro Sánchez's Socialists and Albert Rivera's centre-right Ciudadanos. On the face of it, both leaders' opposition to such a partnership is bizarre: Ciudadanos has attempted a pact with the Socialists in the past and the two parties have some common ground. But Catalonia - the great polarizing force of Spanish politics - is the issue that divides them.

In one of Ciudadanos' campaign videos, pro-independence Catalan politicians are seen sitting by a telephone that does not ring. It doesn't ring because Rivera, Spain's new prime minister, will not even attempt dialogue with the region's separatists. In this way, the Ciudadanos leader has distanced himself from the compromise-based approach favoured by Sánchez.

Indeed, when the Catalan issue surfaced during the first debate on Monday night, Rivera whipped out a photo of Sánchez sitting with Quim Torra, Catalonia's separatist president. The message was clear: Sánchez colludes with the man who's threatening to break up Spain. Pablo Casado, leader of the conservative Popular Party, conveyed the right's concerns less subtly, calling Sánchez "the favourite candidate of the enemies of Spain".

It's true that Sánchez was supported in his toppling of Mariano Rajoy last summer by Catalan nationalist parties. He also courted their support for the 2019 budget, as he required the congressional votes of separatist groups to approve the spending plan. Rivera and Casado are trying to portray such collaboration - if one can really call it that - as proof that Sánchez endorses the Catalan independence drive.

But he doesn't: the outgoing prime minister stated in the second debate that there will be "no referendum and no independence" in Catalonia so long as he is in power. In fact, Sánchez's opposition to Catalan secession is the reason why there's a general election on Sunday: he refused to grant separatists a legal referendum on independence, so they withheld their support for the budget, triggering the dissolution of his administration and sending Spaniards to the voting booths for the third time in three-and-a-half years.

Sánchez has attempted a dialogue-based approach to dealing with Catalan secessionists which, at the very least, has done no more damage than the Rajoyesque tactics favoured by Rivera and Casado. But dialogue and reason play a small part in the Catalonia debate, as this week's televised discussions showed. After watching them, you certainly wouldn't think that all of the parties contending Sunday's vote are opposed to Catalan secession (although Unidas Podemos supports a legal independence referendum), whether or not the telephone rings in Barcelona.

SO MUCH MORE  
THAN A CARE HOME  
FOR THE ELDERLY

REHABILITATION  
RECOVERY  
RESIDENCY

C/RUTA DE LAS PASAS, 21  
TORRE DEL MAR  
MÁLAGA  
+34 952 54 50 54

WWW.SANYSOL.ES

SANYSOL  
WHERE YOU COME FIRST

# THE CAPE

M A R B E L L A



## 1<sup>st</sup> Line Golf

Luxury Residential Complex

23 townhouses and 2 villas

From 650.000€

CABOPINO - Marbella

Frontline golf property • Within the Cabopino golf course • Excellent location • Close to both a golden sand beach and the port  
• All properties have three en suite bedrooms • Wonderful views of the Mediterranean Sea • Private swimming pool • Wide private gardens • Living room designed to ensure wellbeing • Clear ceiling height of 3.6 metres • Kitchen perfectly equipped with appliances NEFF • Aerothermics • Absolute security and serenity



 Prime Invest

952 88 44 00

[info@primeinvest.es](mailto:info@primeinvest.es)

[www.primeinvest.es](http://www.primeinvest.es)

LETTERS TO  
THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



**THERE IS A PRIZE FOR THE BEST CONTRIBUTION TO THIS PAGE**  
SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

## Puzzling

First and foremost, we would like to thank you for providing us Brits with such a wonderful weekly newspaper including puzzles etc.

That said, I have to admit that last week's spot the difference has had me beat; goodness knows how many times I have picked it up and studied it for the 7th difference.

However, this Easter week's could also be about to give rise to debate as part has not been printed at all.

Your feedback would be most appreciated, so thanking you in advance and Happy Easter to all the staff.

**LES CHALLEN**  
BY EMAIL

## Scooter mayhem

I think it is time to have a cull on the seemingly ever growing scooter population that has taken over Malaga. I am all for eco-friendly ways of getting around, but the number of them that are now in the city are now, in my opinion, too much.

It was only the other day that I almost ran over one as I was reversing my car out of a parking spot. If I hadn't spotted it before I got in, I would have gone straight over it.

I don't understand why people just leave them lying about. If they were used responsibly they would be a fantastic alternative to bikes, and would help in providing a more sustainable

transport. But it seems people cannot use them correctly. Would you leave your car parked right behind another? Or even your bike? So why would you park your scooter there?

**MARJORIE EVANS**  
BY EMAIL

## A much-needed change

I was so relieved when I read in your paper that Juan Ramón Muñiz was sacked as Malaga coach (SUR in English, 19-25 April, page 56).

I have been watching Malaga games on and off during the 14 years I've lived in the area and never have I witnessed such a drab brand of football.

The players played with no conviction, just hoping to grind out the 1-0. When the goal didn't come (as it often didn't), they all started to panic.

Now this doesn't come from the players. Many of them have plenty of top-flight experience with a number of clubs across Europe. It comes from the manager. When you're unambitious, the players will sense it. (Just look at what happened with José Mourinho at Manchester United!)

I just hope that this new boss can build on his good start - it certainly looks promising!

Malaga really need to get out of this dreadful division and get back among the big boys!

**KEITH CUNNINGHAM**  
PIZARRA

## Making your mind up

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

**T**his week we've seen the leaders of the four main political parties in Spain engaging in televised debates in order to make a last-ditch grasp for votes in Sunday's upcoming general election.

It was all much as you might expect - a lot of interrupting, head shaking and paper shuffling while anyone else was talking and tonnes of finger jabbing and brow furrowing when the turn to speak of each participant came round. Nobody put their foot in it particularly but nor did anyone shine with much natural wit or charisma. So far, so predictable, then.

What made these debates different, however, was the elephant-shaped question hanging over the whole proceedings: 'Is there really much point?'

In the late nineteen seventies, politicians would don their huge

kipper ties and debate their policies on one of only three or four TV channels available. This meant audience figures were extremely high and many undecided voters were there to be won over.

In 2019, with its accompanying outlandish narcissism, everybody is already an expert on everything in their own heads and opposing views are for idiots. We get our news from like-minded chums on social media in between videos of cats falling over and so we're never properly challenged on our beliefs and they become more and more entrenched with every supportive article or video we Hoover up. By the time these four leaders were wheeled out this week, the number of undecided voters will, I think, have been approximately zero.

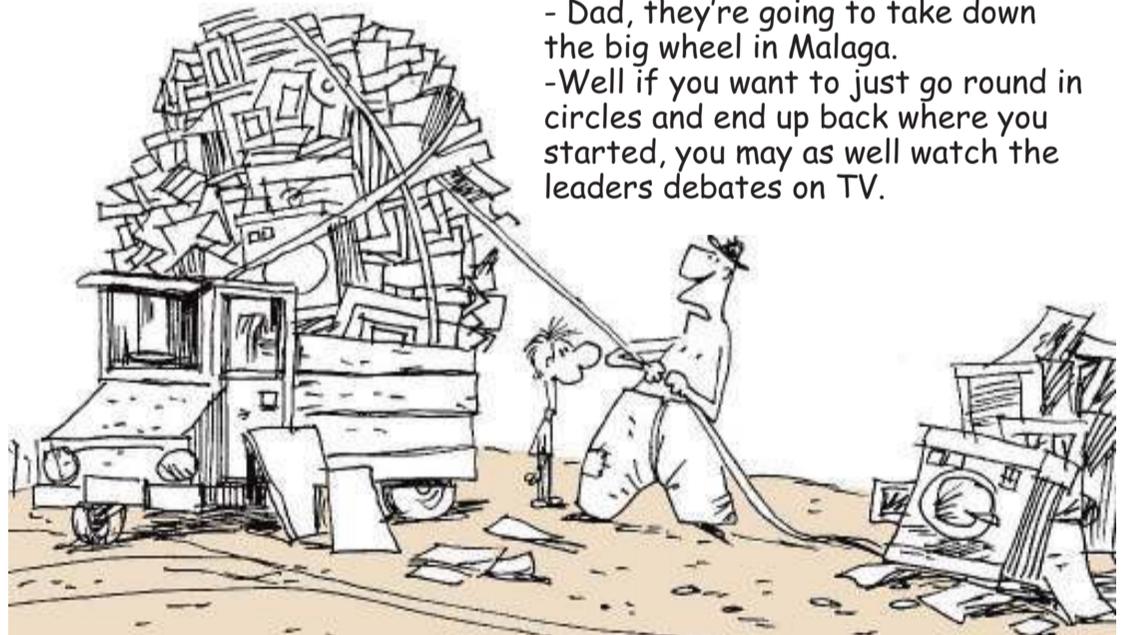
It's inconceivable to me that someone who at the start of the week had already decided who they

were going to vote for would be persuaded to change their mind by the discourse on offer. You only had to look at the skillfully edited videos that were all over TwitFaceAgram in the subsequent days to see that people were really only interested in the bits that supported their pre-conceived view.

This, then, is all rather scary and might account for the permanent state of pervasive anger which seems to be all the, er, rage in the current climate. If we really want to find some kind of remedy for this sorry state of affairs, we'd probably be well advised to watch a few videos we wouldn't normally dream of clicking on in order to broaden our limited perspectives a little.

So, can anyone recommend a couple of good ones about kittens tumbling base over apex? They're very popular, apparently.

## PACHI



- Dad, they're going to take down the big wheel in Malaga.

- Well if you want to just go round in circles and end up back where you started, you may as well watch the leaders debates on TV.

**SUR** English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes  
Assistant editor:  
Daryl Finch

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

# Kitchens & Bathrooms

TAKE ADVANTAGE OF THE BEST OFFERS UNTIL MAY 13TH



Renew your  
way of life

Discover the most inspiring  
ideas and the most practical  
solutions to renew your  
home...  
and improve your life

**Kitchens**  
for every way of life

**bathrooms**  
for each type of person



**MARBELLA** store

Parc. La Cañada. Crta. Ojen s/n.  
Marbella - Málaga.

Tel.: 952 765 110

Store hours: Monday to Saturday from 9am to 10pm

Construction materials: Monday to Saturday from 7.30am to 10pm

**LEROYMERLIN**  
*Da vida a tus ideas*

# Reinventing the all-inclusive

The Caribbean is reimagining its popular resorts – think personal butlers and à la carte services, greater authenticity and more community involvement



ANDREW FORBES  
✉ Twitter: @andrewaforbes

Using both hands, our host broke open the large, elongated pod, revealing the white flesh of the fruit inside. From the sticky pulp, he pulled out oval seeds a few centimetres in length and held them in the lined and callused palm of his hand. The humid air carried the sweet aroma of the cocoa.

The thick-skinned pods had been harvested directly from the nearby trees, where they were growing in a modest plantation, in the shade of taller tropical vegetation and banana palms. The ground was deep in fallen leaves. The place was peaceful, except for the sound of the hushed voices of a group of women chatting in the shade of a traditionally-thatched bure and the giggling of a few young kids that were inquisitive of the tourists visiting their farm.

## Dominican Republic

The morning's fascinating excursion represented a microcosm of modern-day Dominican Republic – tourism and cocoa, probably the two most important sectors in the country's economy.

This was my first time visiting the Dominican Republic, one of the more than two dozen nations that make up the Caribbean archipelagos of hundreds of islands. This is a Spanish-speaking Caribbean country that together with its neighbour, the French Creole-speaking Republic of Haiti,



A plantation visit is part of the immersion experience in the Dominican Republic. :: A. FORBES



Cocoa beans from the ripe pods of nearby trees.  
:: A. FORBES

shares Hispaniola – the Spanish island, so called following the arrival of navigator and colonist Christopher Columbus in 1492. It's the second biggest, and most populous island in the Caribbean.

## Punta Cana

I was staying at the newly re-opened Luxury Bahia Principe Ambar hotel, one of the finest complexes in the tourist destination of Punta Cana, on the island's hugely popular Bavaro Beach – an attractive Caribbean scene of white sand, azure sea and gently swaying coconut palms.

The Dominican Republic was among the pioneers of all-inclu-

sive resorts in the Caribbean, with properties built for couples and friends and others designed for families. It's a compelling proposition – warm clear sea, beautiful beaches, balmy weather – and your water sports, entertainment, meals and drinks are all included.

Understandably the Dominican Republic is a favourite with Americans and Canadians, as well as Brits and other Europeans. Spanish family-owned Grupo Piñero is a big part of the island's tourism success story, with 14 properties on the island including the Luxury Bahia Principe Ambar and the group's very first property Grand Bahia Principe San Juan.

Just as the cruise sector goes from strength to strength, so do all-inclusive holidays. They're evolving and becoming much more sophisticated and varied.

My immersive experience, vis-

iting the cocoa plantation was one such example of changes in guests' tastes. Couples and families still want the convenience, security and fun of an all-inclusive resort, but increasingly they also want to discover a destination.

With a wide range of properties, Bahia Principe offer guests the chance to combine different locations in one holiday; maybe the luxury and liveliness of Punta Cana with the seclusion of the Samana peninsula. Trips and excursions include hiking, horseriding and experiences to discover the history of sugarcane and tobacco in the Dominican Republic – and also learn how the nation's future is being shaped by its success as the world's largest producer of sustainable, Fairtrade-certified cocoa.

For the island it means a stronger economy and more opportunities



**Reliable, highly qualified staff with more than 20 years of experience in providing assistance in these difficult situations.**

Our main priority is to help you get through the loss of a loved one as well as possible, with understanding and kindness as our premises.

Always available: 24 hours a day, 365 days a year.

Ask for information about our funeral plans. Don't leave it until it's too late. Affordable prices.

Tif.: **616 07 48 34 - 952 82 02 02** | dan@fuensol.es | www.fuensol.es

for its citizens. The tourism sector is also endeavouring to play its part in confronting the challenges faced by local communities. For example, Bahia Principe provides housing for some 3,000 people on the island and assists with education (which is not compulsory). The company is also working in communities to address the issue of waste management. There is also a strategy to reduce waste and the use of plastics on the resorts.

### Mexico

Leaving the Dominican Republic, heading west across the Caribbean sea, skirting Cuba, one reaches the shores of the lush, tropical Yucatán peninsula. This part of Mexico is home to the ancient Mayan pyramids of Chichén Itzá, and the fascinating coastal ruined city of Tulum. These shores are another visitor favourite for all-inclusive Caribbean holidays, from the resorts of Playa del Carmen to Cancún's famous hotel zone that borders the mangroves lakes of the Nichupté lagoon and faces out to the Caribbean sea.

A little to the north of the province of Quintana Roo are pristine protected beaches and the island national park of Isla Contoy. It's the classic Caribbean land and seascape that we all dream of. Access is controlled, but guided visits are well worth it to see a pristine side of the Caribbean where there isn't a sunbed or coconut stand in sight.

### Costa Mujeres

Close by is the lush vegetation and



The adults-only TRS Coral Hotel in Costa Mujeres is in a self-contained community. :: SUR

coral beaches of Costa Mujeres. Although only about half an hour's drive from the clubs and malls of Cancún, this feels worlds away, an area defined by thousands of acres of tropical vegetation reaching out to the shoreline.

Part of Costa Mujeres has recently been released for tourism development, with the construction of select properties including an exceptional all-inclusive resort by Palladium Hotels Group, founded by the

### All-inclusive holidays are evolving and becoming much more sophisticated and varied

Matutes family from Ibiza. This self-contained community, including the adults-only TRS Coral Hotel and family-friendly Palladium Hotel & Spa, represents the new generation of all-inclusive Caribbean resorts defined not by just contemporary architecture, eco-responsible construction, and sustainable hospitality, but also by the sophistication of facilities and services. Dining options can

reflect the local culture and produce; and indulgence in margaritas is balanced by upscale wellness and sports facilities.

It's home to Rafa Nadal's first tennis centre outside his native Mallorca. I visited for the opening of the Rafa Nadal Tennis Centre Costa Mujeres in February and I can confirm it's truly exceptional. The collaboration of tennis champion Rafael Nadal and Palladium Hotel Group CEO Amel Matutes now means that these hotels probably have the best tennis facilities in the world. Here, specialist coaches from the Rafa Nadal Academy by Movistar in Manacor provide unique tennis programmes for all ages, which have been developed by Nadal himself and his technical team.

### Outside the bubble

Yet, even with the luxe suites, fine-dining restaurants and the perfect pools of the resort, it was our Mexican hosts that made Costa Mujeres a standout destination.

Mexico is rightly renowned for its hospitality – from the professionally-trained resort staff, to the local stall-holders at Cancún's humble yet fascinating Mercado 23 produce market. One experiences genuine warmth and politeness.

Sophisticated resort villages are a growing travel trend, but nothing beats heading out and discovering a destination – meeting the local people and gaining an insight into life outside the luxury bubble of all-inclusive hotels.



**MURPROTEC**  
Diagnosis / Treatment / Solution

Get rid of **damp** problems once and for all

CONDENSATION    CAPILLARITY    FILTRATION

Request your free diagnosis, personalized, on site and with no obligation.

**900 108 109**  
[www.murprotec.es](http://www.murprotec.es)

UP TO 30 YEARS WARRANTY    LEADER SINCE 1954

MURPROTEC collaborates with **Caritas**    The leading company in the sector with ISO 9001

Murprotec Delegations in: Spain, Portugal, France, Belgium, Holland, Luxembourg and Italy

## THE DIRECTORY

## Caribbean all-inclusive resorts

:: ANDREW FORBES

## Costa Mujeres (Mexico)

## TRS Coral Hotel

Costa Mujeres is a few hours south east of the bohemian coastal enclave of Holbox, and about 30 minutes drive north from Cancún on Mexico's Caribbean coast. It's a more tranquil alternative to Cancún's Hotel Zone and more contemporary than the resorts of Playa del Carmen.

Palladium Hotels has built a new, self-contained resort here including the exclusive, 469-room adults-only TRS Coral Hotel.

This 'Leading Hotels of the World' property with a Caribbean beach of white coral sand, is raising the bar for all-inclusive in the Caribbean. Guests not only have access to the hotel's exclusive à la carte bars and restaurants, but also to all the facilities, services and dining options of the Grand Palladium Resort & Spa. It's also adjacent to the new Rafa Nadal Tennis Centre which are all part of the same Costa Mujeres resort.

The hotel promises 'Infinite Indulgence' all-inclusive – if you want lobster for breakfast, just go-ahead and order!

## Grand Palladium Costa Mujeres Resort &amp; Spa

The new 673-room family-friendly Grand Palladium is an upscale resort that is particularly well-suited to families.

The resort village has a range of leisure, dining, entertainment and shopping options – and there's even a church for destination weddings.

Come sundown, there's a little corner of Vegas in this beautiful part of Mexico too – at the impressive show dinner at the Chic



Bahia Principe Ambar Hotel.

Cabaret Restaurant.

The property features nine restaurants, four swimming pools, one of them exclusively for children.

In addition, the resort offers impressive spa facilities with the Zentropia Spa & Wellness centre. This resort includes the Rafa Nadal Tennis Centre Costa Mujeres with eight clay tennis courts, a football pitch, a padel court and gym.

[PalladiumHotelGroup.es](http://PalladiumHotelGroup.es)

## Cancún (Mexico)

## Live Aqua Beach Resort Cancún



TRS Coral Hotel.

:: A. F.

With almost 30 kilometres of beaches, Cancún's Hotel Zone is typically the first choice for visitors looking for Caribbean resorts close to upscale boutiques, restaurants and a lively nightlife.

Live Aqua Beach Resort Cancún is an adults-only 'sensorial lifestyle resort', where everything has been



Costa Mujeres. :: A. FORBES

designed to indulge the senses, from the aromatherapy menu in the guest rooms and the award-winning spa, to the seven different swimming pools and vast choice of cuisines in the restaurants.

There's an Aqua Club floor with premium rooms, offering access to a private lounge with upscale food and drinks throughout the day. The hotel has its own nightclub too.

The property has direct beach access and is close to designer shopping at Luxury Avenue, and leisure entertainment at the Fashion Harbour mall.

This is a resort for couples and

friends that want style, fun and superb facilities.

[LiveAqua.com](http://LiveAqua.com)

## Punta Cana (Dominican Republic)

## Luxury Bahia Principe Ambar Hotel

The 5-star, 528-room adults-only Luxury Bahia Principe Ambar Hotel & Spa on Bavaro Beach near Punta Cana has recently undergone a make-over, restoring its status as one of the flagship properties for Bahia Principe. New for 2019 are swim-up pool suites, and the new Escape Experiences from Bahia Prin-

cipe –signature gastronomy and cocktails.

Bahia Principe also has its own excursion company offering opportunities to explore the Dominican Republic. Guests of the Luxury Bahia Principe Ambar Hotel also have access to select facilities across the seven-hotel Bahia Principe Bavaro resort complex.

## Fantasía Bahia Principe

An impressive 512-room 5-star resort built in an enchanting style with fairytale castles and themed facilities. This is a superb resort for youngsters, offering water sports, three fantasy castles, and a kids club with costume workshops, crafts and even cooking.

Teenagers will be wowed by the new 'Teens Club' with a gym, private cinema, video consoles and traditional games like pool, table football, and ping-pong.

For the adults, expect six fine-dining restaurants and upscale bars – and plenty of relaxed places for families to be together.

[Bahia-Principe.com](http://Bahia-Principe.com)

## Grand Palladium Punta Cana Resort &amp; Spa

Comprehensive family-friendly resort that includes Pirates of the Caribbean-themed kids club and the Castillo Del Pirata mini club (for kids from 4 to 12). For bigger kids, the 'Black and White' Junior Club is for teenagers and young adults from 13 to 19.

[PalladiumHotelGroup.es](http://PalladiumHotelGroup.es)

## Cap Cana (Dominican Republic)

## TRS Cap Cana Hotel

TRS Cap Cana Hotel is an upscale adults-only, seafront resort on Cap Cana. Just 15 km from the better-known Punta Cana, this area is well-suited for golfers as it has one of the finest courses in the Caribbean, the Jack Nicklaus-designed Punta Espada golf course.

The TRS Cap Cana property is by Playa Juanillo beach, one of the most picturesque on the island. Guests can choose from 115 luxury suites, 39 swim-up junior suites, and nine ocean view suites. The hotel also includes the TRS signature 'Infinite Indulgence' all-inclusive with upscale dining and various bars.

[PalladiumHotelGroup.es](http://PalladiumHotelGroup.es)

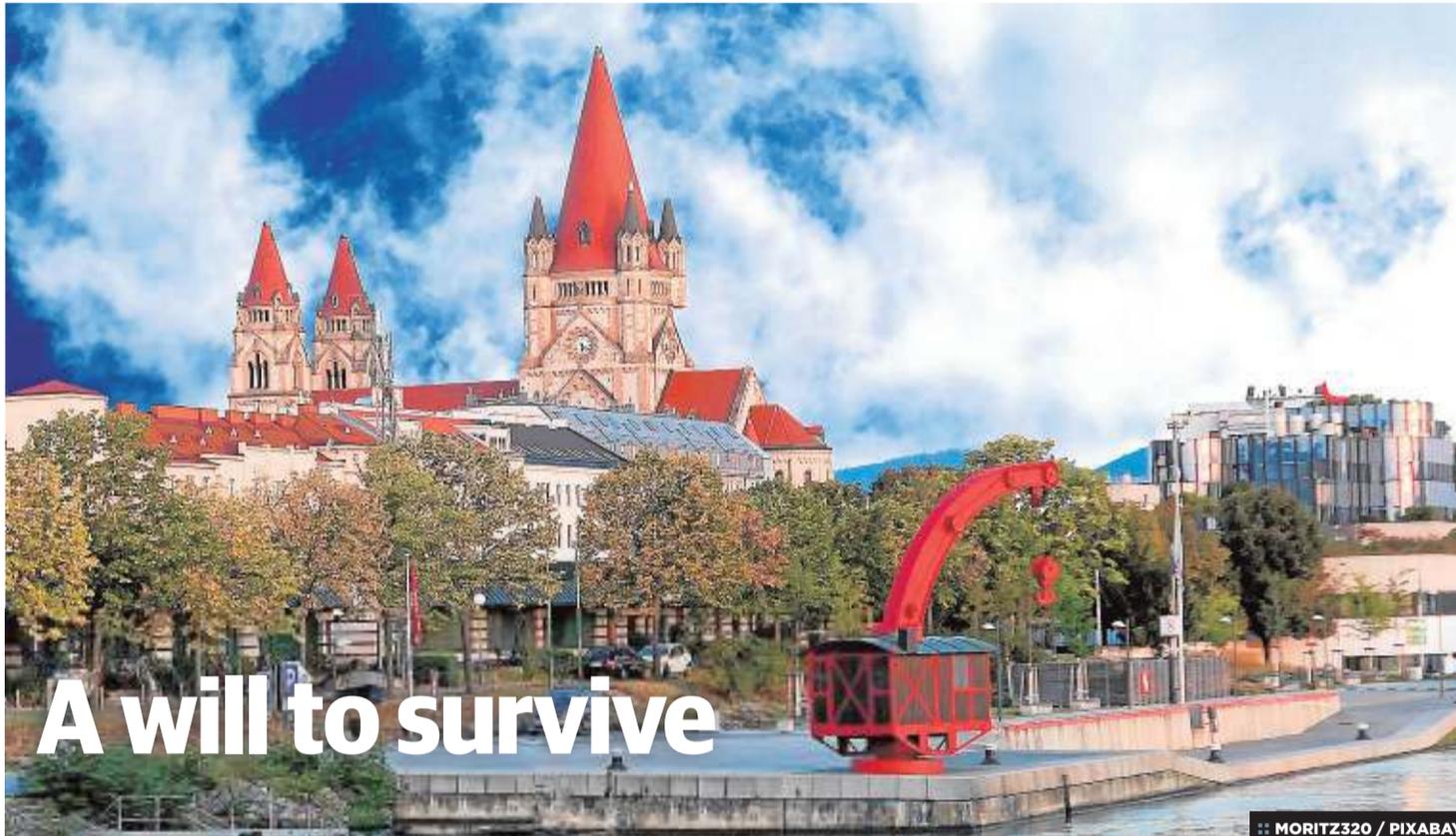
# BYE, BYE SHOWROOM BEDS.

Now you can purchase our finest display beds at amazing prices.  
For example the comfortable Hästens Maranga.  
But hurry up: When they're gone, they're gone.



**Hästens**   
since 1852

## WHERE IN THE WORLD?



# A will to survive

MORITZ320 / PIXABAY

**S**ome say that this is the 'City of Music' because of its musical legacy; others say that it is the 'City of Dreams' because it was home to the world's first psychoanalyst.

It will be the former that is celebrated next month (specifically from 10 May until 16 June) as the city plays host to exciting theatre productions as well as a great number of orchestra con-

certs, recitals and chamber music performances.

This is part of the city's 'festive weeks', first established in 1951, while the country was still marked by the ravages of war and

its aftermath, as a way of demonstrating its "will to survive" and that the people were still able to engage in cultural activities.

They have taken place annually ever since and have gained

in popularity with around 180,000 visitors attending every year. If you know where this is, you could win a prize.

Please send the name of the festival (in its original language) and the name of the river which runs through the city (as shown pictured in front of the 'Mexico church') to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es). Only entries with your full name, address and telephone number will be considered.

Last month's photo showed the junction of Reguliersgracht and Lijnbaansgracht in Amsterdam, as pointed out by Theo Hurts in Marbella. He also correctly identified the colour synonymous with King's Day as orange.

Congratulations! Your prize will be on its way to you soon.

Send your answer to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es)



## MOVIE LISTING

From Friday 26th April  
to Thursday 2nd May

ORIGINAL VERSION SUBTTLED SPANISH



### AVENGERS: ENDGAME

Director: Anthony Russo, Joe Russo  
Starring: Brie Larson, Robert Downey Jr., Scarlett Johansson  
ACTION - 181 min.

With the help of remaining allies, the Avengers assemble once more in order to undo Thanos' actions and restore order to the universe.

Friday 26: 17:00, 19:15, 21:45  
Saturday 27, Sunday 28 and Wednesday 1: 15:45, 17:30, 19:00, 21:45  
Monday 29 and Thursday 2: 19:00, 20:30, 21:45  
Tuesday 30: 19:00, 21:45



### THE CURSE OF LA LLORONA

Director: Michael Chaves  
Starring: Linda Cardellini, Raymond Cruz, Patricia Velasquez  
HORROR - 93 min.

Ignoring the eerie warning of a troubled mother suspected of child endangerment, a social worker and her own small kids are soon drawn into a frightening supernatural realm.

Friday 26: 22:30  
From Saturday 27 to Wednesday 1: 22:45  
Thursday 2: 18:30



### AFTER

Director: Jenny Gage  
Starring: Hero Fiennes Tiffin, Josephine Langford, Selma Blair  
DRAMA, ROMANCE - 108 min.

A young woman falls for a guy with a dark secret and the two embark on a rocky relationship. Based on the novel by Anna Todd.

Friday 26: 20:30  
Saturday 27 and Wednesday 1: 19:40, 22:30  
From Sunday 28 to Tuesday 30: 22:30  
Thursday 2: 22:30



### MIA AND THE WHITE LION

Director: Gilles De Maistre - Starring: Melanie Laurent - ADVENTURES - 98 min.

Friday 26: 18:15  
Saturday 27, Sunday 28 and Wednesday 1: 16:00



### DUMBO

Director: Tim Burton - Starring: Colin Farrell - FANTASY - 111 min.

Friday 26: 17:40  
Saturday 27 and Wednesday 1: 15:40  
Sunday 28: 11:45, 15:40  
Monday 29 and Tuesday 30: 18:15 - Thursday 2: 18:00



### SHAZAM!

Director: David F. Sandberg - Starring: Zachary Levi - ACTION - 132 min.

From Friday 26 to Thursday 2: 22:30



### WONDER PARK

Director: Dylan Brown - Voices: Sofia Mali - ANIMATION - 85 min.

Friday 26: 17:30  
Saturday 27 and Wednesday 1: 15:40  
Sunday 28: 12:00, 15:40

GEORGIE KENNY



## WHAT HAPPENED TODAY?

26 APRIL 1903

# Atlético Madrid football club is founded

The club, formerly known as the Athletic Club Sucursal de Madrid, was established by three students from the Basque Country

**A**tlético Madrid are currently second in La Liga, the third most successful in Spanish football and one of the biggest clubs in the world. However, it wasn't always this way.

Founded on 26 April 1903 by three Basque students, Atlético Madrid was originally a youth branch of Bilbao-based Athletic Club. In 1904, the newly-formed team gained some players from neighbouring Real Madrid.

The team began playing in a blue and white halved strip, which were then the colours of Athletic Bilbao. In 1911 a

change was made and the current strip was born.

There are different stories as to why the strip colour was changed. One is that the red and white kit was cheaper to make, as the same material was used for mattress ticking, and the leftovers was converted into football shirts.



Current first-team players. :: EFE

Because of this, the team is now commonly known as 'Los Colchoneros' (closely related to the word mattress in Spanish). However, another story is that Atlético Madrid used to buy kits from Blackburn Rovers in England. In 1909, Juanito Elorduy went to England



Fans at a recent Atlético Madrid match. :: EFE

to get the kits. The story goes that he was unable to buy them and got Southampton shirts instead. Atlético Madrid decided to keep their blue shorts and adopt the red top, leading to the kit they have today.

In 1921 Atlético Madrid became independent of parent-club Athletic Bilbao and moved into a 35,800-seater stadium, where it

remained until 1966, when the club's home became the Estadio Vicente Calderón.

Throughout the 1920s, Atlético Madrid won the Campeonato del Centro three times, while also coming second in the Copa del Rey in 1921.

Throughout the years, the team has won many Spanish titles, in-

## LANGUAGE FOOTNOTE

Fútbol	Football
Fundado	Founded
Juventud	Youth
Equipo	Team
Partido	Match
Equipación	Kit / strip
Colchón	Mattress
Estadio	Stadium
Seguidor/a	Fan
Trofeo	Trophy
Ganador/a	Winner
Gol	Goal
Marcar	To score
Marcador	Scoreboard
Posición	Position
Jugador/a	Player
Campeonato	Championship
Liga	League

cluding La Liga on 10 occasions. On 17 May 2014, came their most recent; it was their first since 1996.

Atlético have also been crowned winners of UEFA Europa League three times, the same number of times they came runners-up in the UEFA Champions League.

The current squad includes high-profile players such as Spaniard Diego Costa and Frenchman Antoine Griezmann.

**Bilingual crossword inside back page**

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Bi-folds

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

## LEGAL ADVICE



### International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

#### Ilagoson International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoson@ilagoson.com  
www.ilagoson.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

#### REF. H. E. A.

I have a 2,000 euro debt with a bank. As I cannot pay, they have sued me, and I have already collected the document instituting the proceedings. It is a procedimiento monitorio, and I have 20 days to answer. I want to settle the debt, but I cannot pay it all in one go. What can I do?  
Once the procedimiento moni-

torio (payment procedure) has started, you have three options: acquiesce, that is admit the existence of the debt and pay it; oppose it, which would become a verbal proceeding; or not do anything, so the payment procedure would terminate, but the bank could ask for the seizure of your assets, and would probably apply for the payment of the court costs. As you do not deny the debt, it would be advisable to try to reach an agreement with the bank in order to settle the debt in instalments. If there is no agreement, the best option for you from a financial point of view is to acquiesce and settle the debt.

#### REF. T. R. E.

We bought a villa off plan, with a built area of around 200m2. The house would consist of a basement and three floors, but the building company now says that the upper floor cannot be built because

the PGOU does not allow it, and they act as if it this is not a problem. My question is, can they modify the contract without having a penalty? Could we sue the company, or at least have them return the money proportionally to the area that they are not going to build?

First it would be necessary to check if the contract establishes anything on this matter. If the situation is not foreseen in the contract, you could ask for the reduction of the price according to the metres that they won't build, or demand the cancellation of the contract if you are not interested in the property as a consequence of the change. The best would be to try and reach an amicable agreement with the building company, but if that is not possible, you will have to sue the company, for which you will need to be assisted by a lawyer and bailiff.

First Assessment Consultation FREE of Charge

# CASAS DEL MAR

FRONTLINE BEACH | COSTA DEL SOL



FEEL NEXT TO THE SEA  
THE BEST LIFESTYLE  
ON THE COSTA DEL SOL

**A perfect place to live,  
in front of the sea, with  
views of Africa and Gibraltar.**

**Apartments and penthouses with 1 and 2 bedrooms,**  
parking spaces and storage room. **Large terraces**  
**with solarium and panoramic views** of the coast of  
Africa and the strait of Gibraltar. The complex has two  
outdoor **swimming pools** and beautiful landscaped  
areas with direct **access to the beach.**

FROM **285.000€**



# New association to unite existing Irish organisations on the coast

The newly formed Irish Network Andaluz is based on cross cultural activities that embrace visual and performing arts

**TONY BRYANT**

✉ tonysureng@gmail.com



**MARBELLA.** The Costa del Sol's large Irish community is well represented by various organisations and individuals that promote Celtic music, culture, sport and gastronomy. Shane O'Shea, the director of one of these associations (Project Music), has been involved in the formation of The Irish Network Andaluz, a new association that will bring together all existing organisations in order to give them a stronger voice.

The Irish Network Andaluz has been established by a group of like-minded people and it embraces all nationalities equally, with no discrimination against sex, race or religion. The newly-formed network is based on cross-cultural activities that include the visual and performing arts and the development of sports. It hopes to organise a minimum of ten events each year and these will include rounds of golf, coffee mornings, gala dinners, concerts, art exhibitions and family sporting events. There will also be special events presenting guest speakers from Ireland and these will feature sports personalities, professional musicians, historians, authors and poets.

"The Irish Network Andaluz will attempt to bring together all the positive work undertaken on the coast by the Irish community. It is

not only for Irish nationals though, as we welcome all nationalities. There will also be an emphasis on the local Spanish community," O'Shea told SUR in English.

The Irish Network Andaluz has been in its infancy for the past few months and it will be officially inaugurated at a special 'black tie' event at the Kempinski Hotel in Marbella on Saturday 27 April.



The Irish folk group, Lena Lluna Duo, will perform at the inauguration of the Irish Network Andaluz. :: SUR

The launch will be attended by Síle Maguire, the Irish Ambassador to Spain, who will deliver the opening address.

The network will be launched in style: a piper will lead attendees

into the ballroom, where they will enjoy an evening of entertainment.

This will include performances by The Choir Andaluz, and Italian mezzo soprano Simona Mango. Irish folk music will be supplied

by the Lena Lluna Duo, and the Celtic band, The Stolen Gnomes.

**i For more information:** call Shane O'Shea on 693 751 857

## THE ROYAL FAMILY ATTEND EASTER MASS

A year ago the Easter mass celebrated in Palma cathedral was somewhat fraught. Queen Letizia and Queen Sofia had a visible 'falling out' when mother-in-law wanted to pose for photographs with her grandchildren and the daughter-in-law didn't want the girls to appear in the press. This year there was no discord as the Royal family appeared briefly for some photos.



:: EFE

### FACTS AND FACES

#### Students learn from the top at Big Data Forum

**MARBELLA**

**:: SUR.** Students at the Marbella International University Centre, plus guests from businesses in Marbella, got to grips with the latest technology at the Big Data Forum held recently at the centre.

Speakers were from some of the top firms in the industry including RavenPack, TDK Electronics, Accenture, Oracle and Caterpillar.

One of the MIUC's own Business Analytics and Big Data students, Sudip Debnath, helped to open the forum, along with representatives from Marbella town hall.

*Eat. play. relax...*

**NOW OPEN**

BREAKFAST · LUNCH · DINNER

**MAX BEACH**

PLAYA RIVIERA, MIJAS COSTA · TEL: 952 930 858 · www.maxbeach.es

# Unique Fires

The Only Name You Can Trust

CELEBRATING 10 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



- THE UNIQUE FIRES QUALITY & PROMISE
- NO OBLIGATION SURVEY & QUOTATION
- EFFICIENCY & PROFESSIONALISM
- QUALITY PRODUCTS WITH MINIMUM 5 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
- SAFETY CERTIFICATE PROVIDED ON ALL GAS FIRE INSTALLATIONS INSTALLATION TEAM FULLY QUALIFIED TO UK STANDARDS WITH A COMBINED EXPERIENCE OF OVER 40 YEARS WITHIN THE INDUSTRY
- WE COMPLETE ALL WORK ON TIME & TO A VERY HIGH STANDARD
- WE ARE REGULARLY RECTIFYING OTHERS POOR WORK
- OUR BUSINESS ETHOS IS ALWAYS CUSTOMER SATISFACTION EVERY TIME. 80% OF OUR WORK COMES FROM CUSTOMER RECOMMENDATION
- DON'T HESITATE TO CONTACT US THE ONLY NAME YOU CAN TRUST TO INSTALL YOUR NEW FIREPLACE



# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT  
Tel / Fax: (0034) 951 277 443  
Mobile: (0034) 610 654 422  
Email: info@uniquefires.com



DENISE BUSH



# GARDENING

## The rose apple

**An attractive tropical plant with glossy foliage, 'powder puff' white flowers and fragrant, edible fruits**

Syzygium is a genus of evergreen trees and shrubs in the myrtaceae family. There are around 1,200 to 1,800 species in this little studied genus, many of which are grown as ornamental plants. *S. aromaticum* is grown commercially for its harvest of unopened buds which are

dried and sold as the spice we call cloves.

Most of the species are tropical or subtropical and many have edible fruit which are commonly called rose apples. In Australia they are known as lillipillies or bush cherries. The species *S. Cumini* has

been cultivated for over 2,500 years in India where it is venerated by Buddhists and Hindus. There, it is grown for its medicinal properties as parts of the plant are believed to lower blood-sugar levels, relieve diarrhea and treat epilepsy.

*Syzygium jambas* is native to south-east Asia and has fragrant, guava-shaped fruits that smell like roses. A few placed in a bowl will soon fill a room with their perfume. The skin of the fruit is very thin and the flesh crisp and juicy. They do not have a strong flavour nor are they very sweet but they are refreshing and rich in Vitamin C.

The rose apple is fast growing and can reach up to four metres high in two years. However it responds well to clipping and can be grown as a wind break or hedge. The flowers, 5-8cm in diameter, grow in terminal clusters and are white or greenish-white, with numerous long stamens; they attract lots of bees and other pollinating insects. The fruit forms at the end of the summer, the colour and shape vary according to species, and they contain few seeds in a cavity inside the fruit. The fruit is ripe when the seeds inside rattle when it is shaken.

*Syzygium jambas* is drought resistant once established but for thick foliage and plenty of fruit it should be irrigated regularly during hot, dry weather. It needs a sunny position and protection from cold and especially frost in the winter.

Propagation is by fresh seed or layering.



Rose apple and a close up of the flowers. :: WIKIMEDIA/FLOCKR

### READER'S PHOTO



::JULIA HERROD

## THE PRIDE OF MADEIRA

Julia Herrod sent in photos of her beautiful garden including several of *Echium candicans*, commonly called Pride of Madeira. *Echium* is a large perennial shrub, native to Madeira and a member of the borage family. It is easily grown from seed and there is also a white form of this species.

### GARDENING IN APRIL

## Pot prepping for summer

The sun is out and after the recent April showers, everything (including the weeds) is galloping away. Now is the time to start planting up containers to give extra summer colour. The list of plants that you can use for containers and hanging baskets is endless but here are a few to get you thinking: *Thunbergia* (trailing), *Bacopa*, *Fuchsia*,

*Petunia*, *Geranium*, *Lantana*, *Zinnia*, *Arcotis*, *Heliotrope*, *Artemisia*, *Brachyscome*, *Calibrachea*, *Nemesia*... Or try something a bit different this year and mix different types of succulents together. You could also plant a selection of culinary herbs in a container near the kitchen door to use to jazz up your summer salads.

### PHOTOS

## Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook ([surenglish](https://www.facebook.com/surenglish)) or Twitter ([@SUR\\_English](https://twitter.com/SUR_English))



**MERCASUR**  
estepona

Marble Tiles Kitchens  
Bathrooms Silestone Dekton

[www.mercasurestepona.com](http://www.mercasurestepona.com)



# Carlos Álvarez, returning "back home"

After 12 years, the baritone is once again making his debut in an opera at the Cervantes, this time in 'Othello'



REGINA SOTORRIO

@ReginaSotorrio

Tenor Jorge de León and soprano Rocío Ignacio are playing new roles in this production which will be performed in Malaga on three dates in May

**MALAGA.** Carlos Álvarez began in opera when opera began at the Cervantes Theatre, exactly 30 years ago. Now they will both be celebrating with music by Verdi from May 1st to 5th. The baritone from Malaga is playing Iago in 'Othello', a co-production by the Cervantes and the Teatro Principal de Palma, for which rehearsals began last weekend. It is 12 years since he played a leading role in an opera in Malaga which was with 'Andrea Chénier' in 2007. "This means being able to do at home what I would normally do in other theatres all over the world," says Álvarez, who has recently returned from Tokyo where he made his debut in 'Gianni Schicchi'.

He is back home and "with friends," say those involved in the production. With only a few days of rehearsals before the premiere, the connection between the team is crucial. The three principal soloists have often worked together, but for two of them this is their first 'Othello'. Soprano Rocío Ignacio says she is starting to become accustomed to playing a new role alongside Carlos Álvarez. "It is a great responsibility, but I feel very lucky. It is like making your debut at the side of María Callas or Plácido Domingo," says Rocío, who is playing Desdemona for the first time. It is, she says, "a very im-



The rehearsals started at the Cervantes last weekend. :: SALVADOR SALAS

portant musical and vocal work" and she is excited about it, but cautious at the same time. So much so, that she even dreams about this opera.

Jorge de León has also spent more than a year studying the arias and duos in 'Othello' because of the vocal difficulties and the amount of time his character is on stage. He has also made his debut in several important roles in Malaga. This will be his first Othello, and he also performed in 'Andrea Chénier' with Carlos Álvarez at the Cervantes in 2007.

"We are used to performing operas with little rehearsal time, but it is usually something we have sung before, not like now. However, with the knowledge we share and the close relationship between us, it won't be as difficult as it could otherwise have been," says Jorge, who travelled to Malaga from Berlin, where he had

been performing in 'Tosca'.

## A large boat on stage

"It is an honour for me that they are making their debut here," says stage director Alfonso Romero. He is creating a production which respects Boito's story and Verdi's music, but with a setting which goes beyond a merely decorative element. "I wanted it to visually portray the development of the plot," he says. The main feature is a large boat which represents the character and figure of Othello: a man who wins battles and is sure of himself, but little by little his doubts grow and he becomes jealous after the interventions of his standard-bearer, Iago (Carlos Álvarez). "As this poison spreads through Othello's personality, we will see that the boat is gradually dismantled until all that remains is its skeleton, like the bones

of a whale," explains Romero.

This 'Othello' promises to be as spectacular as opera audiences expect. "It begins with a storm at sea where the audience literally sees itself immersed through video mapping in the theatre," he says.

With regard to the script, Romero likes to delve deep and explore new aspects of the characters' personalities. He does it here with Desdemona, who is usually portrayed as a weak woman and a victim of what is happening around her. "In fact, it is the opposite. She marries Othello when she is 16 or 17 behind her family's back, breaking all social rules. I want a Desdemona who responds forcibly to Othello's accusations, faces up to him without fear," he explains. With this cast, he can achieve it. "Often, the singers want to do what they have always done, because that makes

## IN DETAIL

► **The opera.** 'Othello', by Giuseppe Verdi with script by A. Boito.

► **Stage director.** Alfonso Romero.

► **Musical director.** Marco Guidarini, conducting the OFM. Salvador Vázquez leads the Malaga Opera Choir.

► **Soloists.** Carlos Álvarez, Jorge de León, Rocío Ignacio, Luis Paccetti, Marifé Nogales, Francisco Tójar, Manuel de Diego, Isaac Galán.

► **Venue.** Cervantes Theatre.

► **Dates.** 1, 3 and 5 May.

► **Tickets.** From 24 to 90 euros. Only a few seats are left.

them feel secure, but not in this case. These artists are very secure about their technique and their work, and that means they are open-minded and generous about doing something differently," he says.

Marco Guidarini will be conducting the Malaga Philharmonic Orchestra, whose members he knows well. He says 'Othello' is one of the most beautiful and complicated works in their repertoire. "We are talking about a Verdi who was already mature. His artistic and intellectual friendship with Arrigo Boito had a profound influence on his work. As a great writer, he enabled Verdi to develop his style in a way he had never been able to do before. It is incredible," he explains.

This performance of 'Othello' is bound to fill the Cervantes Theatre as it celebrates its 30th Opera Season. May there be many more to come.

**OPEN DAYS**  
THU 2 MAY  
Secondary & Sixth Form  
FRI 3 MAY  
Foundation & Primary

RESERVE YOUR VISIT  
britishmalaga.com

The British School of Málaga  
Growing our future together  
Part of International Schools Partnership  
Calle Centáurea, 8  
Cerrado de Calderón  
MÁLAGA

# CHRISTIE'S

## INTERNATIONAL REAL ESTATE



RESALES

*Casa Los Rosales, La Joya, Malaga*

€ 2.950.000

ref 1011

### PRIVATE SALE

People who sell a valuable house should be able to choose to keep the process discrete and not giving away such personal and/or valuable information possibly to people with the wrong intentions. For those reasons, we developed 2 extra options to sell:

**1. Our Private Sale option.** Here we only give basic information and 3 pictures of the exterior, just enough to get a good impression of the property. You will have less clients curiously looking at and around your house on the internet.

Nor will we show your property to any unknown clients. We will only invite clients into your house that have been carefully screened

**2. Our Home docs option.** Here we use a more common listing. However, details like floor plans etc. will be kept in a secure data room area.

These 2 are safe and better ways of selling your property. Selling a valuable house takes time and the right, discrete marketing through the right channels are needed. We will take care of that for you. Please contact us for further information.



RESALES

*Villa La Zagaleta, Benhavis*

€ 4.800.000

ref 1025



RESALES

*Roca Tranquila, Fuengirola*

€ 4.700.000

ref 1036



RESALES

*Villa in Guadalmina Baja, Marbella*

€ 2.890.000

ref 1006

### SPECIAL DEPARTMENT FOR NEW DEVELOPMENT PROJECTS

Costa del Sol Christie's International Real Estate has a special department that is fully engaged with the introduction, marketing and sales guidance of exclusive new development. We offer guidance from the start-up phase up to a successful sale.

We can carry out market research in advance, as well as take care of after-sales and customer satisfaction surveys that can be used in any subsequent projects or phases.

Thanks to our extensive international network we can bring your new development project to the attention of buyers, who are looking for a residence or a second home on the Costa del Sol.

Contact us for more information.



DEVELOPMENT

*Palo Alto, Marbella*

€ 460.000 to € 1.399.000



DEVELOPMENT

*The Cape, Marbella*

€ 695.000 to € 1.100.000



DEVELOPMENT

*Aria by the Beach, Mijas*

€ 456.000 to € 1.453.095



DEVELOPMENT

*Be Lagom, Benhavis*

€ 1.190.000 to € 1.490.000

COSTA DEL SOL

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE*Global Authority in Luxury Property*

Calle de Ramón Gómez de la Serna, 23 | 29602 Marbella | Málaga

+34 951 122 313 | info@costadelsol365.es

[www.costadelsol365.es](http://www.costadelsol365.es)

# CHRISTIE'S

## INTERNATIONAL REAL ESTATE



### THE EDGE, ESTEPONA



**The Edge** is an exclusive gated luxury residential complex of 70 beautiful homes on a front line beach location in Estepona. Estimated completion date is October 2019.

The Edge transcend the barriers of architecture with this truly innovative design which meets the highest standards of quality reflected in the stunning penthouses, apartments and the two

independent villas that each feature their own private garden and pool.

Beautiful landscaped gardens with water features and infinity pool as well as a state of the art Health Club with heated pool, spa and gymnasium, padel tennis and business centre complements this very individual and unique project.

- Exclusive front line beach apartments and villas
- 2, 3 and 4 bedrooms
- Full equipment and amenities with very high-end finishes
- Leafy gardens with sundeck and swimming pools
- Health club to promote comfort and healthy lifestyle
- Family environment with 24-hour security

[costadelsol365.es](http://costadelsol365.es) Development: The Edge, Estepona

2 to 4 bedrooms • 3 to 5 bathrooms • living surface 77 m<sup>2</sup> to 214 m<sup>2</sup> • € 705.000 to € 2.956.000



The 'King's Day' party attracts hundreds of Dutch residents. :: SUR

## Painting the town orange for King's Day

BY TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** Dutch communities along the Costa del Sol will be celebrating Koningsdag, the national holiday of the Netherlands, on Saturday 27 April. An all-day street party will be held in La Carihuela in Torremolinos to celebrate the birthday of Willem-Alexander, the King of the Netherlands who ascended the throne following his mother's abdication in 2013.

Orange is traditionally worn on this day, also known as 'King's Day', to show respect to the country's royal family.

Starting at 3pm, the festival, which is organised by Torremolinos town hall and the Voom Voom Club, will include a street market offering hand-craft products and the traditional gastronomy of the Netherlands. There will also live entertainment, including a special performance by the Dutch singer, Jordy Carerro, at the Café Brabander at 4pm.

This is the fourth consecutive year the festival has been held in Torremolinos and it has become the most popular annual gathering of the Dutch community of the Costa del Sol.

### EXHIBITIONS

#### Cruz Herrera Museum

**La Linea.** Permanent exhibition in *La Linea de la Concepción*. The museum has a gallery for Hererras' works plus conference room and classroom.

#### The World of Science

**Gibraltar.** From 6 May until 17 May, *The Fine Arts Gallery, The Balcony, Casemates*.

Aarron Seruya is an artist and a lawyer. He will be exhibiting 84 of his oil paintings which are all in the genre pop / fan art and include works from the Marvel and DC franchises plus scenes based on the Star Wars movies. The inauguration at 6.30pm will be attended by members of the 501st Legion Stormtroopers.  
Tel:0035020052126



The World of Science, Gibraltar

#### Ice Age Europe Now

**Gibraltar.** Until end of May, *Commonwealth Park*.

An open-air photography exhibition of fascinating finds and objects that connect the past and present from over 15 locations across Europe.

#### Granada Mi Aire

**Estepona.** Until 31 August. *Patio Top Garden Furniture, Carrertera A7 163- Urb El Pirata*.

Andalusian landscapes focusing on light and power.

#### Biennial Contemporary Art

**Marbella.** *Cultural Centre Kunsthau Berlin, Poligono Nueva Campana local 2 Nueva Andalucía*. In collaboration with the Fred Friedrich Foundation, Marbella Town-Hall and the Mexican Ambassador in Spain, Don Raphael de la Madrid. Fifteen local and international artists are exhibiting their work.  
info@redaktionkhbm.de.

#### Johan Wahlstrom

**San Pedro.** Until 30 April. *Es.Arte Gallery, Avd del Mediterráneo*. The exhibition 'Hidden Figures 2' is by Swedish artist Johan Wahlstrom, a former musician whose art has been displayed alongside Andy Warhol in New York.

#### Anna Schellberg

**Marbella.** Until 30 June. *Amare Beach Hotel, Plaza José Luque Manzano*.

The exhibition, entitled *Urban Power* will be inaugurated on 21 March.

#### Yusto Giner

**Marbella.** Until 30 April. *Galería Yusto Giner, C/Madera*.

An exhibition entitled *Hotel Ostende* by Ángel Mateo Charris and Gonzalo Sicre.

#### Emilia Rebollo

**Malaga.** Until 28 April. *Museo de Patrimonio Municipal*.

Emilia Rebollo was a textile artist in Malaga in the nineteenth century. The museum has rescued her original designs and will be displaying twenty of them in a special exhibition

#### Permanent exhibition

**Marbella.** *Museo Ralli Marbella*. Recent additions to the permanent exhibition at the Museo Ralli includes works by artists such as Rufino Tamayo and Ernesto Deira.

#### Paco Cabello

**Ronda.** Until 11 May. *Museo Unicaja Joaquín Peinado*.

A series of 25 sculptures and some drawings by Paco Cabello entitled 'La Balsa de la Medusa'.

#### Ernst Kraft

**Malaga.** *Botanical gardens 'La Concepción'*.

A sculpture 'The Tree of Life' by Ernst Kraft will be on permanent display in the gardens on the lawns next to the pond. The minimalist structure of iron rods is five metres tall and is based on the pre-pharaonic pictogram representing the union of heaven and the underworld.

#### The Russian museum

**Malaga.** *Edificio Tabacalera, Avda Sor Teresa Prat. Tues-Sun 9.30am - 10pm*.

The new annual exhibition is entitled 'Santas, reinas y obreras. La imagen de la mujer en el arte ruso' and the new temporary exhibitions 'Modernas y decisivas. Artistas rusas entre tradición y vanguardia' and 'Colección Krystyna Gmurzynska'. 'La Mirada Lateral' by Emmanuel Lafonte on the staircase to the exhibition rooms will be on display until February 2020.



Mister Kaikus, Malaga

#### Revello de Toro

**Malaga.** *C/Afligidos, 5*. A dozen pencil drawings by Félix Revello de Toro will be on display in a seasonal exhibition in the museum.

#### Ruiz de Luna

**Malaga.** *Museo Municipal del Patrimonio (MUPAM), Paseo de Reding*.



Charris, Yusto-Giner, Marbella

An exhibition dedicated to the Ruiz de Luna ceramic dynasty. Around 300 pieces are on display including ceramics, drawings, watercolours and sculptures.

#### Malaga Glass Museum

**Malaga.** Permanent exhibition. *Plazuela Santísimo Cristo de la Sangre*.

The glass museum has two new glass panels on display that have been painstakingly restored. They were both made by the Spanish company Mauméjean.

#### Imagination Museum

**Malaga.** Permanent exhibition. *Calle Martínez Campos 13, Soho*. Toys, drawings, contraptions and sets which play with science, the senses and how we perceive things

#### 'Neighbours IV'

**Malaga.** Permanent collection. *Centro de Arte Contemporáneo, Calle Alemania*.

Works by local Malaga artists are on display in 'Neighbours IV'. Many different techniques and subjects are included.

#### Guitar legacy

**Malaga.** *Museo Interactivo de Música Malaga (MIMMA)*. The museum is exhibiting instruments, documents and tools belonging to the Dominguez family. The workshop of Francisco Dominguez Valderrama and then his son José Dominguez García, was the last of the Malaga school of guitar makers which was started in the seventeenth century. They carried on the legendary Casa Lorca tradition making guitars, lutes and bandurrias (a type of lute).

#### Filip Custic

**Malaga.** Until 15 May. *La Térmica, Avda de Los Guindos*. Free.

The Spanish/Croatian artist Filip Custic, is exhibiting a selection of his works under the title *Homo?* The audio-visual display symbolises the evolution of mankind in which Custic tempers the negativity and tragedies of the past with an optimistic iconography.

#### We Are Here

**Malaga.** Until 27 April. *Sala de Exposiciones, Sociedad Económica Amigos del País*.

Young artists Rebeca Huerta, Silvia Lermo, Darko, María Dávila, Paloma de la Cruz, Javier Artero, María Vera, Julio Anaya, Hadaly Vilasclaras, Eugenio Rivas, Marc Montijano and Alejandro Castillo, will be exhibiting their works.

**TRE KEEPING YOU UP TO DATE ON BREXIT**

EUROPE TODAY  
Stephen Ritson brings you the latest From Europe and for Europe  
Weekdays from midday to 1pm.

tre talk radio europe  
Studio 1<sup>st</sup> Floor

Find your local frequency or listen online at [www.tre.radio](http://www.tre.radio)

@treatalkisgood TalkRadioEuropeOfficial  
Apps for all platforms are available on the website.

**Olga Picasso**

**Malaga.** *Until 2 June. Museo Picasso Malaga.*

Olga Khokhlova was Picasso's first wife. This exhibition is based on their relationship and how it and the time of political and social change affected his art.

**Y Fellini Soñó con Picasso**

**Malaga.** *Until 13 May. Museo Picasso Malaga.*

The Cinémathèque française, in cooperation with Fundación Almine and Bernard Ruiz-Picasso, has produced this exhibition of drawings, photos, posters and sculpture by Picasso which he created in Paris.

**Mar Garrido**

**Malaga.** *Until 26 May. Salas Mingo-rance, Archivo Municipal.*

A selection of photographs and videos created by the Madrid born artist Mar Garrido will be on display.

**Mister Kaikus**

**Malaga.** *Until 28 May. La Casa Amarilla.*

The exhibition, Paisajes Habitados, is a series of works by Mister Kaikus produced this year.

**Pedro de Mena Granatensis Malacae**

**Malaga.** *Until 14 July. Palacio Episcopal.*

The exhibition will consist of 63 religious works created by sculptor Pedro de Mena y Medrano.

**Matisse**

**Malaga.** *Until 9 June. Centro Pom-*

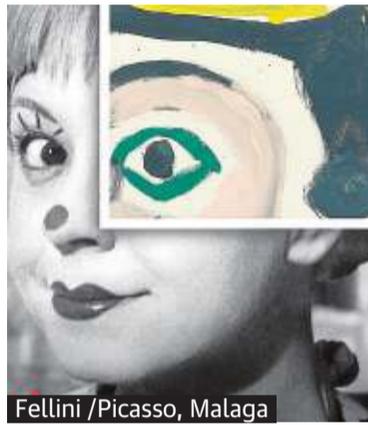
*pidou, Muelle Uno.*

A selection of 50 works by the French artist Henri Matisse are on display at the centre.

**Iliazd and Picasso**

**Malaga.** *Until 23 June. Salas de Exposiciones, Fundación Picasso, Plaza d la Merced (Casa Natal).*

This is the first time that the works of Georgian artist and editor Iliazd will be displayed in Spain. The Pushkin Museum in Moscow is collaborating with the Fundación



Fellini /Picasso, Malaga

Picasso to exhibit 200 works by artists including Picasso who illustrated Iliazd's books.

**Miguel Molet**

**Malaga.** *Until 28 April. Alfajar gallery, C/Cister, 1.*

Anatomis de la forma is the name of this exhibition by artist Miguel Molet. The inauguration is tonight (15 March) at 8.30pm.

**El Jardín Secreto**

**Malaga.** *Until 30 April. Salas de la Coracha, Museo Patrimonio de Málaga.*

Over 300 pieces have been lent by private collectors for this exhibition. It includes works by Malaga artists Enrique Brikkmann and Francisco Peinado as well as internationally recognised artists such as Anish Kapoor, Per Barclay and David Hockney.

**Jesús de Perceval**

**Antequera.** *Until 26 July, 5-8pm. Centro Fundación Unicaja.*

Over 70 photographs by Almeria photographer, painter and sculptor Jesús de Perceval.

**Modernas y Seductoras**

**Malaga.** *Until 26 May. Sala Noble, Carmen Thyssen Museum.*

Modernas y seductoras. Mujeres en la Colección ABC (1900-1936) is



Jesús de Perceval, Antequera

the title of the new exhibition at the museum. It symbolises the image of the modern woman at the beginning of the 20th century and how it broke the traditional stereotype of women in the home.

**Jorge Rando Varnauskas**

**Malaga.** *Until 4 May 2020. Museo Ralli Marbella.*

An exhibition of works by Lithuanian artist Zenonas Varnauskas (1923 - 2010). The works cover the pre-war period, the Soviet Republic and the recuperation of independent Lithuania.

**Van Gogh Alive**

**Malaga.** *Until 9 June. The marquise in Malaga port. 10am-8pm.*

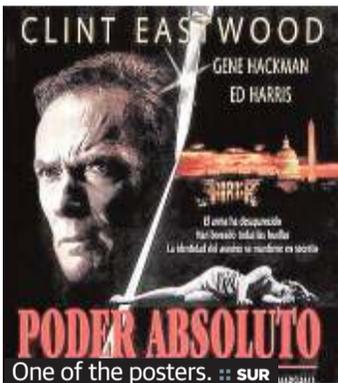
A multi-media exhibition that brings the life and paintings of the Dutch artist Van Gogh 'alive'.

**Cristóbal Toral**

**Antequera.** *Until 26 April. Museo de la Ciudad de Antequera.*

Internationally famous, local artist Cristóbal Toral returns to his roots with a magnificent exhibition of over fifty of his large format works. The paintings were created over the last forty years and there is also a display he has made comprising 500 suitcases and holdalls.

**American thrillers at the Albéniz cinema in Malaga**



**MALAGA.** American thrillers are being shown in their original language and in 35mm format, with Spanish subtitles, at the Albéniz theatre from 2 May until 4 July.

This new series of classic films covers the film noir genre through the eyes of some of Hollywood's most prestigious directors such as the Coen brothers, Clint Eastwood, Lynne Ramsey and Quentin Tarantino.

All the films are shown at 8pm and tickets, available from the box office or [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es), are 4.50 euros for the general public. Club Albéniz members pay 4 euros.

**FILMS**

► **2 May.** Jackie Brown (Quentin Tarantino 1997).

► **9 May.** Blood Simple (Joel Coen 1984).

► **16 May.** Zero Dark Thirty (Kathryn Bigelow 2012).

► **23 May.** Ronin (John Frankenheimer 1998).

► **30 May.** Bad Lieutenant (Abel Ferrara 1992).

► **6 June.** Absolute Power (Clint Eastwood 1997).

► **13 June.** You Were Never Really Here (Lynne Ramsay 2017).

► **20 June.** Homicide (David Mamet 1991).

► **27 June.** The Limey (Steven Soderbergh 1999).

► **4 July.** The Postman Always Rings Twice (Bob Rafelson 1981).

Museo Carmen Thyssen Málaga

**PERVERTSITY**

FEMMES FATALES IN MODERN ART 1880-1950

30.MAR  
8.SEP.2019

Sponsored by Fundación Unicaja

## EXHIBITIONS

## Exotic Vibrations

**Mijas.** *Mijas Tourist Office, Mijas Pueblo.*

Seven international artists living and working on Costa del Sol will be displaying original artworks in oils, pastels, watercolours, textiles, silk paintings and acrylics. Also greeting cards and miniature art.

## Picasso ceramics

**Mijas.** *Permanent exhibition. Centro de Arte Contemporáneo, Mijas, Calle Málaga, 11am - 7pm.*

An exhibition of 44 ceramics created by Malaga artist, Pablo Ruiz Picasso.

## Torremolinos Chic

**Torremolinos.** *Permanent exhibition, Casa de los Navajas.*

An exhibition of photographs taken in the 60s and 70s entitled Torremolinos Chic. It features around twenty photographs including one of the legendary Bridget Bardot posing on Carihuela beach in a Cordobés hat.



Galería Krabbe, Frigiliana

## '30 X 30'

**Torremolinos.** *Until 30 April. The café in the Centro Cultural Pablo Ruiz Picasso. Free.*

Students at the Universidad Popular in Torremolinos will be displaying a selection of their works created in pastel, oils, acrylics etc. all in a 30cm by 30cm format.

## Galería Krabbe

**Frigiliana.** *Until 22 June.*



Eva Bekier, Marachiavaya

*C/Rosarico.*

An exhibition with works by Luise Haugen and Vivi Linnemann. Email: galeriakrabbe@gmail.com

## Photograph exhibition

**Fuengirola.** *Until 30 April.*

*Colectivo Imagen, C/Maestra Aspiazu 21. 8.30-10.30pm Mon-Wed; 8-10pm Fri and by previous appointment Tues and Thurs 6-10pm.*

A group of members of the Colectivo Imagen will be exhibiting a selection of their photos.

## Happy Artists

**La Cala de Mijas.** *Until 30 April.*

*BocArte Restaurant, C/Cómpeta. Jane Gomis and Astrid Frida Zehetner from the Happy Artists group are exhibiting a collection of paintings.*

## Marine collection

**Vélez-Málaga.** *La Sala de Mezquitilla.*

Francisco Javier Pastor Daga started collecting sea shells when he was little and went on to form a collection of shells, fossils and examples of marine life totalling over 1,500 pieces. He is also a talented wood-carver winning second prize for his work from the Universidad de Bellas Artes in Seville in 2016.

## Julio López Hernández

**Vélez-Málaga.** *Until 26 April. Centro de Arte Contemporáneo Francisco Hernández.*

'Forma Materia y Aire' is the name of the exhibition which consists of 43 pieces by the late artist (29 sculptures and 14 sketches).

## Eva Bekier

**Macharaviaya.** *Until 2 June. Museo de Los Gálvez.*

Un Espejo de Emociones is the title of the new exhibition by Eva Bekier.

## Mi Tierra

**La Herradura.** *Until 30 September, 9am-3pm. Mercado Municipal.*

An exhibition of around 50 photographs taken by five photographers from the Almuñécar Foto Club.

## Old and New

**Órgiva, Granada.** *Until 5 May. The old town hall.*

Coordinated by local photographer, Jo Chipchase, and curated by artist, Gareth Lister, the exhibition will feature numerous types of artwork from traditional painting to photographs, 3D work, light installations, and more. [www.artistsnetworkkalpujarra.com](http://www.artistsnetworkkalpujarra.com)

## Costa del Arte Collective

**Almuñécar.** *From 3 May until 24 May. Espacio Creativo, C/Baja del Mar*

The Costa del Sol Collective is a group of five professional international artists. They will be exhibiting small format works not larger than 25x25cm. During the exhibition there will be a series of creative workshops including making handmade paper, mixed media painting, watercolour and book making. Places are limited. [www.annabelkeatley.com](http://www.annabelkeatley.com)

## Inside Outside

**Gibraltar.** *26 April. GEMA Gallery,*

## Montagu Bastion.

A pop-up exhibition of Gibraltar of 15 city-scapes by Beatrice Garcia.

The exhibition is one in a small series in an initiative by Gibraltar Cultural Services. The programme aims to provide new opportunities for artists.

## CHARITY

## Horizonte Marbella market

**Marbella.** *19 May, 4 August, 6 October, 1 December from 10am. Parque de la Alameda.*

Clothing, toys and electronics, home decor, jewellery and books etc. New and second hand. Funds go towards helping improve the lives of vulnerable people whether suffering from emotional problems or with substance addiction.

## Indie Rock concert for Alzheimers charity

**Estepona.** *26 April, 8pm. Centro Cultural Padre Manuel. 5€.*



Costa del Arte, Almuñécar

The Clem Fandangos (Sami James, Bryan Wells, Jofre Lomez Prego and Kim de Ram) play music influenced by funk, folk, hip hop, heavy rock, punk and reggae. Award winning singer, songwriter and accomplished classical guitarist, Colm Fitzpatrick will also be performing.

## AID charity auctions

**Coín.** *26 April, 22 May, 28 June, 26 July, from 7pm. Vivero Hoyo, Camino de Coín, opposite Venta La Morena.*

A monthly auction for the Animals in Distress charity. Call Joe: 626942427 or go to: [www.animals-in-distress.eu](http://www.animals-in-distress.eu)

## TAPAS St George's Day Garden Party

**Cártama Estación.** *27 April, from 2pm. Casa Olivia. 5€ members, 6€ guests.*

Members and guests are invited to a traditional English afternoon tea, with cakes from Betty's Salon de Té. There will be music and entertainment. Book at TAPAS box office, call: 678932284 or [www.tapasociety.com](http://www.tapasociety.com)

## Cocktail party

**Benalmádena.** *28 April, from 1pm. Smiler's Bar.*

Live entertainment, food and cocktails, raffle, stalls, dog fancy dress and dogs for adoption etc. Funds raised for Pawsawhile-dog rescue charity who need a new shelter and help to pay the vet's bills etc. [www.pawsawhile-dogrescue.com](http://www.pawsawhile-dogrescue.com)

## Spring fairs get under way with the Coín Fiestas de Primavera

## T. BRYANT

**COÍN.** Residents of Coín are preparing for the Fiestas de Primavera, the annual spring fair held from Thursday 2 until Sunday 5 May.

The festivities will begin on Thursday with the traditional parade from Montesol to the Plaza Alameda at 8pm. This is followed by the official inauguration of the fairground attractions and the casetas, where live music and entertainment will continue nightly until the early hours.

The celebrations continue on Friday with the Día de la Cruz, when the streets, squares and houses of Coín are adorned with crosses decorated with flowers in honour of El Cristo de la Perdón y La Vera Cruz. The procession of the Christ of Forgiveness will leave the Iglesia de San Juan at 8pm, before embarking on its journey around the streets of Coín.

Visitors can also enjoy the traditional fruit and vegetable competition that promotes the produce grown by local farmers,



Coín's spring fair will include the Día de la Cruz Festival. :: T. B.

which is held in the Parque de San Agustín on Saturday from 12pm. This will be followed by the eighth edition of the Motos Clásicas, a gathering of enthusiasts that will exhibit a collection of vintage automobiles and motorcycles.

The spring fair will present a series of live music concerts,

which will include performances by local group D'Vuelta; DJs, Barroso and David Deseo, and a special concert by popular singer, David de María, who will perform songs from his latest album.

All concerts will take place in the municipal caseta at midnight.

**93.6 globalradio**  
The Official English Speaking station on the Costa del Sol

Your English Speaking Radio on the Costa del Sol!

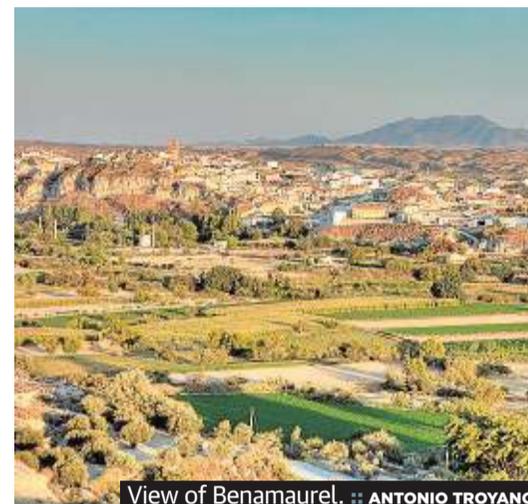
Tune in on 93.6fm  
Or online at [global.fm](http://global.fm)  
LISTEN LIVE ON YOUR PHONE!

Tune in every day for local news, weather and traffic, events, competitions, information and, of course, the very best music!

## DISCOVER ANDALUCÍA



A re-enactment of the Christians rescuing the Virgin from the Moors in Benamaurel. :: AYTO. BENAMAUREL



View of Benamaurel. :: ANTONIO TROYANO



### BASIC GUIDE

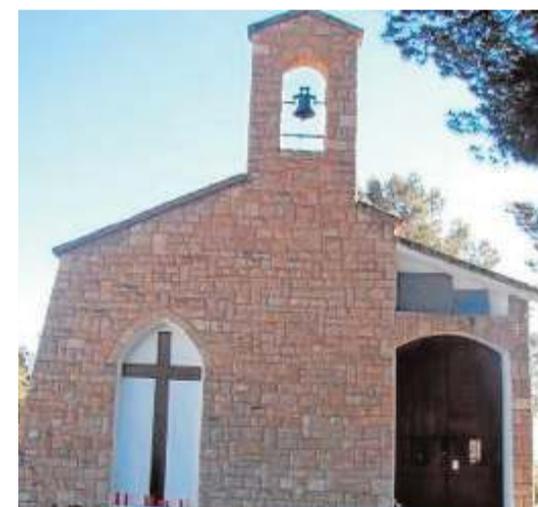
#### What to see in Benamaurel

**Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.** The first church in the town, it was built on the site of an old mosque in 1520. Plaza Mayor, 11. 18817 Benamaurel.



**Torre de Castril.** A watchtower built by the Arabs, with a cylindrical shape, 4.25 metres in diameter. Junto a la carretera de Benamaurel a Cortes y Castril. 18817 Benamaurel.

**Ermita de la Virgen de la Cabeza.** A chapel originally built in the XIX century. Barrio Yeseras, 18C, 18817 Benamaurel.



**Cementerio Antiguo de Benamaurel.** Information centre on cave dwellers and funeral customs. Paseo Eras San Antonio, 64A, 18817 Benamaurel.

**Casa del Tío Tinajas.** Private cave located next the old fortress of Benamaurel. Calle San León, 1. 18817 Benamaurel.

# The Christians rescue the Virgin

JAVIER ALMELLONES

### 2 days in Benamaurel car and walk.

Trip duration: 2 hours and 30 minutes from Malaga. Muslims and Christians: 4 hours. Monuments: 3 hours.

Religious devotion, and a lot of literary content. These are the two things that make the Fiesta de los Moros y Cristianos in Benamaurel different from others that are celebrated throughout the year in Spain.

This can be confirmed by those who visit Benamaurel between today and Monday. A theatrical performance which pays tribute to the patron saint of the town the Virgen de la

Cabeza will take place. A festival which not only oozes religious fervour but also explores the traditional and unique cultural heritage in the Iberian Peninsula.

Although there was an older celebration of the event that fell into disuse, the re-enactment nowadays reflects the events that took place between the end of the eighteenth and the beginning of the nineteenth century.

The text used for the re-enactment is called 'Cautiverio y Rescate de Nuestra Señora de la Virgen de la Cabeza', although is better known in the town as 'Los Papeles'.

This event is considered today to be one of the most literary celebrations of any of the Moors and Christian festivals that take place in Spain.

Today and tomorrow, Benamaurel will be preparing itself for the festival which will be staged on Sunday and Monday.

From 11am on Sunday the pilgrimage of the Virgen de la Cabeza will take place, moving through the town to reach the chapel. It is there that the historical re-enactment begins.

At around 6.30pm, on the Salitres bridge, the event begins with the Moors capturing the image of the Virgin and take it to the Plaza mayor.

After this, the first chapter, the wait is on until Monday afternoon- again at 6.30pm approximately- to witness the story unfold in the second part. In this chapter a group of Christians carry out the anticipated rescue of the Virgin.

The festival end next Tuesday, 30 April with a celebratory party where the local broad beans, wine and traditional salt cod can be sampled.



Virgen de la Cabeza. :: AYTO. BENAMAUREL



## MUSIC &amp; DANCE

## The Wall Bar

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free.  
**27 April.** Delirium Blues Fusion. Lourdes del Pino and Javier Esteve. Blues fusion.

## International Jazz

**Torremolinos.** 27 April, midday. Auditorio Príncipe de Asturias. 5€. The Centro de Arte y Música Moderna de Málaga 'Maestro Puyana' is holding a concert entitled 'Un Viaje Hacia El Jazz.' Tickets: www.internationaljazzdaytorremolinos.com

## TIMS concerts

**Las Lagunas de Mijas.** 17 May, 7pm. The Danish Church, C/Cipres. 5€. The TIMS choir meet with Ballerup Choir from Denmark to perform music by Grieg, Kai Normann Andersen, Nils Lindberg, David Foltz, César Franck, Karl Jenkins, Mozart, John Rutter, Giuseppe Verdi and more. Conducted by Denis Segond and Margaret Williams. timschoir@gmail.com



Delirium Blues, Wall Bar.

## Othello

**Malaga.** 1, 5 May 7pm, 3 May 9pm. Teatro Cervantes. Verdi's Othello in four acts with Malaga Philharmonic orchestra and the Opera Choir of Malaga. Tickets 24-90 euros from www.unientradas.es

## Youth Orchestra

**La Cala de Mijas.** 26 April, 8pm. Salon de Actos. The Joven Orquesta Promúsica de Málaga will be playing themes from famous movies such as Star Wars, The Force awakens; Willy Wonka And The Chocolate Factory; High School Musical and James Bond among others.

## Música Con Encanto

**Marbella.** 27 April, 8pm. Buchinger Wilhelmi Clinic. 25€ Aleksandr Kliuchko, award winning pianist, will be playing pieces by Beethoven, Liszt and Mussorgsky. Info: http://www.musicaconencanto.org Tickets: 689 000 944

## No Land Trio

**Nerja.** 27 April, 9pm. Hotel Plaza Cavana. 18€ a chair, 12€ a stool. The trio from the Basque country, are inspired by the great piano trios of jazz history (Bill Evans, Keith Jarrett, Fred Hersch and Brad Mehldau) play their own slant on the classics and add some of their own compositions. Bookings: 690073871 or email: ventana.abierta.acp@gmail.com

## FESTIVALS

## Día de la Haba

**Villanueva de la Concepción.** 27 April. A festival of 'Singularidad Turística Provincial', broad bean day is celebrated with tastings of the locally grown bean, music and dancing. There is usually a market selling other local products, crafts etc.

## Día de la Morcilla

**Canillas de Aceituno.** 27 April. "One of the most popular gastronomic festivals in the province of Malaga" is how the black sausage festival in Canillas has been described. 5,000 portions of the local morcilla will be handed out to visitors.

## Día del Esparrago

**Sierra de Yeguas.** 5 May. A day dedicated to asparagus, a crop which provides the main income for the area. Lots of chances to try the fresh asparagus spears cooked in various ways plus competitions, stalls and entertainment.

## Feria de Mariscos

**Benalmádena.** 1-5 May. Puerto Marino. The 11th edition of the seafood festival is expected to attract around 25,000 visitors this year who will consume approximately 7 tonnes of seafood and 5,000 litres of beer.

## LECTURES

## Magpie Gallery Talks

**Marbella.** 26 April, 7pm. C/ Virgen



TIMS choir, Malaga.

**del Pilar.** 200m from port. A discussion on Christophe de Landtsheer entitled 'Now and Then' by Gregor Nusser.

## The Arts Society Benahavís

**Benahavís.** 30 April, 6.30pm. Benahavís town hall. 'Philip II Spain - Creator of El Escorial and patron of Titian' Lecturer is Marie Anne Mancio. Philip II's reign heralded Spain's Golden Age in the arts, and he became the first large-scale collector of paintings among the Habsburgs. One of his greatest collaborations was with Titian who created the Poesie for him - a stunning set of mythological paintings including "Diana and Actaeon" and "Diana and Callisto." www.theartsocietybenahavis.com

## EVENTS

## Día de la Bicicleta y el Patín

**Torremolinos.** 12 May, 10am-1pm. Plaza Blas Infante. Anyone interested in taking part in the Cycling and Skating Day should register on www.pmdt.es or at the Palacio de Deportes San Miguel or on the day, before the event starts. The route is 6km long.

## Santa Maria Polo Club

**Sotogrande.** Until 14 July. Admission is free and food and drink is available to purchase. Weekly matches start at 4pm and run until 7.30pm and from 11.30am until 2pm on Sundays. www.santamariapoloclub.com

## Botanical gardens open

**Alpujarra.** Every Friday, 10am - 6pm. Jardín de la Alpujarra, Cta Atalbeitar, Pórtugos. Stroll around the gardens which are stocked with a wide range of plants and admire the view. Refreshments are available. Donations towards the upkeep

are much appreciated. Call: 646430656 www.jardinalpujarra.com

## Fashion show

**Torre del Mar.** 2 May, from 3.30pm. Lux Mundi Ecumenical Centre. Avda Moscatel. 6€. A fashion show of quality new and second hand clothing, shoes and accessories. Tel: 952 543 334 or e-mail: luxmundi@luxmundi.org

## Trip to Quarryat Dillar and Granada

**Torre del Mar.** 8 May. Various departure points. 31€. Guided tour of olive mill, followed by oil tasting. Free time in Granada. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: luxmundi@luxmundi.org



Santa Maria Polo Club.

## Trip to Gibraltar

**Torre del Mar.** 16 May, 20 June. Various departure points. 13€. Coach trip to Gibraltar. Passports required. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: luxmundi@luxmundi.org

## O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lun-

chtime and late night screenings refer to weekends only.

## Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 www.cinealbeniz.com  
**Green Book:** 16.30 (every day).  
**Kindergarten Teacher:** 22.35 (every day).  
**Red Joan:** 18.45, 20.40, 22.35 (every day).

## Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.  
**Avengers End Game:** 12.15, 15.55, 21.30 (every day); 17.10, 20.40 (Mon, Tues, Thurs).

## Cines Teatro Goya

For tickets and information call 951196665. www.cinesteatrogoya.com  
**Avengers End Game :** 15.45 (Wed); 17.00, 19.15 (Fri); 17.30 (Wed); 19.00 (Mon-Thurs); 20.30 (Mon, Thurs); 21.45 (every day).  
**Dumbo:** 11.45 (Sun); 15.40 (Sat, Sun, Wed); 17.40 (Fri); 18.00 (Thurs); 18.15 (Mon, Tues).  
**Wonder Park:** 12.00 (Sun); 15.40 (Sat, Sun, Wed); 17.30 (Fri).  
**Mia And The White Lion:** 16.00 (Sat, Sun, Wed); 18.15 (Fri).  
**Shazam:** 22.30 (every day).  
**After:** 19.40 (Sat-Wed); 20.30 (Fri); 22.30 (Sat-Thurs).  
**The Curse Of La Llorona:** 18.30 (Thurs); 22.30 (Fri); 22.45 (Sat-Wed).

## Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit www.yelmocines.es  
**Boy Erased:** 15.45 (Fri, Mon, Tues).  
**Avengers End Game:** 18.00, 21.30 (every day); 13.00 (Sat, Sun).  
**Red Joan:** 22.20 (Tues).

## Yelmo Cines, Rincón de la Victoria

Calle Arroyo Totalán. Tel: 902 220 922 or visit www.yelmocines.es  
**Avengers End Game:** 18.30 (Tues).

## Yelmo Cines, Vialia

Centro Comercial Vialia. Tel: 902 220 922 or visit www.yelmocines.es  
**Boy Erased:** 15.45 (Fri, Mon, Tues).  
**Avengers End Game:** 12.45 (Sat, Sun); 18.30 (Tues); 21.30 (Sat-Tues).  
**Red Joan:** 18.10 (Tues).  
**Gloria Bell:** 17.55 (Tues).

**CENTRO plaza**  
SHOPPING CENTER

Av. Manolete 1 | Nueva Andalucía | Marbella - Málaga

f t in @ [centroplaza.es](http://centroplaza.es)



FASHION  
DECORATION  
RESTAURANT  
BEAUTY  
SPORT  
TRAVEL  
BUSINESS  
SUPERMARKET  
& MORE

# THE ENGLISH SOLUTION.



More than 60 journalists across the Málaga region fishing for the latest stories.

[www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)



# New day centre for autism association to be built in Marbella

The council has begun the process of ceding nearly 2,000 square metres of land to the west of the resort so the Ángel Rivière association can build its new facility

by NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** The Ángel Rivière Association, which was set up by a group of parents of autistic children in 2002, will be able to extend the services it provides to its members thanks to Marbella council, which has decided to provide the association with nearly 2,000 square metres of land for the construction of a day centre.

struction of a day centre.

The site for the new facility is in the 'Camino del Ángel' and is part of a larger 7,880-square-metre plot which is classified as suitable for use by public facilities.

At the last council meeting, the local authority confirmed that the project had been included in the Official Bulletin of Malaga Prov-

**The new facility will help people with autism and related problems and offer support to their families**

ince on 11 April, and will be on public display for 20 days.

Full details of the scheme can be inspected by members of the public at the 'Patrimonio y Bienes' office at Marbella town hall in the Plaza de los Naranjos between 9am and 2pm on weekdays, and any complaints or suggestions about it may be registered there.

By ceding this land, Marbella council is once again showing its support for the Ángel Rivière association for people with autism and their families. In the past it has also provided the association with council-owned premises for therapies and support.

At present, the group offers various services to its 80 members. These include individual therapies for 30 of them, social skills guidance for another 20 and aquatic therapy for a further dozen of its members.



View of the Camino del Ángel, where the new centre will be built. :: JOSELE-LANZA

**9 OUT OF 10**  
**Hearing Aid Users**  
**REPORT A**

**43%**  
Improvement in  
*self-confidence*

**NSU** **SONTEC**  
Florida INTERNATIONAL  
NEW SOUTH EASTERN HEARING CENTRES  
UNIVERSITY

**952 667 402 - www.sontec.es**  
Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

## FINNISH EYE CLINIC WITH SPANISH PRICES

Operation of presbyopia from **2250€** /eye

**It is possible to correct impaired vision for near and far distance with multi-focal intraocular lenses.**

An age-related long-sightedness correction operation (presbyopia) is both a permanent, but also increasingly popular way of correction refractive errors. The operation also prevents cataracts from developing. Sol Eye surgeons have done thousands of these presbyopia operations.



**Fuengirola: P. (+34) 952 470 073**  
Av. Alcalde Clemente Díaz Ruiz 3 & C/ Valencia, Fuengirola

**Marbella: P. (+34) 952 635 719**  
Av. Rotary Internacional nº 34 Marbella (Puerto Banús)

# “Euthanasia isn’t a question of pain, it’s a question of dignity”

**Fernando Marín** President of the **Derecho a Morir Dignamente (DMD)** association



**ALBERTO GÓMEZ**

✉ agalmendres@diariosur.es

The doctor from Malaga says assisted suicide should be made legal in Spain for cases when people’s suffering becomes unbearable

**MALAGA.** The case of Ángel Hernández, who filmed a video in which he appeared to be helping his wife, María José Carrasco, to die as she had requested after suffering from multiple sclerosis for 30 years, has placed the euthanasia debate back in the public eye and the media. Dr Fernando Marín, president of the Derecho a Morir Dignamente (DMD) association which is calling for people to have the right to die with dignity, says assisted suicide should be made



Marín says political parties should stop reducing the debate about euthanasia to “a slogan”. :: SUR

legal as an option when physical or psychological suffering is “intolerable”, and he criticises political parties for reducing the debate “to nothing more than a slogan”.

–It seems the debate about euthanasia only takes place intermittently, and after another case has occurred.

–That’s how society works. When a case occurs and suffering has a face and a name, people become indignant and politicians notice. Then something else is in the news and euthanasia is forgotten again. It seems nobody thinks about pain or suffering unless they see it on the TV or in the newspapers.

–This latest case, when Ángel was jailed, albeit only for a few hours, caused a wave of indignation.

–The police protocol, which consists of sending teams of officers to people’s homes, handcuffing and bringing out a 70 year-old-man whose wife had just died, after he had cared for her 24 hours a day for the past ten years, is absurd and unjust. He hadn’t murdered anyone, but the police don’t differentiate. Ángel himself says that he was treated well at the police station, but none of this should have happened. It would have been enough for him to just make a statement to the judge, because he wasn’t going to run away or try to hide evidence. He handed over the video himself. There was no crime or secrecy.

–How many cases of euthanasia are there in Spain?

–There’s no way of knowing. It’s done secretly. We are talking about thousands of people, though. It’s a minority, but their needs have to be met.

**Worry about having the time of your life. Leave your health to us**

Multilingual care and partnership agreements with the major international insurers.

**24-HOUR AMBULANCE AND EMERGENCY MEDICAL SERVICE**

**+34 951 940 049**

FOR AN APPOINTMENT CALL

**+34 901 500 501**

#1 hospital group in Spain

1

and #1 in Europe

**Hospital Quirónsalud Málaga**  
Av. Imperio Argentina, 1. 29004 Málaga

**Hospital Quirónsalud Marbella**  
Av. Severo Ochoa, 22. 29603 Marbella, Málaga

[quironsalud.es/international](http://quironsalud.es/international)

**-What do you think about ideological and religious questions being used in the debate?**

-Television channels often ask us to take part in debates with fundamentalists and we decline. Our moral position is different. We respect all options. Euthanasia isn't obligatory for anybody, it's an option which people should be able to choose freely. Once it has been proven that there was no homicide, that the slippery slope (a theory also known as the domino effect) is false and there is no abuse, there are no arguments except from people who want to impose their beliefs on others. Regulating euthanasia doesn't impose anything on anybody, but under the present law people end up like Ángel if they want to help someone to die. The police will get involved, they'll treat you like a criminal, put you in jail and you'll be subject to the decision of a judge who could sentence you.

**-With regard to that slippery slope: some people believe that legalising euthanasia could lead to abuse, and it would be used in cases when it isn't necessary.**

-That is the argument of fear. It always has the same origin: a fundamentalism sustained by the hierarchy of the Church. It is not acceptable in a plural society. When equal marriage was regulated, the same argument of fear claimed that the fact that two men or two women could marry posed a threat to families, but nothing happened. The same thing happened with abortion and divorce. Every time there is an advance, every time more civil rights are granted,

there is a sector of society that opposes it because it wants to maintain values which for those people are essential. Nobody is being forced to marry someone of the same sex, or get divorced, or have an abortion. Nobody is being forced to die. To persecute something different as if it were a crime is absurd. The position of far-right parties like Vox bears signs of fascism.

**-What challenges still face us in terms of palliative care?**

-About 50 per cent of the people who need it actually receive it. In principle, palliative care is the responsibility of GPs, but there need to be specialist teams. Some people try to manipulate the subject by saying that if there were enough palliative care nobody would want euthanasia, but that isn't correct. María José, for example, was receiving palliative care. Those who helped to look after her were excellent, but palliative care is one thing and the reasons people want to die voluntarily are something different.

**-I imagine that those reasons are not always related to pain.**

-No, indeed not. People feel their lives make no sense. They think "I can't go on living like this". It isn't because of the pain, it's because there is no dignity in their situation and they also don't want to be dependent on others. Those are the basic reasons. In any case, people who request euthanasia would be offered palliative care to see whether that helped, and if it didn't, then the person should be able to make their own decision freely.

**-What method does your associa-**

**tion recommend?**

-For assisted suicide sodium pentobarbital is used, but the problem in Spain is that you have to take it yourself, on your own, clandestinely, without the assistance of a professional. You have to buy the product over the Internet, from someone you don't know, and send the money by messenger. That isn't the way it should have to be done in 2019, but when people are in need and want the freedom to exercise their right to die when they want to, they'll do whatever it takes.

**-Several politicians have talked about the case of Ángel and María José now. What would you say to them? Because they never actually reach an agreement about proposing and approving a law.**

-I would tell them to take the mat-

ter seriously and enter into the debate with real data about what is happening in places where euthanasia is permitted. They should really know what they are talking about and not reduce it to a slogan or be afraid of upsetting the more conservative sections of their parties. The ideal would be for the PP to drop its opposition. Ciudadanos should keep this debate going, because it is inconceivable that a party which calls itself liberal should not accept that people should have the freedom to decide to die.

**-What is the situation in the countries which have approved euthanasia?**

-The ideal model, the one to which we aspire, would be like that of Canada, Belgium, Holland or Luxembourg, where the doctor takes charge of the process to the end, although just like in María José's case, you are the one who drinks it. Then there is Switzerland, where assisted suicide is not a crime as long as there are no egotistical motives, and no other conditions are imposed upon it.

**-What would your association like the law to be based on?**

-It must be shown that the person has taken the decision of their own free will. Unbearable suffering can have a physical cause, such as cancer or kidney or cardiac problems, for example, or a psychological origin. Dependence, especially for tetraplegics, can also be a reason, such as in the case of Ramón Sampederro, but also in cases of multiple sclerosis like María José. But we would like to look at the more difficult reasons too: psychological suffering because of severe

mental disorders, and mature children, for example. These are exceptions, but the most complicated cases have to be taken into account. It's the only way to give security to people so they know that, if their lives become unbearable, we will help them to die.

**-How can you check that freedom of will? It seems complicated.**

-It isn't. You talk to them. The PSOE party proposes talking to them again after two weeks. We think that is a long time. Health professionals are accustomed to finding out what the patient's wishes are, whether something is a genuine expression of their will or just a moment of anger or tiredness. This doesn't come from nowhere. It progresses bit by bit until one day you say it and then you keep saying it. The doctor can tell when this is a serious decision. That doctor should advise another who, without knowing the patient beforehand, certifies that freedom of will. Finally, the death is authorised.

**-But some people who want to die because of physical difficulties or psychological problems, change their mind after a while. What would happen in those cases?**

-Several psychiatrists would be involved in the process and would decide whether to authorise the death or not. In Holland and Belgium, a third of cases are rejected initially because doctors feel the criteria are not being met. Some psychiatrists say they will not authorise euthanasia unless social services and occupational therapists are also in agreement.

**"Assisted suicide has to be clandestine, under conditions which should not exist in 2019"**

**"Every time there is an advance, a sector of society will oppose it, as with abortion and gay marriage"**



**MARC JACOBS**

See the range in store or at [specsavers.es](https://www.specsavers.es)

**Book your free eye exam**

Book online at [specsavers.es](https://www.specsavers.es)

It is important to be able to see clearly, during an advanced eye exam we can detect serious eye health conditions such as glaucoma or macular degeneration. If the Optician recommends it, or if you're over 40, we include digital retinal photography as part of your eye tests at no extra cost. So isn't it time you had your eyes examined?

**Marbella** Avda. Ricardo Soriano, 12 (next to Massimo Dutti). Tel. 952 863 332  
**Fuengirola** Avda. Ramón y Cajal, 6 (near Portillo bus station). Tel. 952 467 837



The most advanced technology to treat cancer is not everywhere. It's in Malaga

921 21 00 28



**10% OFF**

Coupon code: CBDSUR

**CBD Oil with turmeric and black pepper**



WWW.THEREALCBD.COM

**9 OUT OF 10 Hearing Aid Users**

**REPORT A**



**51%** Improvement in their *social life*

**NSU Florida** **SONTEC INTERNATIONAL HEARING CENTRES**

952 667 402 - [www.sontec.es](http://www.sontec.es)

Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

# "We chase after new possessions as if they were golden calves"

## Enrique Moya Yogi

A pioneer in teaching yoga in Malaga, he has been running his school in La Malagueta for the past 40 years

**MALAGA.** He was studying Economics at the Complutense University in Madrid when yoga crossed his path unexpectedly. It turned out to be a calling, a discovery that changed his plans for life. Since then, for the past 40 years, he has been teaching people that opening their minds and being attentive are magic tools which awaken the essence of being human. He is a pioneer in teaching yoga in Malaga and several generations of local people have attended his school, the Centro Yoga Yantra in La Malagueta district of the city. To coincide with this anniversary he has taken on a new responsibility, as honorary president of the Andalusian Yoga Institute, which was created to train good yoga teachers and prevent people falling for fakes, because "all that glitters is not yoga".

-In an interview 17 years ago you told me that yoga means union. We live in a society, and on a planet, which is becoming increasingly less united. Does yoga still have a long way to go?

-Yoga is a system, a collection of principles, practices and attitudes. The first principle is that the yogi has to be an ethical, empathetic and supportive person. The fundamentals of yoga talk about ethics,

**M. EUGENIA MERELO**

@emerelo



feeling for other people, collaborating with others. In that sense, yoga has a great deal to offer to human beings. In the times in which we are living, when everything is so accelerated, yoga says that within that speed you mustn't lose your ethics, your empathy, your solidarity. That is a relational life. We often forget that without contact with the air, with light, with gravity, we wouldn't be able to survive. The whole universe is related. Yoga, especially at the level of principles and attitudes, is not just about practise. It has a great deal

**"Yoga is fashionable these days, but that is a double-edged weapon because it detracts from the essence"**

to do with what it means to be a human being.

-We also live at a time when we have been taught that it is important to possess things, but even so many people aren't happy.

-In yoga we say that having doesn't mean being. And even knowing things or experimenting with things doesn't mean being. The being is what you recognise in yourself. You don't need lots of things or lots of experiences or so much erudition. Getting close to oneself, to one's own being, doesn't have to be at all complex.

**-Is it very difficult for us to realise that our mind is more important than our car?**

-Often, giving so much importance to the car, clothes or brands is the product of our mental activity. The mind gets excited searching for the object which in some way is going to bring you happiness or peace. You might think it is a journey, or a car. You never consider that there is greater happiness much closer to you, resting within you, rather than running after a new object. We chase after new possessions as if they were golden calves.

-We live in a digital world. Friendship, shopping, partners, everything can be found on a website. Are we moving further away from our bodies and our spirits?

-That digital world is a virtual world, a world that substitutes for the world as we have known it. The new technologies, in theory, are there to help us. I'm one of those who think that the problem isn't what technology brings us, but the way we use it. Sometimes a person confuses being informed with

**BRITISH DENTAL CLINIC**

**QUALIFIED DENTIST - UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

CARING PROFESSIONALS  
DENTAL PHOBIA SPECIALITY  
FREE SECOND OPINION  
FREE CONSULTATIONS  
AND FREE X-RAYS



**LIFE IS SHORT SMILE WHILE YOU STILL HAVE TEETH**

**BRITISH DENTAL CLINIC**  
CENTRAL FUENGIROLA just off the main church square C/ San Rafael, 3  
Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

**RESTORATIVE DENTISTRY AT AFFORDABLE PRICES**

IMPLANTS  
CROWNS  
BRIDGES, ETC.

FREE PARKING IN PLAZA CONSTITUCION FOR OUR CLIENTS

**DROP IN EMERGENCY SERVICE DURING CLINIC HOURS**

being accompanied. Or confuses a huge group on social media with having a group of real friends who know how to support you when times are good, mediocre or bad.

**-Of all the commandments, teachings and principles that this consumer society has inculcated in us, which does us the most damage?**

-The lack of solidarity. Believing that life only happens to you. Sometimes, when someone has a headache or relationship problems or financial difficulties, they forget that unfortunately these happen to everybody. Losing the sense of forming part of humanity is the worst damage which is being done to human beings. Excessive individualism or egocentrism.

**Balance and information**

-Do we know too much about technology and not enough about ourselves?

-Yes. The information comes at us

tremendously fast. Everyone has access to information, but how do they use that information? That has to do with each person's emotional intelligence. There are people who receive the information and pass it straight on to others, sometimes without having read it. A person with more emotional balance considers the information intellectually or emotionally and then, if they feel they want to share it with someone, they do so.

**-Roosevelt said that men are not prisoners of their destiny, but of**

**their own minds. Do you agree with that?**

-Totally. If you don't listen to what your interior tells you, what normally happens is that your past conditions your life. If you're not capable of shedding light on your past or accessing your interior - those are two ways, one is more therapeutic and the other more spiritual - it is normal for you to be conditioned by the impulses learned at an early age.

**-Is yoga the best medicine for those who feel lost in this acce-**

**lerated age?**

-I don't like to say "the best", but yoga is always a help. Everyone who enters a yoga centre - and I mean an open yoga centre, because unfortunately today the word yoga has become misused - and

wants to, can feel their body, know themselves better, feel their emotions, feel the relationship between the emotions and breathing, learn to relax and be alert. What that does is help the person to feel better. It is not the

**KEY POINTS**

Digital world

**"I believe the problem isn't what technology brings us, it's the way we use it"**

The power of the mind

**"If you don't listen to what your interior tells you, then your past normally conditions your life"**



From left to right, Diana, Enrique Moya and Cristina, in a room at the Yoga Yantra centre. :: GERMÁN POZO

**CLINICA SANDALF**  
*we keep you going*

**DIGIT. X - RAYS  
BONE DENSITY  
ULTRASOUND  
SCAN**

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
*Dr. Alf Neuhaus*
- OPTHALMOLOGIST  
*Dr. Mariano Salvatierra*
- PHYSIOTHERAPISTS  
*David Peromingo  
Tamara Abramovich*
- COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY  
*Christie Nicholas*
- OSTHEOPATH  
*Christie Nicholas*

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66  
info@clnicasandalf.com | www.clnicasandalf.com

**9 out of 10 Hearing Aid Users Report a**  
**39%**  
Improvement in their  
*sense of independence*

NOVA SOUTHEASTERN UNIVERSITY | **NSU** Florida | **SONTEC** INTERNATIONAL HEARING CENTRES

**952 667 402 - www.sontec.es**  
Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

**German Dentist**  
Dr. Nadine Hotz  
Master in Implantology  
Laser - Laughing gas - Children

**952 786 362**  
[www.clinicadentalhotz.com](http://www.clinicadentalhotz.com)



**9 out of 10 Hearing Aid Users Report a**  
**40%**  
Improvement in relationships  
*with their grandchildren*

NOVA SOUTHEASTERN UNIVERSITY | **NSU** Florida | **SONTEC** INTERNATIONAL HEARING CENTRES

**952 667 402 - www.sontec.es**  
Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola




**Health Insurance for "Residencia"**

Suitable Health Insurance coverage to obtain your "Residencia" in Spain.



And enjoy the peace of mind offered by our exclusive guarantees and our unique service:

- Contractual guarantee of no policy cancellation due to age, illness or high usage.
- No premium increase due to age. The age you join is the age you stay.
- Personal and professional assistance in your language.
- Top doctors and the best private clinics.

• Benalmadena Costa · Av. de las Palmeras, 15 - 952 447 709  
• Guadalmina · C. C. Guadalmina III - Oficina 1 - 952 883 519  
• Nerja · Every Friday from 9.30 am to 1.30 pm · Moin Moin Pasaje Dr. Fleming · 952 447 709

[www.asssa.es](http://www.asssa.es)

➤ Only place, there are other ways that people can start to move forward, like a good profound psychologist or contact with nature. Yoga, as a broad way of being human, is always going to help. –You have been teaching yoga for 40 years. In that time, yoga has moved on from being something for a few people to being something for many.

–Yes. When I started giving yoga classes, I had to explain what yoga was, because people thought it was a new martial art or something like that. Now, it is associated with practices which enable you to develop better in your life. There are yoga classes in the best universities. The best hospitals and hotels provide yoga classes. What is happening? Today yoga is available everywhere, because demand has risen not on an arithmetical level but geometrically. Nowadays there are unregulated classes,

**"The first thing I do is teach people to stop. Everyone arrives wrapped up in their own mental activity"**

which have not passed through a series of filters.

–What is the first thing you teach your students?

–To stop. Everyone arrives with an identification, with their own mental activity. Some come in a hurry because they haven't finished doing other things. Others come and they are worried about what it going to happen to them. And I say to them: let's look at our body, let's feel our body, let's see it. And through the body, the yogi enters a state of conscious attention and presence. He or she isn't so involved in their mental activity, they don't feel like a person so wrapped up in their mental activity.

–Do we have a long way to go?

–One principal road to follow: we human beings have to stop gazing at our navels and make a world in which people care about each other.

## Combining yoga and psychology "because they are complementary"

Diana and Cristina Moya have joined the team at their father's yoga centre to continue the work he began 40 years ago

✦ M. E. M.

**MALAGA.** The Centro Yoga Yantra now has two new teachers, as Cristina and Diana Moya, Enrique's daughters, have joined the team. They are combining psychology and yoga "to help people, because they are complementary disciplines," they say.

Diana has just returned from India. She has been practising yoga for many years and has a degree in Psychology from the Complutense University in Madrid. She specialised at the Spanish Society of Child and Adolescent Psychiatry and Psychotherapy (SEYPNA).

"My role now is to continue what my father began 40 years ago. I studied psychology and at first I didn't consider teaching yoga," she says, but it has always been part of her life.

"Eventually it captivated me as

it has captivated so many other people. I realised how powerful yoga is and how much good my father was doing. I want to continue with that now," she says.

Cristina Moya is a psychologist specialising in psychoanalysis. She teaches the Feldenkrais method, graduated in Florence with Ruthy Alon (a pupil of Moshe Feldenkrais), and trained in yoga in recent years with Enrique Moya and Danilo Hernández.

### Awareness of the body

Cristina explains that the Feldenkrais method "is a method of body re-education, creating awareness of the body through movement. You explore movements, from very simple ones to more complex ones, and gain coordination and fluidity. You are always looking to create awareness of the body and work towards wellbeing".

"If someone comes with back pain, for example" she adds, "we never work by forcing that area. It is a method which anyone can do.

The people who are attracted to this method have often experienced pain in some part of their body

and it has helped them as a complement to other exercises they do. "But people who love dance or theatre have also come, to work on body fluidity and awareness. It isn't just for people who have problems," says Cristina.

There is no doubt that yoga is fashionable these days. "On TV they show an advert for a mobile phone and there is a person doing an asana. They want to sell you a toaster or a trip so they use yoga. It is associated with health and wellbeing. A lot of models, actresses and actors use it in their everyday life and the whole world wants to do it," says Cristina. However, she warns that this fashion is a double-edged weapon, because it also detracts from the essence.

"What fascinates me about yoga is the attitude and way of life it develops, beyond the physical effects," she says.

Diana and Cristina insist that good training is essential to teach yoga. "Some people say they have done a yoga course online. That is actually totally impossible, because yoga is sheer experience," they say.



**ANDRO Fisioterapia avanzada**

WE ARE LEADERS IN TECHNOLOGY AND ADVANCED PHYSIOTHERAPY TECHNIQUES



**SPECIALISED UNIT FOR TRAFFIC ACCIDENTS**

- Centre authorised by UNESPA (Spanish Union of Insurance and Reinsurance Companies).
- Service completely free for injured persons.



Therapeutic exercise and functional stimulation



Pelvic Floor dysfunction treatment

**615 316 853**  
[www.androfisioterapia.com](http://www.androfisioterapia.com)

UNIT 1, EDF. LOS CORALES, BL 8, CALLE MOZART, 29680 ESTEPONA - MALAGA

# my home SUR

**Kitchen** page 47  
**Removals** page 48 & 50  
**Real estate** page 48

**Glass curtains** page 49  
**Appliances** page 50  
**Furniture** page 50

## Unleash the **Professional Chef** inside!

You can find a cookware shop within our showrooms



**COCINAS PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

Website [cocinasplus.com](http://cocinasplus.com)  
Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

my home **SUR**

Removals



# St GEORGES EUROPEAN

EUROPEAN REMOVALS & STORAGE

*Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar*

St Georges European pride ourselves by professionally serving and relocating families, individuals and businesses across Europe for over 10 years.

With our fully trained experienced team, reliable fleet of purpose built vehicles and leading insurance cover, we'll make your moving experience run smooth and hassle free. To help you, we also have a fully secured storage facility in both Spain and South East UK, just in case you need it.

So come and talk to our friendly team at St Georges European.




SPAIN + 34 952 485 984  
 UK +44 (0)1322 383 233  
 trade@stgeorgestransport.com  
 www.stgeorgestransport.com

Real estate

# Quality Moving Service

at competitive prices

## UK-SPAIN-UK



4 WEEKS FREE STORAGE



### EDWARDS European Moving

www.edwardseuropeanmoving.com  
 Tel UK: 01953 718 239  
 Tel SPAIN: 0034 610 843 114  
 info@edwardseuropeanmoving.com




# SG HAULAGE LTD

We'll get your cargo to wherever it needs to go

New Double moving deck trailer to maximise loading capacity



**WE TRANSPORT:**

YACHTS, CARS, MOTORBIKES, POWER BOATS, WORK BOATS, BARGES, MOTORHOMES, STATIC CARAVANS, MOBILE HOMES, TOURERS, AND ALL TYPES OF GENERAL HAULAGE. SPECIAL TYPE VEHICLES FOR WIDE, HIGH, LONG LOADS.

\* Goods are accepted for carriage under RHA conditions of carriage. A copy is available free on request. All International work is carried under CMR conditions of carriage.

info@sghaulage.com Find us on   
 www.sghaulageltd.co.uk **FREE QUOTE 00441522702443**



## COSTA DEL SOL

### DOBRA HOME GRUPO EMPRESARIAL

25 YEARS EXPERIENCE 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

- DESIGN
- BUILDING
- REFORMS
- DECOR
- PLUMBING
- ELECTRICITY
- DOORS AND WINDOWS

- DISEÑO
- CONSTRUCCIÓN
- REFORMAS
- DECORACIÓN
- FONTANERÍA
- ELECTRICIDAD
- PUERTAS Y VENTANAS

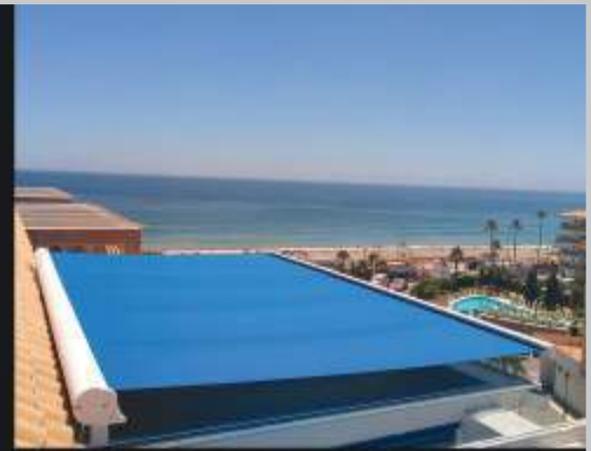
24H. SERVICE SERVICIO 24H.

COSTA DEL SOL

+34 952 130 729 /+ 34 632 834 640  
 +34 622 132 937

info@dobrahome.com  
 www.dobrahome.com   

my home **SUR**



**QUALITY**

**RELIABILITY**

**GUARANTEE**



**IDEA**terrazas®  
Your Terrace Specialist

**GLASS CURTAINS - AWNINGS - PERGOLAS  
MOBILE ROOFS - PVC & ALUMINIUM WINDOWS**

☎ (+34) 952 461 174 | 📠 (+34) 672 097 248 | ✉ info@ideaterrazas.com

[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com)

Glass curtains

my home **SUR**

Removals

Appliances

Furniture

**Östbemanningen**  
Removal & Transport  
from Costa del Sol to Stockholm

🇪🇸 🇺🇪 🇳🇴 🇩🇰 🇫🇮 🇩🇰 🇳🇴 🇪🇸 🇺🇪

North of Sweden, Norway, Denmark & Finland.  
Also France, Germany & Benelux.

**FREE STORAGE**  
3 months outside Málaga (80 KM.)  
if booking a removal



**ASK FOR QUOTATION**

Removals from one item to big houses

Contact: +46 722 613 340  
info@ostbemanningen.se www.ostbemanningen.se

**Melec Costa**

Continue our 10 Year celebrations with  
**10% SALE ON ALL**

**dyson**  
APPLIANCES

STOP BY FOR  
A FREE  
DEMONSTRATION  
ON THE  
**dyson**  
CORDLESS  
VACUUM !!!

V7 MOTORHEAD  
DYSON  
CORDLESS

AM08  
DYSON  
COOL

379.99€  
**NOW**  
342€

TO DISCOVER  
OUR FULL  
RANGE  
OF OFFERS

429€  
**NOW**  
385€

Find us online  
**www.melec-costa.com**  
Or Retail Shop: Edf. Butibamba Locales 3, 4, 5,  
LA CALA DE MUAS . Tel: 952 493 426

**MUEBLES DEL MUNDO**  
FURNITURE OF THE WORLD  
ZEN, COUNTRY STYLE, NATURAL AND ETHNIC DESINGS



**MDM**  
DESIGN

FURNITURE AND DECORATIONS IMPORTED DIRECTLY

COÍN. Avda Reina Sofia, 77. T. 952 45 01 56/ 652 733 518. Y C/ Guadalhorce, 1. Junto gasolinera CC la Trochal. T. 951 315 197/ 656 854 487  
FUENGIROLA. Health and happiness center and art gallery. Camino viejo de Coin, 77. T. 951 540 670/ 619 016 610 | mueblesdelmundo@hotmail.com  
www.mueblesdelmundo.es

my home **SUR**

Furniture  
Glass Curtains  
Outdoor Furniture  
Doors, wardrobes,  
flooring...  
Sofas  
Real Estate Sector  
Terrace and Pergola

All advertising information  
**952 649 669**

**SUR**  
in English



María Torres won bronze in the competition. :: SUR

## More medal success for Damián Quintero and María Torres

The local karateka put in a great performance in the karate Premier League in Rabat, with Quintero winning silver

:: SUR

**MALAGA.** Excellent results were achieved by local karatekas, María Torres and Damián Quintero, in the karate Premier League held this week in Rabat. Both athletes brought home medals, Quintero adding a silver to his collection, and 22-year-old Torres gaining a bronze. This is the first time María Torres has won a medal in this prestigious competition.



Damián Quintero. :: RFEKARATE

Damián Quintero reached the final on Sunday with the best score of the competition. His final opponent on his road to a gold medal was Japanese athlete Kiyuna Ryo, who is number one in the world.

Quintero lost 28.2 to 26.8.

Despite not achieving gold, Quintero earned his twenty-fourth medal in the Premier League in Rabat.

For the Torremolinos karateka, it is important that he continues to add medals to his repertoire as he tries to guarantee his place at the 2020 Tokyo games.

The competition also served as a protest against the fact that karate is only now being recognised as an Olympic sport in 2020.

### EN BREVE

#### Menéndez loses final of Challenger in Mexico

**MALAGA.** :: SUR. Adrián Menéndez (137th ranking) lost to the Swiss Marc-Andrea Huesler in the San Luis Potosí Challenger final in Mexico on Sunday. After one hour and 50 minutes of game play, Menéndez was finally beaten. Huesler had beaten him previously in November in Italy as well. The other 'malagueño' in action, Alejandro Davidovich, lost to Alberto Ramos in qualifying for the ATP 500 in Barcelona. In a game that spanned across more than two hours, he lost both sets 5-7. The second set consisted of 11 games, one of which lasted more than a quarter of an hour.

#### Brownlee to compete in Marbella Ironman

**MALAGA.** :: J. CALDERÓN. The Ironman 70.3 will be held in Marbella on Saturday. The high level of the event is shown by the participation of the two-time Olympic champion Alistair Brownlee. Athletes will undertake a 1.9 kilometre swim, followed by a 90km bike ride and a half-marathon-length run. The swim will take place in Puerto Banús. Competitors will then cycle from Puerto Banús to Cártama and back, passing through towns such as Ojén and Coín. Finally, athletes will run between Puerto Banús and Marbella twice to complete the race. 2,300 people are expected to participate.

<b>15 JUNE</b> LOS ARQUEROS GOLF OFERPLAN PRICE - 65€	<b>30 JUNE</b> EL PARAÍSO GOLF OFERPLAN PRICE - 65€	<b>6 JULY</b> ALCAIDESA OFERPLAN PRICE - 65€	<b>21 JULY</b> CABOPINO GOLF OFERPLAN PRICE - 65€
---	---	--	---

**GRAND FINAL ON 27 JULY AT GUADALMINA GOLF CLUB**

**FOUR COURSES :179 €**

**REGISTER NOW**  
 AT <http://oferplan.diariosur.es> **Oferplan**  
 SUR..

BUGGY INCLUDED AT THE FOUR COURSES. LIMITED PLACES.  
 PLEASE CHECK CONDITIONS AT <http://oferplan.diariosur.es>  
 Further information 622 57 11 00

IN COLLABORATION WITH

SPONSORED BY

ORGANIZED BY



Renato (right) congratulates Adrián after he scores Malaga's second against Alcorcón on Friday night. :: AGENCIA LOF

**LA LIGA 123**

Results	Next match day
Zaragoza - Reus 1-0	Reus - Alcorcón
Alcorcón - <b>MALAGA</b> 1-4	Numancia - Deportivo
Lugo - Granada 1-2	<b>MALAGA</b> - Mallorca
Albacete - Las Palmas 4-2	Osasuna - Albacete
Gimnástico - Sporting 0-0	Almería - Oviedo
Mallorca-Majadahonda 2-0	Extremadura - Tenerife
Cádiz - Numancia 2-1	R. Majadahonda - Cádiz
Deportivo-Extremadura 1-2	Sporting - Elche
Oviedo - Córdoba 3-3	Granada - Gimnástico
Tenerife - Almería 1-3	Las Palmas - Lugo
Elche - Osasuna 1-2	Córdoba - Zaragoza

Table	TEAM	PT	P	W	D	L	GF	GA
★	1.Osasuna	70	35	21	7	7	50	33
★	2.Albacete	64	35	17	13	5	48	28
■	3.Granada	64	35	18	10	7	42	23
■	4.Cádiz	59	35	16	11	8	49	30
■	5.Mallorca	58	35	16	10	9	47	32
■	6. <b>MALAGA</b>	58	35	16	10	9	38	27
■	7.Deportivo	54	35	13	15	7	43	29
■	8.Sporting	53	35	14	11	10	37	29
■	9.Oviedo	53	35	14	11	10	40	38
■	10. Almería	52	35	13	13	9	41	30
■	11. Alcorcón	47	35	13	8	14	34	36
■	12. Elche	46	35	11	13	11	37	39
■	13. Las Palmas	43	35	9	16	10	38	42
■	14. Zaragoza	41	35	10	11	14	38	44
■	15. Tenerife	40	35	8	16	11	34	42
■	16. R. Majadahonda	40	35	11	7	17	36	48
■	17. Numancia	40	35	9	13	13	39	46
■	18. Extremadura	39	35	10	9	16	39	44
▼	19. Lugo	37	35	8	13	14	36	44
▼	20. Gimnástico	28	35	7	7	21	20	51
▼	21. Córdoba	27	35	5	12	18	41	67
▼	22. Reus	0	35	5	6	24	16	41

# The new era at Malaga gets off to a flying start

**A 4-1 victory away to Alcorcón on Friday night was Malaga's first since the end of March**

**DARYL FINCH**

✉ dfinch@diariosur.es



**MALAGA.** As new starts go, Víctor Sánchez's as the new Malaga coach could not have gone much better. His new side ran out 4-1 winners in Alcorcón on Friday night to keep the faint hope of automatic promotion still alive.

The new boss didn't tinker too much with his first team sheet, maintaining the 4-2-3-1 shape (with Adrián in the hole behind

Gustavo Blanco Leschuk), favoured by his predecessor Juan Ramón Muñoz. However, the major change came in central defence where David Lombán made just his third start of the season in place of Luis Hernández.

In the wide areas, Javi Ontiveros and Renato Santos were favoured from the start (a rarity this season) and they repaid the faith shown with three goals between them.

The first came as early as the 12th minute when Ontiveros set off on a mazy run from the left before nestling his low shot across goal and into the side netting, striking the ball early before keeper Daniel Jiménez could get his bearings. The second came soon after



It was a good day at the office for new coach Víctor Sánchez. :: AGENCIA LOF

but from the same source. Ontiveros again, but this time going on the outside, pulled the ball back for Blanco Leschuk to tee up Adrián who from ten yards out made no mistake, bagging his eighth goal of an impressive campaign.

The visitors continued relentlessly on the offensive and Renato, enjoying his time on the opposite flank, whipped the ball across the face of goal, finding Ontiveros completely unmarked, only for the youngster to be denied by a fine save from Jiménez who stood tall to block the audacious chip.

However, despite being on the back foot for much of the half, Alcorcón

## 1-4 ALCORCÓN-MALAGA

**Alcorcón:** Dani Jiménez; Laure, Héctor Rodas, David Fernández, Bellvís; Sangalli, Boateng, Toribio (Elgezabal, 18'), Borja Galán (Jonathan Perreira, 78'); Víctor Casadesús (Fran Sandaza, 64'), Juan Muñoz. Unused substitutes: Lizoain, Felipe, Burgos, Aly.

**Malaga:** Munir; Cifu, Lombán, Pau Torres, Ricca; Keidi (Lacen, 75'), N'Diaye; Renato (Iván Alejo, 71'), Adrián (Mula, 86'), Ontiveros; Blanco Leschuk. Unused substitutes: Kieszek, Miguel Torres, Luis Hernández, Harper.

**Goals:** 0-1 Ontiveros (12'), 0-2 Adrián (28'); 1-2 Juan Muñoz (45') [pen]; 1-3 Renato (52'), 1-4 Ontiveros (71').

**Referee:** Ais Reig. Yellows for Sangalli, N'Diaye, Laure, Boateng and Elgezabal.

**Ground:** Santo Domingo (1,607 spectators).

were thrown a lifeline just before half time when Alfred N'Diaye's heavy-handed marking of Héctor Rodas saw the hosts awarded a penalty kick. Juan Muñoz stepped up and sent his kick high and straight down the middle as Munir committed himself early and threw himself to his right.

**ANDALUSIA'S LONGEST ZIPLINE. DO YOU DARE?**

**BOOKINGS**  
Tel.: 952 835 505  
LIMITED PLACES

**in Elviria**  
5 Minutes from Marbella

- Adventure circuits for all ages (children from the age of 4)
- 78 challenges and 21 amazing ziplines
- The longest zipline in Andalusia (240 m.)
- 3 hours of Adventure
- Birthday parties and events

**AVENTURA AMAZONIA**  
DIVERSION EN LOS ÁRBOLES

www.aventura-amazonia.com

**CELEBRATING THE 15th ANNIVERSARY**

**SAVE UP TO 8€**  
20 PER PERSON / UP TO 4 PEOPLE

Up next

## MALLORCA (H)

After last Friday's 4-1 win lifted spirits among the fans, Malaga launched a promotion through which season ticket holders could purchase up to four extra tickets for the modest price of five euros for tomorrow's visit of Mallorca.

As a result, a season-high attendance is expected at La Rosaleda for the first match of the Victor Sánchez era in which the new coach could welcome back a number of injury absentees.

Keidi Bare, who picked up a knock in Alcorcón, missed training on Monday but is available for selection, while full-back Juankar and forward Mamadou Koné are nearing a first-team return.

The visitors, who sit a place above Malaga, have been steadily climbing the table and have put themselves in the picture for promotion after a run of six wins from their last ten, including Saturday's 2-0 victory over Rayo Majadahonda.

This goal, however, did little to hamper Malaga's ambitions in the second half. Just seven minutes after the restart, Gustavo Blanco Leschuk's excellent hold-up play resulted in Renato being sent through with the goal at his mercy and executed a delicate chip in off the far post to perfection, restoring the visitors' two-goal lead - his first in a Malaga shirt.

The icing on the cake was still to come, though. With twenty minutes still to go Ontiveros bagged his second of the game with a swerving freekick which Jiménez will be disappointed to have conceded, given how close to the centre it went in.

However, the Malaga players didn't care. This was only their second win by a three-goal margin this year and the first time the side scored four in a single game.

"I've congratulated them [the team] because in a short amount of time, we've managed to change a lot," said Victor Sánchez following the game. "We've been working on more high-risk scenarios and [today] we had good results and saw how effective the team can be in attack and defence."

# Draw lifts Femenino off bottom spot

Malaga's women's side moved a step closer to safety but could have won if not for a last-minute equaliser

MALAGA 1 SPORTING DE HUELVA 1

BY MARINA RIVAS

**MALAGA.** Malaga Femenino are trapped in a three-way tie at the bottom of the Liga Iberdrola after a 1-1 draw at home to Sporting de Huelva on Sunday lifted them off the bottom by virtue of their superior head-to-head record.

However, it could have been much better for Antonio Contreras' side who surrendered a one-goal lead deep into stoppage time to leave their top flight future in the balance.

The coach went for the same eleven that tasted victory against Fundación Albacete last time out (4-2), in a 4-4-2 with María Ruiz and Leticia on the wings.

However, the same deluge of goals didn't follow. In fact, the hosts



The Malaga players dejected after the full-time whistle. BY GERMÁN POZO

only had two attempts on target, one of which resulted in a goal.

It came in the 22nd minute when Paula Fernández's freekick from the left landed at the feet of Marta Cazalla who had time to tee up what was just her second goal in a blue and white shirt.

Fortunately for Malaga, their Andalusian counterparts were equally shot shy and only really caused problems in the closing ten minutes.

However, just when it appeared that Chelsea had made the match-winning save in the 93rd minute, Huelva's Bernal bagged the equal-

iser from the resulting corner to leave the Malaga players, and their around 900 supporters, deflated.

A win would have gone some way to securing their status in the big league, but as it stands, Malaga still have their fate in their own hands going into the final two games.



BY GERMÁN POZO

## DRUBBING LEAVES MALAGUEÑO STARING RELEGATION IN THE FACE

Relegation to Tercera is all-but certain for Atlético Malagueño, Malaga's reserve side, after they suffered a 4-2 defeat at home at the hands of Villanovense on Saturday. The visitors were 3-0 up at half time before David Grande reduced the deficit in the 49th minute. However, the fifth goal of the game went to Villanovense, meaning Grande's second was a mere consolation. With just four games left to go, Malagueño are 12 points from safety.



FUGARO

WE DRESS YOUR EMOTIONS



## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
@robopalmer



# An impossible task

**Unai Emery and Marcelino will face off in the Europa League having similarly failed to convince during their times in the Valencia hotseat**

It would be great TV if they could boost the volume when Unai Emery and Marcelino exchange pre-match pleasantries before the Arsenal versus Valencia Europa League semi-final.

Emery was the man who guided Valencia to three successive third place finishes, yet he was told that wasn't good enough.

Marcelino is the current boss who has turned the club around, guided them into the Champions League where they beat Manchester United, reached the Europa League semis and Copa de Rey final - yet he's still not enjoying job security.

Valencia remind me of Everton back home. There has been a seem-

ingly eternal promise of a new stadium, the fans are passionate, ambitious and the expectations are possibly a little unrealistic.

Emery is one of several eminent managers to be told he hadn't reached the standards expected. Ronald Koeman won the last silverware but was dismissed less than a week after celebrating the 2008 Copa del Rey final victory.

Ernesto Valverde who has masterminded a Barcelona treble this season was given just a few months, Nuno Espirito Santo managed a top-four finish yet it all became too much the following season. Then came the ill-considered appointments of Gary Nev-

ille, Pako Ayestarán and the former Italian coach Cesare Prandelli. Expectation evaporated.

Marcelino marched in and brought some discipline and drive to the club. They did enough last season to qualify for the Champions League where they lost only to Juventus in the group stages. Like so many clubs, their domestic form suffered as a consequence of qualifying for Europe. Valencia won only one of the opening eleven Liga games.

It has become more manageable in the Europa League. Marcelino has discovered a balance since the turn of the year. They have a domestic cup final date in the diary, still stand a chance of the top four and Arsenal will be fearful.

His record signing Gonçalo Guedes ended his 294 days without a goal and now looks like a 40-million-euro footballer with eight goals and two assists since the season's



Marcelino has found the right balance in the Europa League. :: REUTERS

break. The manager is maximising what can be achieved with a limited squad of players.

It's not unlike the experience of Emery who was cruelly judged by the Valencia hierarchy. Finishing behind only Real Madrid and Barcelona wasn't enough so he headed to Sevilla where he was more appreciated. He won the Europa League three times with the Andalusians and was head-hunted by Paris Saint-Germain.

Emery is intent on claiming a fourth Europa League success although the Arsenal fans and own-

ers may still be yearning for Champions League football. It's a similar story in Valencia where the club finds itself a couple points below the sensation of the season, Getafe, who sit in fourth place.

To the neutrals both Arsenal and Valencia are enjoying reasonable seasons yet Emery and Marcelino still have to win over their detractors.

As they cover their mouths from lip-reading TV viewers I'm guessing they are agreeing with each other "...there's just no pleasing them".

## Clean sheet secures Marbella's longest ever unbeaten run

A goalless draw in Granada means it is now six goals without conceding and 15 without suffering defeat

**GRANADA 0 MARBELLA 0**

**:: JULIO RODRÍGUEZ**

**MARBELLA.** A clean sheet was all that was needed for Marbella to set

a new record on Saturday. A 0-0 draw away to Recreativo Granada meant that David Cubillo's side secured the longest unbeaten streak in the club's history - fifteen.

The visitors started the quickest and kept keeper Lejárraga warm with a close-range effort from Mustafá, which was blocked low, and a long-range strike from Paulo Victor which needed to be tipped over the bar.

Juanma then found himself free



Marbella goalkeeper, Godino, claims a high ball. :: OPTA

in the area but lacked the conviction to give his side what would have been a well-deserved half-time lead.

Things changed after the break, with Granada's reserve side stepping up their game, albeit without creating many chances.

The nearest they came was then Rafa Muñoz tangled with Juancho in the area, leaving the home fans were appealing for a penalty. However, the referee was unmoved.

Play then became much more direct, but Marbella keeper Godino proved to be in control whenever a high ball came into his area and it ended 0-0.

During this run, Marbella have conceded just three goals. This latest result means it is now six clean sheets from the last six games.

Next up, Marbella welcome Don Benito to the Estadio Lorenzo Cuevas on Saturday (kick off 6pm).

## IT'S YOUR BUSINESS!

Got an initiative?  
Excited about a new venture?  
Does everybody know about it?

Tell more than 220,000 people in SUR in English.

It doesn't cost much to get your message across.

952 649 669

evera@diariosur.es

**SUR**  
in English

# 2<sup>a</sup> CARRERA EMPRESAS

EDICIÓN



Wednesday 1 May. 9.30am  
Torremolinos  
7km urban route  
Registration:  
10 € per participant

TAKE PART  
AND HAVE THE  
CHANCE TO WIN  
A FLIGHT FOR TWO  
PEOPLE TO ANY  
TURKISH  
AIRLINES  
DESTINATION\*



\*Terms and conditions apply as indicated in rules.

## Be more than just colleagues - BE A TEAM!

The values shared by the worlds of business and sport -  
effort, sacrifice, drive, teamwork... in one fun event!

Categories



3x1  
Masculine



3x1  
Femenine



Mixed M  
(2 M + 1 F)



Mixed F  
(2F + 1 M)



Special  
Self-Employed  
+ Open

Sign up now at  
<http://www.carreraempresasesicsur.com/>

#carreraempresasESICSUR

SPONSORED BY:



IN COLLABORATION WITH:



INSTITUTIONS:



ORGANISED BY:



YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:

**952 611 256****Advertising administrator:**

Teresa Canales

**SUR offices:****Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n Mon-  
day & Tuesday: 10-14h. & 16-  
18h. Wednesday, Thursday &  
Friday: 9.30h.-14.30h. Tel.  
952 580 726 - 670 643 488**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
659 344 816. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.**Representative offices:****U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588  
Web:  
www.globalmediasales.co.uk**How much does  
an advertisement cost?**58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon**NOTICE TO READERS**SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.**NOTICE TO ADVERTISERS**SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when theadvertisement/material received  
is not suitable for print media.**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address con-  
tinues on the line below****PROPERTY FOR  
SALE****Axarquía****ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER**Benalmádena****ONE BEDROOM** apartment, ter-  
race, 24 hour reception, gardens  
and pools, 93.000 Euros. Central,  
ground-floor studio, 45.000 Euros.  
678675071**Fuengirola****TORREBLANCA:** Townhouse, 4 bed-  
room, 1 bathroom + 2 ensuite, 2  
small terraces, large pool, carport.  
7mins walk beach. 260,000 Euros.  
No Agents. Owner. 692207206**LOS BOLICHES:** 3 bed, 2 bath apart-  
ment, large terrace. Bargain 180,000  
Euros!! 627011848**PUEBLO LOPEZ - TOWNHOUSE**  
Immaculate modern 2 beds/large  
bathroom + dressing room  
totally air cond., semi furnished.  
Dining room + office. Ample storage  
Direct from owner - NO AGENTS  
Tel: **604 159 507****FUENGIROLA:** 3 bed top floor apart-  
ment, terrace, panoramic views,  
parking, pool. 220.000 Euros.  
626.864.683**Inland****WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269**ALHAURIN** de la Torre: 3 bed, 2 bath  
villa, pool, garage, 1,250mts plot.  
300.000 Euros. 626.864.683**WANT** to sell your inland property?  
Please contact us? Alora Real Estate  
667 323935 info@alorareal-  
estate.com**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**VILLA** at El Rosario marbella, spa-  
cious classic villa with 4 bedrooms  
and 3 baths, fully furnished, with  
panoramic heartbreaking views, for  
letting + option to buy, 650.000,  
needs renovation and great poten-  
tial for investor. 637033053**Selling a Property?**Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyersMALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPOÑA 659 344 816 / 952 806 408**SUR**  
in English**Mijas****MIJAS Costa. House 3 bedroom,  
2 bathroom + 1WC, 134m2 living,  
245m2 plot. 278,000 Eur. Tel.  
653804200****Other areas****PORTUGAL** Land for sale NR Tavira  
3.000 metres. Water well old wind-  
mill, sea views. 98.000 euros. Tel.  
691167926**Commercial  
Properties****BASEMENT** commercial for bar with  
license or to be converted to 2 bed-  
room apartment approx 70m2.  
65,000 Euros. 629555815**Property Wanted****WE ARE** looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626.864.683**LOOKING** for house. Even to reno-  
vate. Between Marbella and  
Calanonda. Max. 220 000 euros.  
Reichert Wood Kitchens 629188773**SELLING** your property? Estate  
Stockholm Costa del Sol are look-  
ing for properties to sell to waiting  
buyers. Call +34952918091 or visit  
estatecds.com**ESTATE**  
We need properties to  
sell to waiting buyers!  
Call us at +34 952 91 80 91  
or visit estatecds.com**We urgently need  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519****DO YOU** have an equestrian or coun-  
try properties for sale or rent? We  
have clients waiting. Call 649370962  
or vivian@cleomarbellaproperties.com**PROPERTY TO LET****Benalmádena****ARENAL** Golf, 2 bed apartment 700  
euros monthly. Whatsapp  
00447955405153**TORREQUEBRADA** 3 bed town-  
house 900 euros per month. Park-  
ing, large balcony. Whatsapp  
00447955405153**BENALMLADENA** Costa Near  
Paloma Park: Studio sea views, sunny.  
636316470**OFFICE** desk/ space available with  
Wifi etc. Rent by the day/ week/  
month in Arroyo de la Miel and Fuen-  
girola. 663956018**Fuengirola****LOS BOLICHES:** 1bedroom apart-  
ment, large, nice, sunny. 600 Euros  
per month all inclusive. 952604970**FUENGIROLA:** For rent local cur-  
rently established as a physiothera-  
pist clinic, or for any other kind of  
business. 626248132**Inland****WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525**COIN,** townhouse, 4 bedrooms, 2  
bathrooms, garage, 550  
euros/month. 679111522**Málaga Capital****MALAGA** (apartments). Alhaurin  
Torre, Grande. Long term rentals.  
Urban and rural properties. Julia  
Esme 629487762 678457784**Need to Rent?**Contact us! We will distribute  
on average 50,000 copies with  
YOUR property in it!!MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPOÑA 659 344 816 / 952 806 408**SUR**  
in English**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**MARBELLA: LONG TERM. DE-  
TACHED HOUSE 4 BEDROOMS,  
POOL, 820M2 GARDEN. NO  
AGENTS. OWNER. 605064874****ELVIRIA:** Spacious 4 bed/ 4 bath  
villa, pool, garage. 636469107**Mijas****MIJAS** Pueblo. Central. 2 bedroom  
apartment. Views. Eur 600. 1 bed-  
room apartment Eur.400. Long term.  
650192127**STUDIO** to let, Riviera del Sol. Long  
term. 500 Euros. 646542795**Commercial  
Properties/Offices to  
rent****LOCAL** to let within a building. Ideal  
for office. Second line beach.  
646542795**LA CALA** Local 100m2. Town cen-  
tre. Second line beach. 646542795**ACCOMMODATION****House / Flat Share****LADY** share, 1 bed apartment. Pri-  
vate bathroom. Puerto Banus cen-  
tre. 638383936**SWIMMING POOLS  
AND GARDEN****Swimming Pools****POOL** Maintenance/ Repairs.  
Málaga/ Estepona. 678791495/  
951295699 sparklenripple@hot-  
mail.com www.sparklenripple.net



# TELEPHONE SERVICE

## 952 58 01 42 - 952 58 38 50

**NOW EVEN EASIER!!!**  
Send your advert by  
**605 022 121**



Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer   

Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)

The newspaper for southern Spain

# SUR

## in English

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)

**CALOREX pool heat pumps. World leaders (www.calorex.com). 8x4 pool 4,499 Euros, fully inclusive. Acair (www.acair.com). Established 1986. 952486287/654762993**

**WWW.PERFECTPOOLS.ES** maintenance, repairs & renovations. Also the very latest technology in pool heaters, covers & rollers. info@perfectpools.es 650348785

**DREAM Swimming Pool. If you are looking for an original swimming pool then you just found the right enterprise to make your project a reality. We create authentic designs according your needs. Also, we can turn your antic pool in to a new pool design. +34610502623 www.dreamgarden.es**

## Garden

**ARBOLISTA Tree surgery. Nº1 for trees/ palms. On the Costa since 1998. Kit Hogg 600260534/ Penny Hogg 686888409. www.spain-tree.com**

**GARDENING services from 120€ monthly. Weekly visits. Irrigation systems. Ricardo 637160129 www.ricardogardens.es**

**DREAM Gardens: Landscaping architecture. Free designs (computer previsualization), swimming pool designs, water features, irrigation. Specialising in beautiful gardens. Also replanning/maintenance. Special offer for communities. 610502623. www.dreamgarden.es**

**THE GARDENER.** The cheapest price. Tall, trees pruning. Palm tree pruning. Maintenance gardens and pools. Cleaning gardens. Specialist tall tree works. Please contact by Whatsapp. 637203528

## SERVICES

### Builders

**JIM'S Home Improvements.** Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PLASTERING,** rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**WINDOW** and door replacement. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**REFORMS,** new bathrooms, new kitchens, property renovations and projects. We manage the whole project. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**CONCRETE- OZBUILD The specialist imprinted concrete. Re-seals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 15 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 www.ozbuild-spain.com**

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS & Construction.** Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. costadiggers@hotmail.com

**I'M LOOKING** for work: I'm qualified & experienced builder, all cement work, plumbing, electricity, tiling. Construction of new roofs & replacement of old roofs, etc. Any kind of reforms. Small and big jobs guaranteed. Speak little English. 663473631/ 643529338

**MASTER builder, 40 years experience, trusted, reliable, reforms, all trades, all jobs. David 693051543 www.inverswinchestersl.com**

### Plumbers

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**CITY and Guilds. Qualified plumber.** All areas covered. Adrian 677063272

**30 YEARS on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486**

**JUST Leaks:** Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

### Electricians

**DC ELECTRICAL SERVICES**  
Available 24/7 - 365 days a year  
Prompt, efficient service  
Quality merchandise, honest pricing  
Backed by 35 years experience  
in domestic, commercial and industrial  
Professional and friendly advice  
Tel: 952 567 514 / +34 608 864 683

**24H EMERGENCY Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051**

**QUALIFIED UK electrician.** LED lighting, fault finding, fuse board upgrade, extra sockets, survey & re-wires. Norman. 602614359

### Decorators

**THE BEST painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933 www.no1decor.com**

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors + exteriors, paper hanging + paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952450348

**RAINBOW Pinturas.** English, professional painters & decorators. All aspects of interior & exterior work. Also kitchen/furniture spraying. Call/WhatsApp: Daniel 628066308. www.rainbowpinturas.com

**PAINTING & decorating.** For a quick and efficient service call Ian 603219176

### Drain Repairs

**DRAINS blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions**

### Carpenters

**DOORS,** Wardrobes, kitchens, decking, etc. Renovations. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141 www.masterbuildspain.com... info@masterbuildspain.com 670409759.

**CARPENTER:** Kitchens, wardrobes, parquet, doors, huts, pergolas, assemblies, repairs. Torremolinos/ Marbella. Ricardo & Luis 637160129

**CARPENTER** Doors, Wardrobes, Kitchens, Flooring, Renovations, 14yrs Marbella, 666269751

**A VINTAGE** coffee table a 3 meter farm table. Bespoke creations, it's my hobby making them. 952590519 Anton Holand

### Gates

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 expertgates.com

**ELECTRIC Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469**

### Boilers

**WATER** heaters: Gas or electric. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. www.envirocarespain.com..... info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

### Pest Control

**COCKROACHES,** all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

### Repairs

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**WASHING** machine repairs. Honesty and integrity assured all work guaranteed Melec Costa 952493426 / 627120352

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 37 years experience

### Awnings-Blinds

**SUNSHINE** blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**SUNSHINE BLINDS**  
AWNINGS + SUNCANOPIES  
PERSIANAS/SHUTTERS  
Repairs, motorize, change canvas  
20 years on Coast  
Phone 952 467 783  
680 323 969

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

### Upholstery

**ADVANCED Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com**

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS,** Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

### Floors

**MARBLE POLISHING, CRYSTALLIZING, LASTING, HIGH SHINE. REGRINDING, RESTORATION OF SALTY DEAD FLOORS. CYRIL 634455064**

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces, 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034671244683

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

### Windows and Glass Curtains

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com**

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**GENEVA WINDOWS**  
UPVC & ALUMINIUM  
WINDOWS & DOORS  
Direct from our factory  
Tel. 952 587 482  
678 768 454  
genevawindows@gmail.com

**D&M**  
Manufacturers of  
UPVC Windows & Doors  
www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com**

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at www.arcoplan.net, we will beat any genuine quote by 10%, call today 952667559

### Locksmiths

**LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803**

**LOCKSMITH, Safe & Security Engineers. 24 hour call-out. Free security surveys. English speaking. 636770865-952660233. www.securityofspain.com**

### Solar Energy

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**SOL SISTEMAS** Solar Energy: Hot water. Central heating. Swimming pool heating. 618622272 www.sol-sistemas.es

### Air Conditioning / Heating

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer. www.acair.com** Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

**AIR CONDITIONING** Service engineers: All makes serviced and repaired. All areas covered. Authorised installers under regulations: Real Decreto 115/207..... www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com Over 20 years on the Costa Del Sol 952663141/ 670409759

**FIRES** and gas/ wood burning stoves: info@envirocarespain.com..... www.envirocarespain.com. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141/ 670409759

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com



**FACTORY & EXHIBITION**  
Camino Pera de Agua, 81-104  
Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15  
29651 Mijas

**OPENING HOURS**  
From Monday to Friday: 9h-18h  
Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26  
info@grupo-protec.com  
www.protegroupspain.com

**CONSTRUCTION    REFURBISHMENT    WINDOWS & DOORS**

**PROTEC GROUP - ALWAYS THE RIGHT CHOICE**  
Current project in Urb. Montemayor and client's testimonial

*«I would like to say what a fantastic job the guys did today. They worked all day non stop and finished late to ensure it was all finished for us. A very big thank you to you and your team. The windows and doors look superb and the quality is excellent. We definitely made the right choice to have you and your company.»*

H. and G. Banton - Urb. Montemayor, Benahavis.








Since 1996 - A trusted company with 22 years experience in Spain




**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. For other energy-saving products visit [www.coolandcosy.es](http://www.coolandcosy.es). 952935513. We are Junta de Andalucía authorised installers as the new law states (Real Decreto 115/2017). On the Costa del Sol since 1993

**TOP QUALITY** air conditioning installed from only 475 euros with a three year guarantee. Service regas from only 50 euros for a free no obligation quotation contact Chris [WhatsApp\\_econocool@hotmail.es](mailto:WhatsApp_econocool@hotmail.es) [www.econocoolspain.com](http://www.econocoolspain.com) 662427396

**Property Management**

**SERENA** Property Management: One stop shop for all your property management needs. Cleaning, maintenance, gardening and rental management. Call 620249208 or email [info@serenapropertymanagement.com](mailto:info@serenapropertymanagement.com)

**Cleaning Services**

**ADVANCED Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 Euros. 611283162

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable. Affordable. [www.windowcleaningdonjose.com](http://www.windowcleaningdonjose.com) 629769136

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**General Services**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

[www.handymanservices.es](http://www.handymanservices.es) Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**SEWING** Services. Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 [judeinspain@hotmail.com](mailto:judeinspain@hotmail.com)

**PRONTO** Build Multiservices building company. Free quotation. Edward 618622272 [www.prontobuild.es](http://www.prontobuild.es)

**Mosquito Screens**

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

**PROFESSIONAL SERVICES**

**Translators**

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 [sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:sanpedrotranslations@gmail.com)

**Mortgages**

**BETTER CALL PEDRO!! FOR ALL YOUR LEGAL NEEDS HERE ON THE COAST. CONVEYANCING, CONTRACTS. ENGLISH SPOKEN. STRAIGHTFORWARD, NO HEADACHES, NO HASSLE, I GET IT DONE!** [www.yarzalawyers.com](http://www.yarzalawyers.com) 0034.619.930.052

**MISLAID** your paystips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. TL 617910147 [alan1@yahoo.co.uk](mailto:alan1@yahoo.co.uk)

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can offer a free, no obligation Spanish mortgage review to see if you can SAVE MONEY or better your terms by changing Spanish lenders. Do you have an old interest only mortgage from an international lender which needs to be refinanced? Contact Marc 952853647, [melliott@fluentfinanceabroad.com](mailto:melliott@fluentfinanceabroad.com) or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com)

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to raise funds against your home in Spain for property reforms, debt consolidation, liquidity purposes, Self Build finance or short term bridging facilities? We have alternatives to high street Banks which offer bespoke solutions!! Call us or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com) for more information. +34 952853647 or email [info@fluentfinanceabroad.com](mailto:info@fluentfinanceabroad.com). Visit our San Pedro office

**Loans**

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 [express4finance@yahoo.co.uk](mailto:express4finance@yahoo.co.uk)

**Business Opportunities**

**COUNTRY** hotel for sale. Pool, restaurant. 900.000 euros. [www.lamolinetaturismorural.com](http://www.lamolinetaturismorural.com). 637227490

**Indian Restaurant in Bel-Air FOR SALE**  
Excellent investment opportunity 6.5% of profitability. For sale property with successful business, great tenant 430m<sup>2</sup> - Price: 500,000 Eur.  
Call: 659 780 606

**EGOHIRE.COM** Electric Skateboard Business Opportunity. 1,999. Includes boards, kiosk, website assistance +34651766711

**Others**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**VAPE** shop in Fuengirola, looking for a half time sales person to work in our E- cigarette shop in Los Boliches Fuengirola. Must have knowledge about vaping and speak spanish also sales experience and customer minded service is a must. Good salary and contract offered. Contact 619717310 or send CV to [Tigergroupspain@gmail.com](mailto:Tigergroupspain@gmail.com)

**REMOVALS AND STORAGE**

**MAN & VAN** Big/ small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**2 MEN & Van. 30 Euros/ hour. Always on time.** 651081610

**HAULAGE**  
COMPANY TRANSPORTING CARS, CARAVANS, MOTOR HOMES. BOATS ALL OVER UK AND EUROPE  
TEL: 0044 (0) 1522 702443  
FAX: 0044 (0)1522 703173  
EMAIL: [info@sghaulage.com](mailto:info@sghaulage.com)  
WEB: [www.sghaulagetd.co.uk](http://www.sghaulagetd.co.uk)

**St GEORGES EUROPEAN**  
Fully trained experienced team  
Fleet of purpose built vehicles  
Leading insurance cover  
Secured storage facility in both Spain and UK.  
Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar  
SPAIN + 34 952 485 984 UK +44 (0)1322 383 233  
[trade@stgeorgestransport.com](mailto:trade@stgeorgestransport.com) [www.stgeorgestransport.com](http://www.stgeorgestransport.com)

[WWW.SPAINUKSPAIN.COM](http://WWW.SPAINUKSPAIN.COM) Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 600. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited).** 605215917

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK MAY 3RD. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport.** [Micknick0730@hotmail.co.uk](mailto:Micknick0730@hotmail.co.uk) 637980655

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582/ 603860702 [move@freinternational.com](mailto:move@freinternational.com)

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

**BRITISH Removal Company SL.** Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service.** British Removal Company SL. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**MAN WITH** big van, removals, 20 Euros/ hour. Also house clearance. Ikea runs. 609321958

**VANMOVES.** Small removals, clearances, Ikea collections, 20eur./hourly. Experienced. 603257612

**MAN & large van. Removals, deliveries, clearances. 20 Euros hour + fuel.** Steve 602637242

**BUY/SELL MISCELLANEOUS**

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 [recyclejo@hotmail.com](mailto:recyclejo@hotmail.com)

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**HOUSE** Clearance specialists. Full or part clearance. All furniture wanted. We pay more!! Call 634324914 or Email [houseclearanceman@hotmail.com](mailto:houseclearanceman@hotmail.com)

**HOUSEHOLD/ garden furniture.** Entire contents purchased including the vehicle. 660366033

**QUALITY BRIC-A-BRAC** REQUIRED. GOOD PRICES. QUICK COLLECTION. 661402134

**CASH** for your unwanted furniture, bric-a-brac, antiques. House/ garage/ bar clearances. Steve 602637242

**GUITAR** Collection: electrics, acoustics and amps for sale. 952795389 (Estepona)

**COMPLETE** contents of luxury penthouse in Benalmadena Marina. Owner emigrating middle May. 600005805

**PRIVATE** sale: 6 piece bedroom suite by Casasola. 2 armchairs + large stool coffee table and more. 952192178

**COLECCIONISTA** ingles paga precios alto por medallas británicas de la 1ª Guerra mundial, también medallas de la 2ª Guerra mundial. John Bamber 672389597 [bamberj@gmail.com](mailto:bamberj@gmail.com)

**MOTORS**

**Buy / Sell Cars**

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622229673

**MASSIVE REDUCTIONS at BILL BRADY'S**  
More CARS on WEB page  
MASSIVE SAVING AS NEW (Special order) Auto/Diesel Seat Alhambra Seven seats. Nov 2016 Only 8900 Km. (5900 Mls) Touch electric side doors, Apple touch, this is not ex-rent or lease. Price slashed WAS 27995€ NOW its only 22995€  
AUTOMATIC Honda C-RV. 4X4 1.6 I-D. 2016 One private owner only 30'000 Km. (18'000 Mls) Polar white with twin black sunroofs, black leather, LOOK AT THIS MASSIVE SAVING Only 22'995€  
AUTOMATIC Renault Capture 1.2 Inj. 2017 One private owner ONLY 16'000 Km. (10'000 Mls ) Sat-NAV. Bluetooth, reversing camera and lots more, save a fortune its only 15'995€  
MASSIVE SAVING Automatic diesel Hyundai i-40 2012 Like new one private owner WAS: 13'995€ NOW 11'995€  
AUTOMATIC DIESEL, 4x4 Saugyang Reston. One private owner, low km. Only 7'995€  
MERCEDES Estate C-220 Diesel Automatic Sport Line with only 128'000 Km (75'000 Mls) S/silver ONLY 7'995€  
LEXUS IS Sport 220 Diesel 4 door 2009 only 63'000 Km. (39'000 Mls ) 6 speed manual lots of extras ONLY 7'995€  
**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**  
Established in Spain since 1986  
952 838 842 / 608 950 221  
[www.billbradycars.com](http://www.billbradycars.com)

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**CARS WANTED,** UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection.** 678808837

**CLOSER TO YOU**  
We have an agent in your area  
MALAGA HEAD OFFICE: Emma 952 649 669  
MARBELLA: 659 344 816. Jules Franken 629 589 964  
SAN PEDRO DE ALCANTARA: Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094  
FUENGIROLA: Diana 952 580 142 / 635 716 285  
BENALMÁDENA: Publi Ocio del Sur 670 886 299  
MIJAS: Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488  
MIJAS COSTA: Sonja Bryce 626 539 298  
ESTEPONA: Carmen 659 344 816 / 952 806 408  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 683 298 897  
CÓRDOBA: Rocío 951 315 113 / 600 513 343  
**SUR in English**

**ROY TREVOR** WEEKLY GROUPAGE SERVICE BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL  
THE PROFESSIONAL MOVERS  
• Available storage in the UK - Spain - Portugal  
• Professional experienced courteous crews, all English speaking  
• From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything  
Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - [info@movingmatters.net](mailto:info@movingmatters.net) - [www.roy-trevor.com](http://www.roy-trevor.com)  
MEMBER BRITISH ASSOCIATION OF REMOVALS OVERSEAS REMOVER TO21

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921**

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333**

**CALL me first or last, but phone me!! I pay more, guaranteed. Want motorhomes, caravans, cars, commercial vehicles. Financed, no papers. Non-runners no problem. 660366033 Chris. 20 years on the coast**

**ROBERTSON CARS SEE STOCK. DETAILS WITH PHOTOS ON MY WEB PAGE: WWW.ROBERTSON-CARS-SPAIN.COM. PHONE 952832173/ WHATSAPP 608658785**

**WANTED, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/ 606647597**

**500SL Mod. 230 Km. 63,000. Top. 15,000 Eur. Tel. 606611217**

**WANTED** Range Rover Supercharged or Autobiography. 952811311

**795 EUROS** Citroen Picasso 2001, A/C, C/D, new tyres, ITV. 687474407

**CHEVROLET** Matiz 2006, petrol. Taxed and tested March 2019. No MOT. Ideal for UK return. 380 Euros. 663956018

**CARS WANTED**, Spanish LHD, Everything considered. Cash Waiting. Call 603176580

**CITROËN** Dispatch 2.0HDI van 2013 RHD FSH 58k miles 1YearMOT VGC £5150 tel669330076

**FORD** Fusion, 1,400 cc, year 2012, 52,300 Km, petrol, manual, silver, 5 door, private seller, ITV, taxed, A/C, service history, CD player, garaged, excellent condition inside and out, must be seen! 5,500 euros. Telephone 607754088

**Repairs**

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and re-conditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call 952796166/ 615834322. info@transmatic.es www.transmatic.es

**ELITE.** Fast Fit Centre servicing pre-ITV, oil & filter change, brakes, suspension, batteries. Free collection/delivery. Fuengirola. Mijas Costa. 643974804

**Paperwork**

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)7553367285

**CAR REGISTRATION** registration hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

**CARAVANS**

**Storage**

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

**NAUTICAL**

**SPLASH** Nautica RYA License Training center for powerboats & jetskis. Cabopino & Fuengirola. Watersport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/Whatsapp Barry 0034670659218

**MOORING** 10 mtrs-3 mtrs. Good price. Contact 657646705

**PUERTO** Banus 8M mooring for rental Tel 630614252

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads...etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**OPPORTUNITY:** For Sale. 15M Taiwan Ketch. GRP. Including mooring, Marbella harbor. 98.000 Euros. 616.969.496

**BOAT** For sale. Zodiac Project 350. Details: Yamaha 802 strock engine, 3,5 m long, 11 foot length. Includes trailer and zodiac cover, ski gliding, 5 seater. The boat built 2002. 4.500 euros +447836770567 +441895678639

**RECRUITMENT**

**Situations Vacant**

**JOBFINDER** Spain can help you hire and keep quality staff quickly and cost effectively. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**JOBFINDER** Spain can help you find your ideal job. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**ETSIMME** Suomen. Espanjan ja Englanti hallitsevan reipaan henkilön lentokenttä toimistollemme asiakaspalveluun. Marko@autokatti.com 952 475 179

**MÁLAGA** Biludlejningsfirma søger dansk-talende medarbejder. Kræver kørekort og spansk/engelsk. Kim@costabiler.dk 952475179

**dpi Real Estate** is looking for experienced sales professionals and tele-sales closers to look after our massive amounts of quality clients looking to buy on the Costa del Sol. This is an excellent opportunity to become part of a very successful team and be given quality clients immediately. Our top sales persons earnings in March were 27,900 Euros! If you have got what it takes then you should contact us now. Languages are an advantage. Please call 952806609 or CV info@directpropertyinvestments.com

**HIRING** Now! Sales people. Email: info@localsoft.net or call: 952028080

**WE ARE** hiring Videogame Testers (all languages). Tel. 952028080 www.localsoftgames.com

**2,000-3,000+** Euros per month + car, travel and profit share incentives. Part time, hours to suit, home based, ongoing training and support. Contact Phil Cony on 643781651 for details

**GROWING Salon.** Mijas Costa looking for staff self employed: Beautician, Nail artist and assistant. 648211743 Celia

**DATA** Entry Operator: We are looking for a Data Entry Operator to join our team! As a Data Entry Operator, you will be responsible for entering specific data into Excel, verifying accuracy and keeping it organised. Our ideal candidate has an eye for detail, speed, and comfortable with Excel. Previous experience with data entry or similar positions will be considered an advantage. Please send you CV to jobs@wcea.education

**SOFTWARE** Sales Consultant. Are you a great sales person who is comfortable selling software systems to national associations and government councils through online meetings around the world? Excellent product, good basic & sales commission. Office close to Puerto Banus. Please send you CV to jobs@wcea.education

**ENTHUSIASTIC** TM required in Fuengirola. Part time hours 4 till 8.30 M to T, Friday early finish. Proper contract with great commissions for the correct candidate. Call Lynne 622.206.333

**REFLECTIONS, Nueva Andalucia, require an experienced Manicurist and Pedicurist. Call Tina or Lotie on 952906524**

**TORREMOLINOS:** English/ Spanish Language Exchange desperately needing native English Speakers for our weekly Meetup, Tuesdays 6.30pm. Contact Kathleen on 699739360

**TELEMARKETERS** required for our busy office in San Pedro. Must be Experienced in the Real Estate Market, Ambitious, Committed and Reliable and Languages a bonus, Lots of new leads, Full or Part Time. Basic Salary and High Commission for the right applicant. Email info@cdsproperty-spain.com Call 645194826

**VACANCY** Luxury Real Estate in Golden Mile is now hiring and is looking for a highly motivated PA with demonstrable experience in holiday rentals. Good conditions offered. Send CV to patricia@purelivingproperties.com

**TELESALES POSITION AVAILABLE FOR MOTIVATED ENGLISH SPEAKER**

**JOIN OUR EXPERIENCED TEAM IN MARBELLA**

**CASH ASSISTANCE AND FULL TRAINING PROVIDED**

**VERY ATTRACTIVE COMMISSION AND BONUS STRUCTURE FOR IMMEDIATE START**

**EMAIL CV TO: info@sw-mktg.com**

**LANGUAGE** School is looking for teachers of different languages. Applicants please send C.V. to info@guadalminaidiomas.es

**dpi Real Estate** is looking for French, Dutch, German, Swedish, Norwegian and Spanish speaking sales professionals. Call 952806609. Are you getting paid what you are worth!

**CAR ENTHUSIAST** Wanted for Car Showroom in Marbella, must be fluent in English & Spanish, be presentable, well organized and have good knowledge of cars carsofmarbella@gmail.com

**Situations Wanted**

**LADY** responsible, experienced looks for job: Looking after elderly persons, children. Speak English/ Spanish. 602570366

**NUDE** model (male) seeks individual artist or group working with drawing, painting or sculpting. Also posing only, bodypaint/cast or CFNM. Very experienced. Phone / SMS 600795608. Ole

**PERSONAL**

**Meeting Point**

**ANYONE** M or F wishing to have correspondence or meetings on the subject please contact fetisfanatic@yahoo.co.uk

**MATURE** gentleman WLTM liberated lady for casual relationship. josephmurphy9533@hotmail.com

**OUTGOING** attractive lady WLTM an eligible gentleman living on the Coast. 602431794

**PENSIONER** with eye and back problem living near San Pedro/ Estepona WLTM solo lady 60 plus to build a relationship and act as carer. Genuine replies please. Tel. 604285839

**ATTRACTIVE** older submissive male WLTM dominant male with venue and regular need of close friendship on exclusive and comprehensive basis. Can travel. Longer stays possible. funseeker\_71@yahoo.co.uk

**Clairvoyants**

**TAROT** African Medicine Man. Love issues? Businesses problems?. Negative, evil problems, etc. Kadry 663483489 Results 24h.



**Want to sell your car? Advertise it here!!**

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 869  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 942 / 635 710 265  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 953 298 897  
ESTEPONA 659 344 816 / 952 006 408

**SUR in English**



**Get the best of both worlds. Live in Spain and work in the UK as a high quality, live-in carer.**



**the Good Caregroup** For more information: Call 0034 622047351 or email tracy.jackson@thegoodcaregroup.com www.thegoodcaregroup.com



**CONTACT US AT: C/ GODINO, 9**  
TF. 952 274 040 - FAX 952 274 050  
Web: www.downmalaga.com  
Mail: downmalaga@downmalaga.com  
Contributions: Unicaja 2103 0203 13 0030001328

**DIVERSITY.... ENRICHES US**

**AT THE DOWN SYNDROME ASSOCIATION OF MÁLAGA WE FIGHT EVERY DAY TO BETTER THE QUALITY OF LIFE OF PEOPLE WITH DOWN'S SYNDROME, FAVOURING THEIR EDUCATION TO HAVE A DIGNIFIED LIFE JUST LIKE YOURS.**

**YOUR PARTICIPATION IS ESSENTIAL**



**SUR in English**

**CLOSER TO YOU**  
New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona.  
Your classified ads made easy

952 806 408  
659 344 816  
estepona@publicidadsur.com

**HEALTH & BEAUTY**

**Chiropodists**

**chiropodistcostadelsol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

**Massage**

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Avda. Alay, local 3-4, Benalmadena Costa 688553000

**KOREAN** relieving massages that release tension and other stresses. Qualified masseuse working independently in Nueva Andalucia. 656350401



**Sonné**  
salón  
60 MIN SPORT MASSAGE 30€ (normal price 40€)  
30 MIN RELAXING INDIAN HEAD MASSAGE 20€ (normal price 30€)  
Avda. Nuestro Padre Jesus Cautivo 7, local 21 (apartaj) Fuengirola (Los Boliches) elina@sonnesalon.com +34 722 584 736

**BENALMADENA: Professional massage, lumbar, back, clay, chocolate. From 30€. 608181791. beapric.wixsite.com/zen-realmassage**

**PROFESSIONAL** Massages. San Pedro- Marbella- Estepona. www.benavistaspacentre.com 689419465 - 952884412

**CLASSIC**, Antistress, Lomi/lomi full body massage. Relieve pain. Fuengirola. 600231544

**MASSAGE** female specialist Benalmádena. Full package ensures absolute satisfaction. Reduced rates: over 65. 622231133

**CERTIFIED** English Masseuse. Entire Coast therapeutic, relaxing massages. Calahonda 643610561

**SEBASTIAN**. Masseur. Full body. Relieve stress. Torremolinos. Appointments Whatsapp 666169820

**TENSED** muscles, anxiety? Relieve with therapeutic massage by qualified Japanese masseuse. 692384555 Fuengirola

**MASSEUSE** for neck, back, lumbar done on massage bed. Especially for golf players. 50% discount Senior Citizens. 658336295

**THAI** woman. Professional massages. Benalmádena Playagolf. Visits. Appointments. Whatsapp. 612210289

**NEW PROFESSIONAL Chiromasseuse**. Marbella center. Exclusive offer. Therapies in general. Therapeutic, Sports, Holistic, Californian, Swedish massages. Traditional Hindu massage. 634775180

**ASIAN** lady qualified expert oriental massage relieve pain, stress. Marbella private. +34672568602

**NEXT** to San Pedro. Professional and relaxing massage. Polish lady. 603105196

**Therapists**

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaclass.net

**MARBELLA & Gibraltar Counseling and Psychosexual therapy.** COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard +447813944146

**PROFESSIONAL** Massage, Breuss, Dorn method, original Thai massage, Sports, Reflexology, Deep tissue. Home visits. 603135167

**Mobility**

**SMALL** Gogo mobility scooter for sale with new batteries, working perfectly. 335 Euros. Tel 603263157

**MOBILITY** scooter in good working order. 400 Euros. Wheelchair 80 Euros. Walker 20 Euros. Can deliver. 663956018

**Others**

**MALE**/ female Viagra, kamagra jellys, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cialis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg. Wholesale & retail. Free delivery all areas. For the best products & service. 617740250.24 hrs.**

**VIDEO / TV**

**Satellite Installation**

**TV REPAIRS**, Plasmas, LCDs, digital, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC SKY TV.** IPTV. Full Skypack Europeans Hdtv Realignments. Installations audio videos cameras security. Internettv wifi. Electrical fault tv all rooms no cables. All cost coverage Jose Sotto since 1973. 952443838 670443838 jose-sotto@ono.com

**COMPUTERS / INTERNET / PHONES**

**Buy / Sell**

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. info@daytona.es or call 952667395 Los Boliches

**Repairs**

**COMPUTER & LAPTOP** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Computers & Laptops upgraded and repaired. Laptop sales, New and Refurbished. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, Paul, 630652338/952493859

**PC DOCTOR** New service: Fixing your computer remotely or at home, fixed price maintenance. For details 952591071 All makes/ models covered



**PC DOCTOR** Covering the coast for 15 years!  
PC & Laptop Services in your language. We come to YOU. Wherever YOU are.  
29€/h with this ad + FREE physical clean  
Call 952 591 071 or 807 488 440

**COMPUTER, Internet, Network or UK TV Issues? Virus removal and Data recovery Specialist. Hardware Sales and Maintenance contracts. 15 years helping people. info@soltecpain.com Call Neil: 662379899 www.soltecpain.com**

**CLASSES**

**HOLA!** Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com

**DRIVER licence in English with discounts. Also with AUTOMATIC car!** Fuengirola/Mijas. 657325808

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**SPANISH** in your home. Speak Spanish from the first lesson. Qualified Spanish teacher. Ideal method for beginners. Fast, easy and effective. All levels. West coast and inland. 628578645



**SUR in English**  
The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)

**PETS**

**Kennels / Cattery**

**LAGUNA Kennels & cosy cattery.** Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com

**PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande.** Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 - 679786669

**ESTEPONA** Kennels and Cattery, telephone for bookings 952790943. Loving care for your pets, large secure garden for play and exercise. www.stefanieskennels.com

**Pet Transport**

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com



**SUR in English Advertisers**  
Please remember that we do need your residence, NIE or passport number when placing your advertisement.  
Thank you.



**DISTRIBUTION CALL CENTRE**  
Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.  
This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.  
DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION  
**SUR in English**




**HELP US BECOME A REGULAR DONOR**  
We are a non-profit organization that offers professional medical care to patients suffering from cancer or other advanced non-curable illnesses, as well as support to their families. All of which we give completely free of charge.  
A Special Kind of Caring  
952 564 910 - www.cudeca.org - socios@cudeca.org

## CLUBS

### ROYAL BRITISH LEGION

**Puerto de la Duquesa:** 634717317 / duquesaportrbtlspainsouth@gmail.com  
**Mijas Costa:** 615758959. **Fuengirola:** 952468106. **Costa del Sol-Torre del Mar:** 628343198. **Los Romanes:** 618293749.  
**Torremolinos:** 952370907 Welfare 951309610. **Coín:** 663157776 www.coinrbl.info **Marbella:** 952774572 www.britishlegion.org.uk/  
branches/marbella **Alhaurín el Grande:** 952112118/637134616. **Benajafé:** 685413642. **Nerja:** 952526423. **Albox:** albox.chairman@rbl.community **Mollina:** 957535211. **Riders' branch:** 952514226 /653108415

### BRITISH CHAMBER OF COMMERCE

andalucia@britchamber.com 951203094

### ALCOHOLICS ANONYMOUS

English-speaking groups. 600379110.

### AL-ANON FAMILY GROUPS

English meetings: www.alanonspain.org

### POSITIVELY PINK ASSOCIATION

Breast cancer. www.positively-pink.com info@positively-pink.com

### DIABETIC SUPPORT GROUP

**Fuengirola.** Anne Bowles: 607879450 annediabetics@gmail.com

### MY WEIGH, WEIGHT LOSS

www.facebook.com/myweighspain 952583907/ 663674804

### OVEREATERS ANONYMOUS

**Estepona:** Janet 69445754/Ben 7557048 006. Bar Cristobel, Thurs 6pm.

### CUDECA SUPPORT GROUPS

952 564 910 or susanhannam@cudeca.org  
**Estepona:** ACE Club 11.30am 1st Thurs.  
**Nerja:** Cáritas 11.30am 2nd Thurs.  
**Cómpeta:** 11.30am 3rd Thurs Axareducación.

### MABS CANCER SUPPORT GROUP

Fourth Tuesday, Miraflores Club, Marbella, 11.30 a.m. 952833568/ 647054945

### CANCER SUCKS SPAIN

Cancer support group. 662446388 Facebook & cancersucksspain@outlook.com

### AGE CARE ASSOCIATION

**Coffee mornings:** from 11am-12.30 pm.  
**Benalmádena:** Mon, Bar Pitanza;  
**Calahonda:** Tues, Thurs, Calahonda Int. Baptist Church; **Fuengirola:** Wed, Bar Salon Varietés; **Coín:** Thurs, Pépe's Bar; **Los Boliches:** Frid, Hogar de Jubilados. Advice: 635407255 info@agecarecosta.org

### AGE CONCERN

**Estepona and Manilva:** Lifeline 608458555 acesteponaymanilva@ageconcernespana.org / www.acesteponaymanilva.org. **Fuengirola:** Los Bolichos, Thurs 11am-1pm. Pensionista building near station. **Mijas:** Mijas Pueblo, Thurs 11am-1pm. Julio Bartolo Bar. **La Cala,** Fri 11.30am-1pm Bar Peña Flamenco del Sur. Helpline (10am-5pm weekdays) 652537615. **Marbella, San Pedro:** Lifeline: 689355198. 1st Thurs, 11am. Paddle Tennis Club, Nueva Alcántara. www.ageconcernmarbella.com

### ANREM - RESIDENTS & FOREIGNERS

info@anrem.org 630927226 anrem.org

### FOREIGN RESIDENTS' ASS. ANDALUCIA

thefraa@hotmail.com 658426227

### LUX MUNDI ECUMENICAL CENTRE

**Torre del Mar:** luxmundi@lux-mundi.org 952543334. **Fuengirola:** 952474840

### ROYAL AIR FORCE ASSOCIATION

Costa del Sol, www.rafacostadelsol.co.uk

### CONSERVATIVES ABROAD

conservatives.costadelsol@gmail.com

### INTERNAT. LABOUR GROUP

**Fuengirola:** Alf Brewer 952449408

### ASSOC. FRANCÓFONOS

All French speakers welcome. 951087994

### AMERICAN INTERNATIONAL CLUB

**Almuñécar-Torrox** nerjaclub@yahoo.com www.americaninternationalclub.com

### NEDERLANSE CLUB COSTA DEL SOL

Tel: 952473545. Various Costa locations

### AMERICAN CLUB COSTA DEL SOL

David Kylen 653274392

### ACE AMERICAN CLUB OF ESTEPONA

Calle San Roque. Tel: 952793059.

### ENGLISH-SPEAKING CLUB MALAGA

English/Spanish conversation. englishspeakingclubofmalaga.blogspot.com.es

### WELSH SOCIETY

**Arroyo de la Miel.** Debbie 626292707

### THE BRITISH SOCIETY

Sandra Addison 952568291 **Benalmádena Pueblo.** britsocietyspain@hotmail.com

### BRITISH ASSOCIATION MARBELLA

Meets weekly. Jan/Joan 952835947

### ENGLISH PHOENIX CLUB

**Torre del Mar:** Gael: 951067723

### INTERNAT. CLUB OF SALOBREÑA

icsalobrena@hotmail.com

### ASOCIACIÓN IRLANDESA

President Finola Sloyan: 607340523

### IRISH ASSOCIATION OF SPAIN

618680148. Facebook.

### SCOTTISH COUNTRY DANCING

**Arroyo.** Terry 952468498/666622204

### INTERNATIONAL CLUB ESTEPONA

www.siberme.com. 952802549.

### OUT OF AFRICA CLUB

Trish: 952668081

### U3A LEARNING FOR PLEASURE

**Axarquía:** www.u3aaxarquiacom  
**Fuengirola:** www.u3afuengirolacostadelsol.com  
**Marbella & Inland:** www.u3a.international

### BRITISH SCOUTING MOVEMENT

**1st Fuengirola Scout Group.** Robert Troost 610755995 www.fuengirolascouts.com

### THE ARTS SOCIETY

**Costa del Sol:** www.theartssociety-costadelsol.org/ **Nerja:** 952533373. theartssocietynerja.com  
**De la Frontera:** San Roque Club. nadfas-delafrontera.org **Gibraltar:** theartssociety.org/gibraltar **Benahavis:** 663459103. theartssocietybenahavis.com

### MARBELLA BUSINESS NETWORK

Joe 694442331 wednesdayjoe@gmail.com

### THE SENDERISTAS

Multi national walking group. www.senderistas.eu

### THE FIELD CLUB

Walks. **Fuengirola.** www.thefieldclub.org

### COSTA CHORDBUSTERS

Anne Bowles. 952464184

### THE INTERNATIONAL MUSIC SOCIETY

www.timschoir.org. Gilly: 952573983.

### COLLEGIUM MUSICUM COSTA DEL SOL

International choir/orchestra. 952775492.

### CANTOLIBRE CHOIR

Amateur singers **Estepona.** 692558 041

### NEW SAYDO SINGERS

Every Tuesday. Kate: 685563764 jj2devine@yahoo.co.uk

### R.T.'S LINE DANCE CLUB

**Calahonda / Fuengirola / Benalmádena.** Bob 952931754 or 697441313.

### BOOGIE SHOES LINE DANCE CLUB

**Estepona,** The Roadhouse Bar. Thurs 19.45

### MISSISSIPPI COASTERS

Line dance. **Fuengirola.** Bob 697441313.

### JIVE DANCE CLUB

jivespain.com 635717211.

### MODERN JIVE

**Benalmádena/Fuengirola.** Howard 631813877 www.dance-jive-Spain.com

### JJ'S COSTA DEL SOL DANCE CLUB

Ballroom, Sequence & Latin 627658925

### FOTA, FRIENDS OF THE THEATRE

Desk open Mon/Wed/Fri 11.30am-1.15pm. Salon Varietés, **Fuengirola.** 952584268.

### INTERNATIONAL THEATRE STUDIO

**San Pedro** district. Tel 952884034

### THESPA-ENGLISH SPEAKING PLAYERS

Dinner and Drama. **Los Boliches.** 622454422. www.theatrecoadelsol.com.

### NERJA HISTORY GROUP

Talks/trips. Christina Sinclair 687602057 email: nerjahistorygroup@yahoo.com

### ESTEPONA FLORAL ART CLUB

esteponafloralartclub@hotmail.com www.facebook.com/esteponafloralartclub

### FLOWER ARRANGING CLUB

Venta Platero (**Coín**-Cartama road)

### THE ANDALUCIAN GARDEN GROUP

**Alh. el Grande.** 952119767/952455213

### THE AXARQUÍA GARDEN CLUB

www.axarquীগardenclub.blogspot.com

### ANDALUCIA BIRD SOCIETY

952817843 www.andaluciabirdsociety.org

### COSTA PRESS CLUB

www.costapressclub.com

### COSTA WOMEN

www.costawomen.com/ 677251058

### TANGENT CLUB & EX-LADIES CIRCLERS

952886772 mbl63@hotmail.co.uk

### 41 CLUBS & EX-ROUND TABLERS

**Costa del Sol:** 952818772 / 627462410  
**Nerja:** 952529611 / 677090665

### PATCHWORK AND QUILTING

www.quiltersdelsol.org

### COSTA PHOTOGRAPHIC SOCIETY

www.photoclubspain.com

### ASTRONOMY COSTA DEL SOL

astronomycostadelsol.com 616679453.

### NERJA CHICK-LIT BOOK CLUB

New friends, great books! 693373530

### LIONS CLUBS

**Malaga Ilusion:** May Ramirez 616613705; **Leos:** Gonzalo 627712351; **University:** Sara 626835485 **Marbella Costa del Sol:** Jacqueline Dueñas 619755031; **Marbella Francófono:** Rosalyn Bakker; 952884340; **Marbella German:** T. Heyden 667760230; **Marbella Decano:** M. Álvarez 619414119; **Mijas:** Jose Guasp Borreda 639 080 569; **La Cala:** Julie Barry 608315704; **Nerja:** Elke Lange 693706900; **Puerto Banús Cosmopolitan:** Egidia Ingels 68032009; **Rincón de la Victoria:** Doris: 952407824

### TOASTMASTERS PUBLIC SPEAKING

**Al-Andalus** Toastmasters Club #1788: Donna 956 840 497. Rota, Cadiz. **The Achievers** Toastmasters Club #5183: Nueva Andalucía, Percy 646533112. **Gibraltar:** Luis 606460025. **Malaga:** PTA English / Spanish, Claudia 685965867.

### FREEMASONS

**Fuengirola:** Norman Hay 674755024. **Calahonda:** Mike Williams 644133186. **Los Boliches:** Paul Clueit 667156806. **Mijas Costa:** David Mantle 952934193. **Coín:** Ian Bushnell 611020641. **Alhaurín:** Vic Dean 952450678.

### LODGE EUROPEAN FRATERNITY 52

Tel:658655511 or 646436967

### ROTARY CLUB

**Benalmádena:** 952441440 **Benahavis:** 695542881 **Estepona:** 952800999. **Fuengirola/Mijas:** 696494492. **Marbella:** 952821121 **San Pedro:** 951318381 **Marbella - Guadalmina:** 952888077, **Mijas International:** 644242365

### OVER 40S SINGLES CLUB

**Estepona:** El Limonero Tel: 952806759

### ARROYO SOCIAL & WELFARE CLUB

**Arroyo de la Miel.** Jean 952563580.

### TORREMOLINOS & DIST. SOCIAL CLUB

Wed am. Rosaleda Bar. Mike 626880722.

### ARROYO FRIENDLY CLUB

**Benalmádena.** 952446935.

### SOROPTIMIST INTERNATIONAL

653771625 www.soroptimist.es

### HASH HOUSE HARRIERS

**Mijas:** 695660450. **Malaga:** 654633430.

### AMIGAS DE CASA

**Vva del Trabuco.** 952751424/952751304 www.trabucotimes.com/amigasdecasa.htm

### CLUB CHARITY AND PLEASURE

**Estepona.** President Terry 952813336 clubcharityandpleasure.wordpress.com

### COLMENAR DISTRICT SOCIAL CLUB

Marjorie 951163071.

### TENNIS CLUB 'EL CAPITAN INT'

**Torre del Mar.** Patrick 675391967.

### THE GOOD COMPANIONS CLUB

**Los Boliches.** Tel: Tony White 951661201.

### CLUB DE BÉISBOL COSTA DEL SOL B.B.C.

952202940 / 952464468. **Mijas**

### AIKIDO TOMIKI SHODOKAN

Different levels. Tel: 952131670, **Malaga**

### TAEKWONDO CLUB

Fighting Dragons Club **Benalmádena.** Mike 618149373 www.vipfitness.tv

### CALAHONDA BRIDGE CLUB

Club Naranja. 952198789 / 670593 232.

### ACE BRIDGE CLUB

**Fuengirola.** Deanne Mutter: 747771404.

### NERJA BRIDGE CLUB

Joan 952520579 or Trevor on 952524743

### LOS BOLICHES BRIDGE CLUB

Dominiques. Mon & Fri. 645684756

### C C MARBELLA BRIDGE

Wed, Thurs, Sat, Sun. With Bridgemate. Tel: 636 673 372 or www.mx77.com

### CASTILLO BRIDGE CLUB

Tel: 655459576 www.bridgewebs.com

### ST ANDREW'S BRIDGE CLUB

**Los Boliches.** 697769170 / 952667861.

### COSTA DEL SOL CRICKET CLUB

League cricket. Previn: 606526618.

### MARBELLA SURF CLUB

Avda. Independencia, 17, Tel:952778617.

### INTERNATIONAL TABLE TENNIS CLUB

**Benalmádena Costa.** 952373813.

### MIJAS LAWN BOWLS CLUB

Tel: 952 466 038.

### MARBELLA SINGLES SOCIAL GROUP

Over 45s. marycormack1@aol.com

### COSTA DISCUSSION GROUP

CostaDiscussionGroup@yahoo.com, David 672 356 829, monthly

### PAINTING GROUP

**Fueng. -Marbella.** cicelycarroll@yahoo.com

### THE ART CLUB

**San Pedro** www.theartclub.es

### KITCHEN CLUB

angieskitchen@hotmail.co.uk 697883717

### YORUBA ASSOCIATION OF MALAGA

Aluko 691314576 yorubassmlg@hotmail.com

### SOTOGRADE WRITERS CLUB

http://www.sotograndewriters.com

### COMMUNITY PRESIDENTS CLUB

**Marbella:**645784718/**Fuengirola:** 952591071 www.urbytus.es/pc/

### ASTOR RESIDENTS ASSOCIATION

**Torreblanca:** Brian 609548656

### BENALMÁDENA HEALING GROUP

Spiritual Group Tel Liz 951947480

### CLASSIC CARS CLUB

**Mijas.** 3rd Sat each month. 607690057

### FERRARI OWNERS CLUB

**THE STARS**

**Aquarius**  
January 21 - February 19  
We tend to drift into situations and decisions when we are not paying proper attention. Be critical. Look again at what you are being asked to do and decide if it is the best thing for you.

**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Getting a balance at home and work is easier if you are honest about the time you have. Trust in your past experiences and instincts.

**Aries**  
March 21st - April 20th  
There is a need to be flexible when it comes to finances. Sudden expenses need to be balanced with what is coming into the pot!

**Taurus**  
April 21st - May 21st  
With some emotions running high this week you need to keep a rein on any outbursts. There is the danger of getting some facts mixed up.

**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
There could be bit of disappointment this week when someone does not make you feel appreciated. Please consider that they may be stressed or unwell.

**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
The chance to be a bit of a matchmaker at the weekend causes some smiles. Don't wait for anxieties to go away. Tackle them head on. Actions really speak.

**Leo**  
July 24th - August 23rd  
Making someone feel important to you this week really makes a difference to their mood and confidence. Forget giving attention to those who shout loudest.

**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
This is a good time for showing a more caring side and, if you appear genuine, it can end in smiles. Has not speaking your mind led to some awkward misunderstandings?

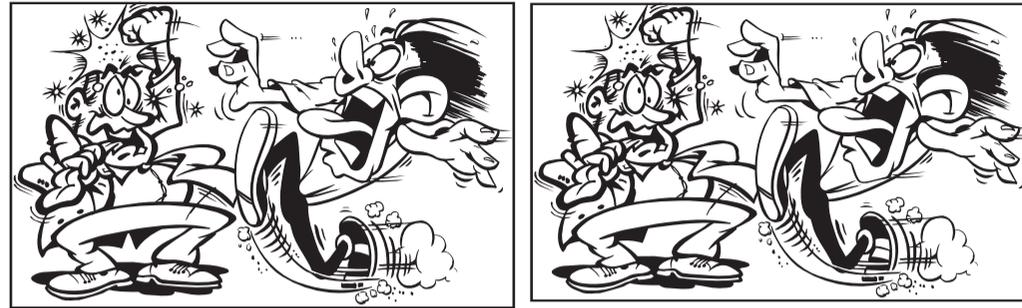
**Libra**  
September 24th - October 23rd  
Where there is a leadership gap this week you would do well to take it. Others don't see you as the bossy type but you make up for that with charm and maturity.

**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
This week is full of goods and bads, ups and downs. Relax and make the most of the ups as this will give you the energy to deal with the downs.

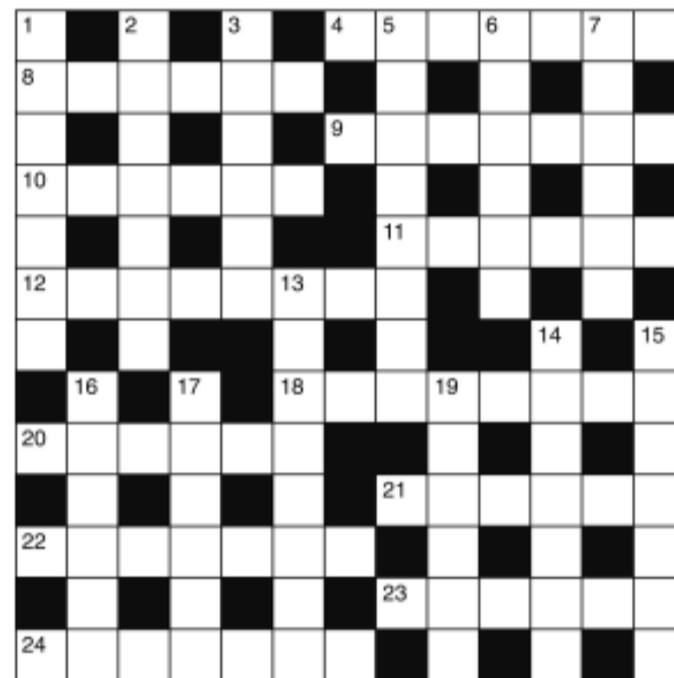
**Sagittarius**  
How long is it since something exciting happened? A bit of faith in the future is needed now. Something that should have happened a long time ago could now come for a second visit.

**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Cut no corners at work or home and do your best whatever comes along. A chance remark midweek could slip past you unnoticed, which is why I am mentioning it.

**THE SEVEN DIFFERENCES**



**CRYPTIC CROSSWORD N° 11354**



- Across**
- 4 Set of dishes the waiter gives you (7)
  - 8 Type inclined to be emphatic (6)
  - 9 Not straight (7)
  - 10 Very much the opposite (6)
  - 11 Not a bit of it (6)
  - 12 A water colour? (3-5)
  - 18 More than father I had, though not worth it apparently (8)
  - 20 Don't go and clip them in wet weather! (6)
  - 21 Cover remover, perhaps, in action at the start of the cricket match (6)
  - 22 Strangest men fail to get excited (7)
  - 23 Ensures one has a nap standing up (6)
  - 24 Housing row (7)

- Down**
- 1 Still without music (7)
  - 2 Not wholly biased (7)
  - 3 Stern guide (6)
  - 5 A rise for the cardinal (8)
  - 6 Springs, often underground (6)
  - 7 Gives encouragement to drink (6)
  - 13 In distribution of income the company is thrifty (8)
  - 14 Dress for dinner, perhaps (7)
  - 15 Speech and attire of modern times (7)
  - 16 Spirited comeback can cause a scene (6)
  - 17 Sea salt (6)
  - 19 Produced the rent (6)

**SUDOKU BY HANZO**

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

		5	2				4	
8			7					3
7			8		4			6
	6			9	2			
		9	4		1			5
	1	4		6		7		
		1				9	7	
		8	6				5	
	5	2	9		1			

**BATTLESHIPS**

**Instructions** Find where the fleet of ships (1 battleship, 2 cruisers, 3 destroyers, 4 submarines) are hidden in the grid. The numbers to the right and below the grid indicate how many of the squares in that row are filled in with ships or parts of ships. The ships do not touch each other, even diagonally. Some have been filled in to start you off.



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
A								■			4
B					●						2
C							■				3
D											1
E											1
F		●									2
G				■							1
H							●				2
I		●									3
J											1
	2	2	1	4	1	1	3	2	3	1	

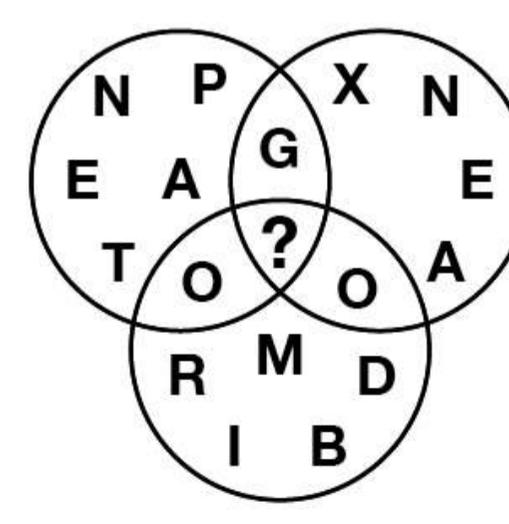
**THE WORDPUZZLER**

E	V	A	N	E	N	T	T	A	G
M	E	M	A	N	E	E	I	M	N
A	G	I	N	G	I	A	N	T	A
N	A	V	E	A	N	M	M	E	V
I	M	I	N	T	E	A	I	V	A
A	T	N	I	E	V	G	N	I	N
G	I	V	E	A	N	I	G	T	A
E	V	I	T	V	A	V	N	A	M
N	E	T	A	N	I	M	A	G	E
T	N	E	V	A	T	E	T	E	N

Can you identify the words that may be formed from the letters of **IMAGINATIVE** from the clues listed below?

- 1. Picture
- 2. Ask over
- 3. Titan
- 4. Sweet
- 5. Call
- 6. Donate
- 7. Side
- 8. Representative
- 9. Flying insect
- 10. Entrance

**CIRCLEGRAM**



**Instructions**  
Replace the question mark with a letter so that the letters in each circle can be arranged to form words, names or terms on a common theme. What are the three words, and the letter represented by the question mark?

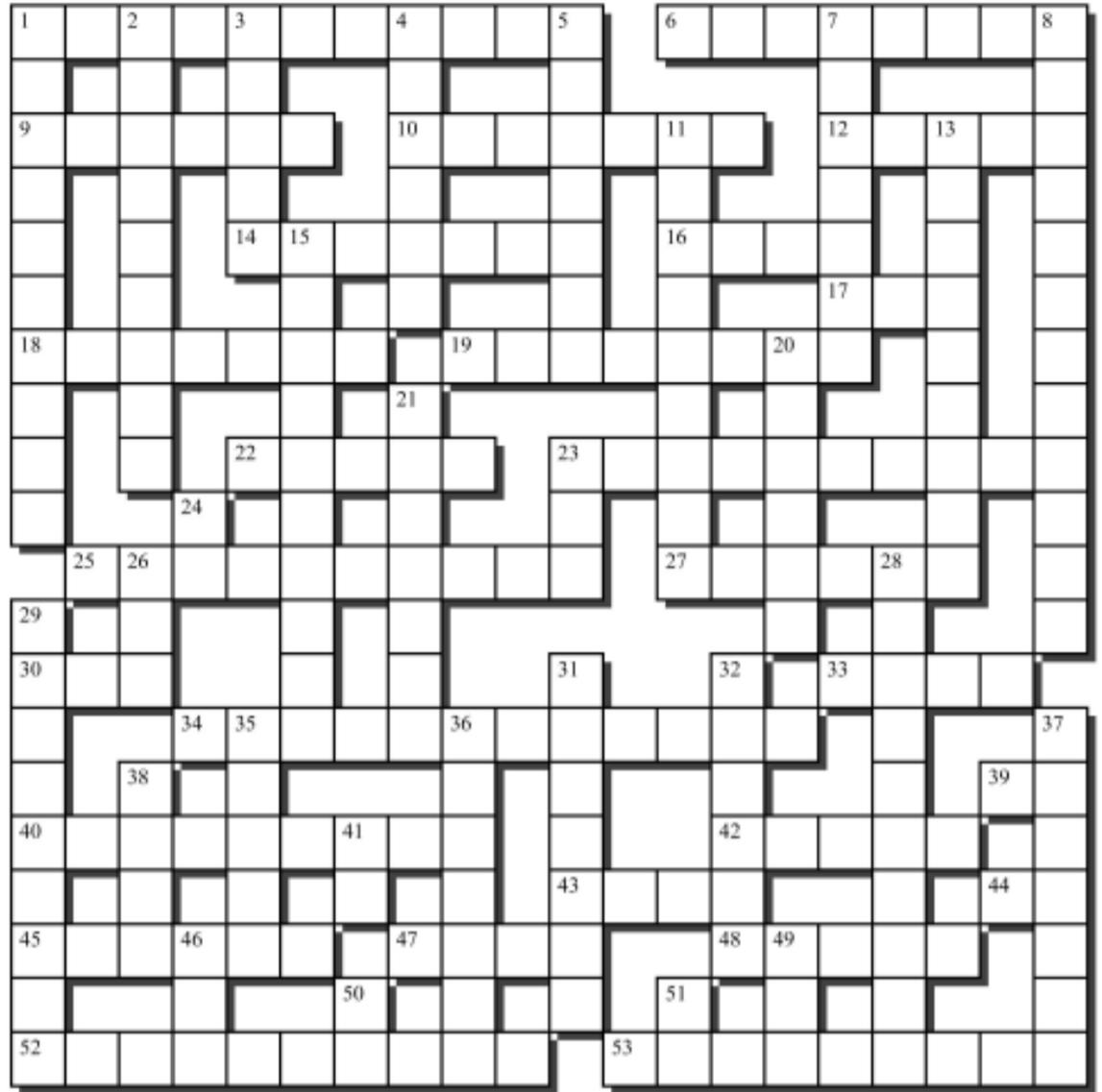
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) Scientists (11)
- 6) Nations (8)
- 9) To call (6)
- 10) To use (7)
- 12) Crazy (pl) (5)
- 14) Reform (7)
- 16) Years (4)
- 17) Gone (3)
- 18) Old (7)
- 19) Creative (f) (8)
- 22) Unique (5)
- 23) Midnight (10)
- 25) Faulty (10)
- 27) Soft (pl) (6)
- 30) Is (subj) (3)
- 33) Atheist (4)
- 34) Protestants (12)
- 39) Former partner (2)
- 40) Obsolete (pl) (9)
- 42) Bone (5)
- 43) Pope (4)
- 44) It is (2)
- 45) Swell (6)
- 47) Crane (4)
- 48) They know (5)
- 52) They observed (10)
- 53) To adapt (9)

Down

- 1) Calendar (10)
- 2) Accuracy (9)
- 3) To bring (5)
- 4) We will go (6)
- 5) I will skip (7)
- 7) Church (7)
- 8) They replaced (12)
- 11) Adapted (pl) (9)
- 13) Catholics (9)
- 15) Equinox (10)
- 20) To travel (6)
- 21) October (7)
- 23) Mine (3)
- 24) Phew! (2)
- 26) That (3)
- 28) I grew sad (10)
- 29) Astronomer (9)
- 31) Marzipan (7)
- 32) Dates (6)
- 35) Clock (5)
- 36) Whisper (7)
- 37) To exist (7)
- 38) East (4)
- 41) You (2)
- 46) Bird (3)
- 49) Like that (3)
- 50) The (f) (2)
- 51) I (2)



ANSWERS

Quiz answers

**Answer:** Brazil  
**Of interest:** Brazil has been the highest global producer of coffee beans for over 150 years with coffee plantations covering about 27,000 square kilometres. Vietnam is the second largest producer.  
**Answer:** Greenland  
**Of interest:** Greenland originally planned to have their own currency, the Greenland krone, which would be used alongside the Danish currency. However this idea was put on the back burner in 2009 and the country continues to use the Danish krone.

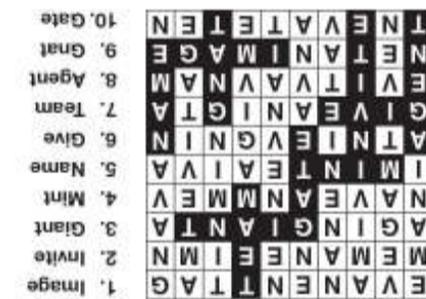
Language Crossword



Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 4 Service; 8 Italic; 9 Divided; 10 Little; 11 Enter; 12 Sea-green; 16 Overpaid; 20 Remain; 21 Opern; 22 Inflame; 23 Teases; 24 Terrace; Down: 1 Aries; 2 Partial; 3 Tiller; 5 Eminence; 6 Vails; 7 Cheers; 13 Economic; 14 Garnish; 15 Address; 16 Seance; 17 Sailor; 19 Flipped.

Wordpuzler solution



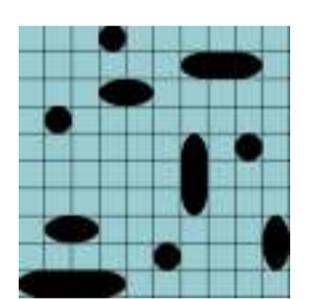
Sudoku solution

1	9	5	2	3	6	8	4	7
8	4	6	7	5	9	2	1	3
7	2	3	8	1	4	5	9	6
5	6	7	1	9	2	3	8	4
2	8	9	3	4	7	1	6	5
3	1	4	5	6	8	7	2	9
6	3	1	4	8	5	9	7	2
9	7	8	6	2	3	4	5	1
4	5	2	9	7	1	6	3	8

Circlegram

The letter represented by the question mark is H. Heptagon, Hexagon, Rhomboid, all geometric shapes.

Battleships



WHERE IS THIS?



Last week: Fuengirola

This fountain with bronze birds is located in the sunny pedestrian area where Calle Emancipación meets with Frasquita Jaime alleyway, opposite the Salon Varietes theatre.



MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Royal Clipper	27/04	Motril	Ibiza	07.00	22.00
Seadream I	27/04	Funchal	Motril	08.00	18.00
Wind Surf	27/04	Gibraltar	Almeria	08.00	22.00
Mein Schiff I	27/04	Palma	Gibraltar	08.00	23.00
Prinsendam	27/04	Alicante	Gibraltar	09.00	23.00
Viking Jupiter	28/04	Cartagena	Leixoes	07.00	18.00
Aidastella	28/04	Cadiz	-	08.00	18.00
Costa Favolosa	28/04	Marseille	Lisbon	08.00	19.00
Boudicca	29/04	A Coruña	Mahon	00.00	00.00
Le Ponant	29/04	Cadiz	Alicante	07.00	12.30
Seabourn Odyssey	29/04	-	-	08.00	18.00
Costa Pacifica	01/05	Funchal	Civitavecchia	07.00	13.00
Marina	01/05	Tangier	Barcelona	07.00	19.00
Berlin	01/05	Seville	Motril	11.30	14.00
Seven Seas Navigator	03/05	Barcelona	Ponta Delgada	08.00	18.00
Vision Of The Seas	03/05	Ponta Delgada	Alicante	08.00	17.00
Corinthian	03-04/05	Cartagena	Tangier	08.00	23.00
Celebrity Infinity	04/05	Cadiz	Alicante	07.00	17.00

In recognition of the police



# Images of a forgotten Nerja

**British photographer Regina Kenmore visited the Axarquía town in 1959 and has published a book of her photos**



**JENNIE RHODES**

✉ rhodes\_jennie@hotmail.com

**MALAGA.** British artist and photographer Regina Kenmore has recently published a book of the black and white photographs she took in and around Nerja during her trip to the south of Spain in 1959. Kenmore says that she has decided to publish the book, *Journey to the Unknown Nerja*, now “to remind Nerja of its lost identity”.

Regina, then a student at the Royal Academy of Arts in London, drove, along with a university friend, down to the south of Spain in the artist’s car from London, through France and via Ávila, Madrid and Granada. They arrived in the village at almost exactly the same time that five boys, who were playing in the Mina area of Nerja, came across a hole which turned out to be the entrance to the Nerja Caves: it was January 1959.

Regina says, though, that she “never knew anything about the discovery” during her stay. “There were lots of caves in the area with people living in them,” she adds. It wasn’t until 20 years later when the news reached her that “Franco had opened some caves for tourists in Nerja”, that she recalls hearing about them.

Franco had just opened the borders and Regina recalls that there was “a lot of interest” among students about Spain and in particu-

lar the Costa del Sol because of its proximity to Gibraltar. “Lots of former British colonials retired to the Costa del Sol so it was already popular,” she explains, although Nerja itself had not begun to experience the tourism boom which followed the discovery of the caves.

The friends stayed in Nerja until April and found accommodation in one of the two inns that existed in the village at the time – a far cry from the dozens of hotels and holiday apartments that the popular destination offers today.

In the book’s preface, Regina mentions Rosario, the landlady of the inn, who was “short and stout in black, sleek black hair in a bun, always in an apron”.

Regina spent her time in Nerja and Frigiliana, which she would walk up to along the dry river bed. She says that her car, along with one that belonged to Colonel Marsh, an ex-colonial who according to her book “had coffee plantations in Africa between the wars” and who drove down from Hampstead each winter, were the only ones in Nerja at the time.

Regina and her friend travelled to Malaga on a few occasions because they were “hungry” in Nerja. “There was no food,” she recalls. Some of the photographs depict half-naked, malnourished children with swollen bellies of and most without shoes on their feet.

This rare collection of photographs also acts as a reminder of the importance of sugar cane to Malaga province and the hard work involved in collecting it.

While the men were harvest-



Regina Kenmore on the Balcón de Europa in January 1959. :: R. K.



A view of Nerja's beaches. :: REGINA KENMORE



A man rides his mule and leads another. :: REGINA KENMORE

ing, says Regina, “the children would steal sugar cane so that they at least had something to eat.” One photo shows a wall with the words “Viva Franco” written on it and others capture simple religious processions through the streets of Nerja.

The photographer remembers that while she and her friend didn’t really attract that much attention in Nerja, as the locals “had seen a few foreigners by then”, in Frigiliana it was a completely different story.

A self-confessed bohemian, Regina says the trip to Nerja wasn’t the first that she had made to Spain. At the age of 15 she hitch-

hiked to San Sebastián and also spent time living in Paris.

She has since made her home near to the village of Peñíscola, in Valencia. It was a place a friend suggested visiting

as part of the 1959 trip and that is when she fell in love with the place.

It wasn’t until 1972 that she built her house on a plot of land just outside the village and she has more recently published books of colour photography of the area. Regina says she returned to Nerja in 2000 and found it “completely unrecognisable” from the agricultural village she’d stayed in exactly 60 years ago.

*Journey to the Unknown Nerja* is published by Onada Ediciones and is available on Amazon and in bookshops.

## No waiting time with the free Fast Lane Service!

Join the Home Owners' Club and share the benefits with friends and family.

- ✓ Free ‘Fast Lane’ service for you AND your family and friends
- ✓ 15% discount on car hire
- ✓ Accumulate 10% bonus discount for next year
- ✓ Fair Fuel policy



Open 24 hours at Málaga Head Office

Join for FREE and book your car at [www.hellehollis.com](http://www.hellehollis.com)

